

# "Construirán 3.500 Salas de Clase con Ayuda del Pueblo"

(Información en página 3)

## CANCILLERES DE CHILE Y ARGENTINA CONFERENCIARAN EN EL CRISTO REDENTOR

(Información en página 15)

## SE REUNEN DE EMERGENCIA EN IQUIQUE PARA SALVAR LA INDUSTRIA PESQUERA

ASISTE EL MINISTRO DE AGRICULTURA

(Información en página 8)

## Astros Mundiales Derrotados en Viña Por Pedaleros Chilenos

(Información en página 20)

# LA NACION

AÑO XLIX — SANTIAGO DE CHILE — LUNES 22 DE FEBRERO DE 1965 — PRECIO: E\$ 0.20 — N.º 17.246

Edición de 28 páginas — En dos secciones	
Crónicas, Pág.	1 a 3
	8 a 10
Redacción	4
Política	5 a 7
Provincias	11
Vocales	12 y 13
Resultados de la Polla	14
Cables	15 y 16
Deportes	17 a 20
Hípica	21, 23 y 25
Guita	22
Económicos	24
Teatros	25
Social	27
Magazine	28

## Fracasó Rescate de Víctimas del Aluvión

PUERTO MONTT.— (Especial para LA NACION, por Carlos Tapia, enviado especial).— Nada se puede hacer por remover toneladas de roca y lodo en procura de las 25 víctimas del volcán Yate.— Las patrullas regresaron ayer a Puerto Montt.— En Río Negro sepultaron el único cuerpo rescatado.— Cenizas de animales domésticos quedaron sepultados por el aluvión.— LA NACION sobrevoló la zona.

PUERTO MONTT.— (Por CARLOS TAPIA, Enviado especial de LA NACION).— Durante una hora sobrevolamos y pisamos el terreno donde ocurrió el aluvión de piedras, lodo y nieve que sepultó las casas de tres familias y dio muerte a 26 personas. En un helicóptero Grupo 5 de Puerto Montt, a cargo del capitán Hélio Fuentes del teniente Ricardo Contreras, el Intendente de Provincia, Jorge Pérez Sanchez, en compañía de su reportero gráfico y del jefe de "La Tercera", Sandro Moreno, quienes fueron las únicas personas que han llegado hasta el mismo de la tragedia, ocurrida a las 0.30 horas jueves último.

TODO DESTRUIDO Los árboles que se encontraban en la zona del aluvión, han sido arrancados de raíz y otros están hechos astillas. Es de imaginarse lo que habrá sucedido con los otros objetos y seres vivientes que permanecían en

desde el aire se aprecia, el sector antes del desprendimiento de una parte del volcán Yate, que tiene una altura superior a los dos mil metros.

Nuestra visita al sitio del suceso la hicimos en el momento en que se descargaba una fuerte lluvia y una tempestad de viento amenazaba con destruir toda su paso.

DOS SOBREVIVIENTES

Cuando el helicóptero FACH logró posarse en tierra, junto al lugar en que se detuvo el alud, a pocos metros de la orilla del Reloncaví, pudimos advertir la presencia de dos personas: padre e hijo. Nos recibieron con vivas muestras de afecto y como pidiendo protección. Eran Joel y Juan Mirraqueo, los dos únicos sobrevivientes del desastre. Ellos me contaron:

—Fue terrible, señor...

Estábamos durmiendo cuando sentimos el tremendo ruido. Yo (el padre) salí a la ventana a ver qué pasaba, y allá arriba vi brillar la nieve y las rocas que se desprendían hacia el plano. Nos dimos cuenta que el cerro se nos venía encima...

Y como estábamos salimos y corrímos a ocultarnos en otro sitio...

Ellos no saben cómo se subieron a un árbol y ahí permanecieron, mudos testigos de la tragedia. Vieron como las toneladas de materia se abalanzaron sobre las casas, las trajo y siguió su paso destructor, aplastando todo: gente, animales, árboles, objetos...

—Fue algo terrible. Creímos que era el fin del mundo, señor..."

### LAS PATRULLAS

El Intendente recibió informes sobre los trabajos efectuados por las patrullas de rescate. Todos coincidieron en un hecho: es prácticamente imposible el rescate de las víctimas. Están sepultadas bajo decenas de metros de roca y lodo, y la lluvia que se ha descargado sobre la zona hace imposible cualquier trabajo de remoción de materiales.

En virtud de esos informes, se convino en paralizar todo trabajo, ya que cualquier esfuerzo sería en vano, además de peligroso, puesto que el terreno se presta para que ocurrían nuevos desprendimientos. Ante esto, se dio la orden a las patrullas de regresar a Puerto Montt. Y



Así quedó el paisaje en las orillas del Lago Cabrera, después que el alud que bajó del Monte Yate sembró destrucción y muerte. Barro, piedras y maderas, semielaboradas, destruidas por doquier reemplazan ahora el verdor que enmarcaba la belleza de esa zona.

PRESIDENTE DEL PDC RESPONDE A LOS DIRIGENTES DEL "FRAP":

**"LOS REVOLUCIONARIOS QUE NO HACEN NUNCA LA REVOLUCIÓN BUSCAN TEORÍAS PARA OCULTAR SUS FRACASOS..."**

(Información en página 9)

## DRAMATICO LLAMADO DEL PAPA POR LA FE EN LA FUERZA DEL DERECHO

HABLO ANTE VEINTE MIL FIELES EN LA PLAZA DE SAN PEDRO

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (UPI).— El Papa Paulo VI dijo hoy que el mundo debe aprender a tener fe "en la fuerza del derecho y no en la fuerza de la fuerza."

El Pontífice agregó que en sus constantes ruegos por la paz del mundo y por los arreglos negociados de las crisis internacionales, la lección de "la fuerza del derecho" ha de enseñarse a las "nuevas generaciones."

### PAZ EN LA TIERRA

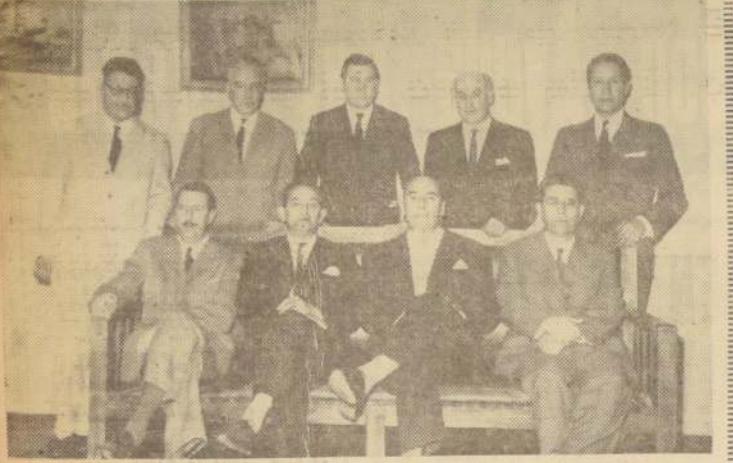
Su Santidad habló a unas 20.000 personas congregadas en la Plaza de San Pedro para recibir la tradicional bendición papal dominical.

Observó que la Encíclica "Pacem in Terris" (Paz en la tierra), de su predecesor, el Papa Juan XXIII, se utilizó como tema de una convocatoria por la paz, con asistencia de numerosos educadores y figuras políticas y espirituales del mundo, en Nueva York, la última semana.

"Nos complace el reconocimiento otorgado a esas palabras pontificias", declaró Paulo VI, y dijo que le regocijaba también saber que "las enseñanzas de la paz están recibiendo mayor difusión."

## NEGROS ASESIÑARON A BALAZOS A LIDER DE SU PROPIA RAZA

(Información en página 1\*)



ESTA ES la directiva del Club de Abogados de Chile, única institución profesional en su género. De izquierda a derecha, segunda fila, abogados: Carlos Wolff, Cesario Alvarez, Jorge Quiroga, Agustín Salmerón y Juan Papie. Sentados, en el mismo orden: Daniel Ramírez, Carlos Cepeda, presidente; Alvaro Larraín e Ignacio Garcés, Ausentes; Enrique Manzur y Juan Franceschini.

## En estudio formación del Banco Profesional

Miembros del Club de Abogados —en consulta a otras entidades profesionales— patrocinan formación de organismo crediticio — Amplia y efectiva labor del Club de Abogados de Chile, en poco más de tres años de existencia

La creación de una entidad bancaria en base solo a aportes económicos de profesionales, constituye uno de los más ambiciosos programas patrocinados por la directiva del Club de Abogados de Chile.

Miembros de esa directiva iniciaron conversaciones con dirigentes de organismos que agrupan a médicos, arquitectos, ingenieros y otras actividades profesionales.

El Secretario General del Club, abogado Jorge Quiroga Brunner, en declaraciones formuladas a LA NACION, expuso:

—Este anhelo es considerado desde hace

EL CLUB

El Club de Abogados de Chile, es la única entidad profesional de esta especie que existe en el país. La idea de crear un organismo gremial que agrupara a todos los abogados surgió en 1961, cuando se organizó un movimiento con el fin de dignificar la profesión. Y fue entonces que por primera vez se produjo un entendimiento entre los juristas, para luchar por la obtención de una plataforma de hechos prácticos y urgentes solucionables.

Por Decreto del Ministerio de Justicia N° 5-123, con fecha 5 de diciembre de ese año, se concedió personalidad jurídica al naciente Club que, en principio, encontró serie resistencia en diversos círculos legalistas al Foro.

Sin embargo, la iniciativa impulsada por un grupo de entusiastas profesionales, siguió germinando. El 28 de abril del año siguiente, se celebró la primera asamblea que realizó el Club que, en la época, contaba con un mínimo de socios inscritos, número que no alcanzó aún para formar una directiva provisional.

Y la primera meta de esa directiva —calificada de ilusoria— fue lograr la adquisición de un inmueble para la institución. A través de gestiones directas realizadas con la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, la aspiración se convirtió en realidad. Hoy el Club funciona en un céntrico y amplio local, en el segundo y amplio piso de Huérfanos N° 1147.

REALIZACIONES

El Fondo de Solidaridad Gremial —creado en 1963— es

Lo que hoy constituye el una de las principales realiza-

PREPARAN PERSONAL TECNICO

PARA LA REFORMA AGRARIA

Primer curso finaliza el 28 del presente y se continua-

rá con otro en marzo próximo

Veinticinco alumnos del Primer Curso Intensivo de Capacitación de Profesionales en Reforma Agraria, correspondiente al programa trazado para el presente año por el Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria (ICIRA), regresaron hoy a Santiago, luego de realizar trabajos prácticos en el campo.

A cargo de este grupo estuvieron el director del ICIRA, Joaquín Leiva, y el subdirector, David Alaluf. Los resultados han sido positivos, y todos los alumnos se hallan muy satisfechos con las experiencias que han recogido en este curso, que se inició el 18 de enero, y que finalizó el 28 del presente mes.

SEGUNDO CURSO

El 15 de marzo próximo se iniciará el Primer Curso de Capacitación para prácticos agrícolas, el que tendrá una duración de cinco semanas, dos de las cuales se desarrollarán en el campo.

Algunos años por diversos sectores profesionales llegar a la formación de una institución bancaria, financiada exclusivamente con capitales entregados por esos sectores. En esta forma, los profesionales —médicos, arquitectos, abogados, y otros—, contaría con un organismo de crédito propio, en lugar de mantener cuentas corrientes individuales en diferentes bancos del país.

Señaló que, a través de conversaciones sostidas con dirigentes de otras actividades profesionales, se estableció "la necesidad común" de ir a la creación de un organismo crediticio.

El Club de Abogados —una realidad al servicio de los profesionales—, se logró a través de la tenaz iniciativa de un grupo de "quiotes".

El primer mueble de propiedad de la institución, fue un aparato televisor. Era 1962. Pionero Campeonato Mundial de Fútbol. El Club tenía un telesisor... pero no disponía de un local para hacerlo funcionar. Y se instaló en una sala del Palacio de los Tribunales de Justicia, el que hasta hoy es rotondo. Decisivo. A cada sesión, concurren miles de abogados, juzgados a familiares. Al término del torneo, el pequeño núcleo que integró el Club, había suministrado rápidamente a más de 500 socios.

En el moderno y céntrico local del Club, funciona un amplio Casino en el cual cada mes se ofrece un brindis de honor a los nuevos profesionales, luego que preslan juramento en la Corte Suprema.

Por otra parte, la directiva consultó la creación de Cooperativas de Consumo y de Vivienda, con más de 100 socios activos.

Entre profesionales de renombre y comodatadas figuras públicas: Juan Bernardo Leighton, Pedro J. Rodríguez, Juan Hamilton, Enrique Evans, Patricio Ayllón, Robinson Alvarez, Matías Concha, Arturo Alessandri y otros abogados.

En las actualidades, el Club cuenta con más de 500 socios activos.

En el moderno y céntrico local del Club, funciona un amplio Casino en el cual cada mes se ofrece un brindis de honor a los nuevos profesionales, luego que preslan juramento en la Corte Suprema.

También se encuentra en los espacios finales, la formación de un Servicio Médico, que entregara atención tanto al socio como a sus familiares.

En la actualidad, se terminó de instalar, en el decimo piso del Club, un servicio de peluquería. Otro departamento que se encuentra en pleno funcionamiento, es el de Deportes.

Se crearon durante 1963, ramas de fútbol, basquetbol, ping pong, golf, esquí, caza y otras.

La actual directiva que rige el Club, está integrada por los siguientes abogados: Carlos Wolff, Presidente; Carlos Cepeda Allende, Presidente; Carlos Quiroga Brunner, Daniel Ramírez, Gabriel Aguirre, Alvaro Larraín, Agustín Salmerón, Cesario Alvarez, Valdés, Juan Papie, Ramos, Ignacio Garcés, Basurra, Enrique Manzur, Batache y Juan Franceschini Gallardo.

S. E. SOCIO DEL CLUB

En reciente entrevista con el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, acerca de diversos temas central "LA NACION" consultó la opinión del Secretario de Estado, en torno al Club de Abogados. Y el Ministro Rodríguez dijo:

—El Club de Abogados, está cumpliendo la finalidad para la cual fue creado: unir a los profesionales e impulsar un movimiento de dignificación entre los juristas.

El tema central de la segunda semana de clases será el de "Políticas y Metodos de Reforma". El énfasis de las actividades docentes estaría puesto en la consideración de instrumentos que hagan posible el cambio y que faciliten la ejecución de una reforma agraria integral.

Las tres últimas semanas se dedicarán a "Elaboración, Ejecución y Administración de Proyectos de Reforma Agraria". Los participantes permanecerán en el terreno mismo, en proyectos específicos: los criterios e instrumentos de reforma agraria, proporcionados a través de los distintos cursos y seminarios.

Además, otros altos personajes de Gobierno y de destacada labor pública, forman parte del Club de Abogados de Chile.

Asimismo, el Club de Abogados de Chile, ha organizado una serie de seminarios y talleres, destinados a la formación de profesionales en el campo.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

En la actualidad, el Club de Abogados de Chile, tiene una serie de talleres y seminarios destinados a la formación de profesionales en el campo.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

Algunos de estos talleres se han desarrollado en el campo, y otros en la ciudad, en dependencias del Club de Abogados de Chile.

# 3.500 salas de clases construirán en el país con la ayuda del pueblo

Espíritu comunitario permitirá levantar mil quinientas salas no contempladas en el plan primitivo.— Anuncio lo hizo el Ministro de Educación

El Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, en su reciente jira por la provincia de Aconcagua, anunció que con los fondos que tiene el Gobierno para construir 2 mil salas de clases se levantan ahora 3 mil 500, gracias al generoso aporte que desde todos los sectores ha recibido el plan educativo.

"El espíritu de comunidad puede lograr grandes cosas," dijo.

## CONFIANZA EN EL FUTURO

El Ministro viajó a Aconcagua a inaugurar el Liceo de La Ligua y las escuelas primarias de Jahuquilto y Población Pedro Aguirre Cerda, en San Felipe.

En su viaje lo acompañaron el Embajador

de Chile en Estados Unidos, Radomiro Tomić; el Asesor de Asuntos Juveniles, Marco Antonio Rocca; y autoridades locales.

El Liceo y la escuela de Jahuquilto constan de siete salas de clases, con capacidad para 300 alumnos. Poseen un gimnasio, una sala de profesores, casa para el Director y ampliados completos. El costo fue de unos \$200 mil. Fueron levantadas en menos de 45 días por el industrial Dante Yaconi.

Agradecieron la donación el Ministro Juan Gómez Millas, el Gobernador de La Ligua, el Rector del Liceo y el Embajador Radomiro Tomić, quien expresó que estaba allí para presentar como con la sola participación del espíritu ciudadano, donde hace 60 días no había nida hoy se encontrada un Liceo construido por

el deseo del pueblo, para superarse y alcanzar los niveles superiores de la educación.

Al inaugurar la escuela primaria de San Felipe, el titular de Educación no pronunció un discurso, sino que se refirió a la actitud de un pequeño de dos años que se subió a la tarima de las autoridades y se sentó en las rodillas del Intendente.

"Yo pregunto, digo, ¿cuándo antes en la historia de Chile un niño desconocido se atrevió a subir a un tablado en un acto público oficial, para sentarse en las rodillas de la más alta autoridad de la provincia?

"¡Nunca! Y esto es símbolo de esta nueva era que comienza. Los niños, que son el futuro de Chile, descansan con confianza en sus autoridades."

## Moderna y eficiente organización se dio al IV Censo Nacional Agropecuario

Es el más importante y completo que se realizará en Chile.— Más de 400 mil productores de todos los niveles serán encuestados.— El trabajo ha sido proyectado en tres etapas: Preparación, Organización y Ejecución e Interpretación del Material Recogido

Una organización piramidal ha montado para el Censo que se realizará en todo el territorio la Dirección General de Agricultura y Pesca. Esto se ha hecho para facilitar al máximo la asistencia técnica de los funcionarios especializados del Ministerio de Agricultura a la labor de los directores y organizadores de las zonas. Estas Zonales han recaído en los Directores Zonales de Agricultura.

En este caso, será el más importante y completo que se ha realizado en materia agropecuaria en Chile, 2 mil empadronadores encuestarán a unos 400 mil productores, entendiendo por tales no solamente a los patrones que también a los medianos y pequeños. El trabajo ha sido proyectado en tres etapas fundamentales: una de preparación; otra de organización y ejecución; y tercera, de elaboración e interpretación del material recolectado.

## PREPARACION

La primera parte —preparación— ha comprendido tareas sencillas y complejas, tales como la designación de las Comisiones Comunales y de los Jefes Provinciales, proceso este que está en pleno desarrollo; la preparación del catastro censal; la elaboración de presupuestos; la solución de los problemas relativos a la Geografía y Cartografía del plan de distribución de los materiales; el diseño de las zonas que abarcara el todo de cada empadronamiento; la elaboración, impresión y distribución de cédulas empadronadoras, cartillas a los campesinos, manual empadronador, cursos de capacitación del personal a todos los niveles, organización de actividades ligadas a la cultura y caderería o que en condiciones de presentación valiosas a las autoridades.

La subcomisión de Propaganda será presidida por el representante del Departamento Agrícola del Banco Central y la integrarán representantes de la Dirección de Informaciones del Estado, de la Dirección de Estadística y Censos, del Instituto de Desarrollo Agropecuario, de la Sociedad Nacional de Agricultura y del Consorcio de Sociedades Agrícolas del Sur.

La Subcomisión de Transporte y Movilización será pre-

## RAIDISTA COLOMBIANO



## Se estudia el mejor aprovechamiento del espacio de viviendas económicas

### Sobre la base de 32 planos diferentes de casas y departamentos CORVI, ARQUITECTOS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE REALIZAN ESTUDIOS.— FALTAN ÁREAS VERDES Y RECINTOS DE ESPARCIMIENTO Y JUEGOS

Un estudio comparativo del aprovechamiento de espacio interior, de 32 planos diferentes de casas y departamentos de las tres ramas de las Fuerzas Armadas. Dirección General de Carabineros, Subsecretaría de Transporte, Dirección de Estadística y Censos, Instituto de Desarrollo Agropecuario y Corporación de Fomento a la Producción.

Con el fin de participar en un Congreso de Educación a efectuarse en la Universidad de Columbia, en los EE.UU., se dirigió al país del norte el profesor de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez" Gastón Valenzuela Fuentes.

La Universidad de Columbia lo invitó para que se interiorizara de los avances en la técnica Audiovisual en la enseñanza y establecer contacto con otros centros pedagógicos del país. Permanecerá una semana en Estados Unidos.

El método empleado es una evaluación del sistema del arquitecto belga Lebbege, miembro de una comisión internacional que realiza este tipo de estudios en diversos países europeos.

## FUNCIÓN

La primera etapa del estudio universitario tuvo por objeto fijar las funciones de una vivienda chilena.

Conociendo las necesidades y actividades de una familia standard se determinaron 9

## El Presidente Frei regresa hoy de Viña

El Presidente de la República, Eduardo Frei, regresará en la mañana de hoy a Santiago según informaron voceros allegados al Palacio de Cerro Castillo en Viña del Mar.

El Jefe del Estado permaneció en la residencia presidencial de la Ciudad Jardín, acompañado de su esposa y dos hijos. Ayer trabajó en su despacho. No recibió visitas.

## OBSERVACIÓN

La segunda etapa consistió en observar dónde y cuándo se realizan estas funciones en la familia media y la crianza de lugares apropiados para muchas de ellas.

Se fijó un criterio para determinar el grado de adecuación de cada vivienda a la actividad hogareña.

## ADAPTABILIDAD

La tercera etapa de la investigación consistió en medir el rendimiento de cada superficie, según el número de actividades que pueden desarrollarse adecuadamente.

El estudio se aplicó a tipos de viviendas que incluyen casas y departamentos de diversos modelos, lo que hizo un total de 32 planos de diferentes viviendas CORVI en Santiago. En ellas se estudió la adaptabilidad de cada recinto a diversas funciones.

## ÁREAS VERDES

Además de analizar el aprovechamiento del espacio en casas CORVI, el estudio de la Universidad de Chile será de especial utilidad para las empresas constructoras que levantan grandes conjuntos habitacionales de viviendas económicas.

El estudio también sirvió para apreciar la falta de áreas y recintos de espaciamiento y

## VENDEMOS VIGAS TT, CANAL Y H

Hasta 12 metros de largo. Barco cuadrado 12, 88 3/4 l. 1 1/4" y redondo de 6 a 16 milímetros; angulos, ejes, rieles: 10, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos por metro. — PILARES PLATINAS RIELES POR MEIROS EN TODAS LAS MEDIDAS Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

NATANIEL N° 1653 - FONO 5567

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

El elemento más importante para la vida y progreso del hombre es el agua.

Si Ud. la derracha priva a su vecino de este vital elemento.

Consuma la estrictamente necesaria y repare los artefactos de su casa para evitar perdidas innecesarias que finalmente repercuten en el presupuesto familiar.

No abra ni destruya los grifos. Ellos sirven al Cuerpo de Bomberos para combatir los siniestros.

Ayude a la Empresa de Agua Potable de Santiago a proporcionar un buen servicio.

MANUEL FERNANDEZ DIAZ  
Alcalde de Santiago

## Subsecretario de Educación termina jira por Zona Sur

El Subsecretario de Educación, Patricio Claudio Huerta, acompañado del Intendente de Arauco, Héctor Valdés, inauguró cuatro escuelas construidas por un millón de pesos en las localidades de Tres Pinos, Santa Rosa y Saraví de Lebu, de la provincia de Arauco.

Uno de los principales motivos del viaje de este Subsecretario a la zona sur es lograr una perfecta coordinación en el plan educacional que ha elaborado el Supremo Gobierno.

## EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO

X

## Llámase a inscripción para la FABRICACION DE 70 CARROCERIAS

Los antecedentes estarán a disposición de los señores fabricantes en las oficinas del Subdepartamento de Adquisiciones, Catedral N.º 1443, el lunes 22 del presente, de 8 a 12.30 horas, y de 15 a 19 horas, y deberán ser informados y devueltos en las mismas oficinas antes de las 12 horas del próximo 1.º de marzo.

EL DIRECTOR

## CABLE DE ACERO

GALVANIZADO Y NEGRO  
Stock permanente:  
6-12-7 6-24-7  
6-7-1 6-19-1  
6-27-1 6-31-1  
de 14 a 34" diámetro

## AGRICULTOR

APEROS PARA LABRANZA EN CANAMO Y SUELA  
Reich y Cia. Ltda.  
Avda. Bernardo O'Higgins N° 3786  
Fones 90206-97328

## Imprevision



—Me tienes nerviosa, Gonzalo... bien podías haber arreglado eso antes de partir.

DE AYER Y DE HOY:

## Gobierno de Licurgo

Fue una felicidad casi divina para Esparta haber tenido quien concertase y templase su gobierno.

La más osada ordenación de Licurgo fue el repartimiento del terreno, porque siendo terrible la desigualdad y diferencia, por la cual muchos pobres necesitados rodeaban la ciudad, y la riqueza se acumulaba en muy pocos, se propuso desterrar la insolencia, la corrupción, el regalo y, principalmente, los dos mayores y más antiguos males que todos éstos: la riqueza y la pobreza; para lo que les persuadió que, presentando el país todo como vacío, se repartiese de nuevo, y todos viviesen entre si uniformes e igualmente arraigados, dando el prez, de preferencia, sólo a la virtud, como que de uno a otro no hay más diferencia o desigualdad que la que induce la justa represión de lo torpe y la alabanza de lo honesto; y diciendo y haciendo, distribuyó a los del campo los terrenos de Laconia en treinta mil suertes, y el que cala hacia la ciudad de Esparta, en nueve mil. La suerte de cada uno era la que se juzgó podría producir una renta que era para el hombre setenta fanegas de cebada y doce para la mujer, y una cantidad de frutos líquidos proporcionada; porque creyeron que esta era comida suficiente para que estuviesen sanos y fuertes, sin que ninguna otra cosa les hiciese falta. Refiere que mucho más adelante, volviendo Licurgo de un viaje al país, en tiempo que acababa de hacerse la siega, al ver las parvas emparejadas e iguales, sonriendo, había dicho a los que allí se hallaban: "Toda Laconia parece que es de unos hermanos que acaban de hacer sus particiones".

Plutarco

## Añeja historia de alzas

La propaganda interesada en deformar las verdades, está haciendo hincapié en las altas de algunos precios. ¡Pero existe una cosa! y la acción gubernativa alguna relación de causa efecto?

Fácil es demostrar que la elevación de precios no es consecuencia de la Administración Frei. ¡Qué malo memoria tenemos los chilenos! Fue el mismo Ministro Sergio Molina quien, al formular la primera exposición económica del nuevo régimen, anticipó que había un movimiento inflacionista del cuarenta por ciento anual en marcha, y que los esfuerzos del Gobierno serían encaminados a frenarlo al 25% en 1965. De nada se puede culpar a los gobernantes de hoy. Lo contrario son falacias, emplear de mala fe la argumentación viciosa de "non causa pro causa", ante declaraciones tan precisas como las del Ministro de Hacienda.

Si la amnesia criolla no alcanza a retener lo dicho por Molina, el 24 de noviembre último, hace menos de 90 días, que puede esperarse de recordar de la Administración pasada?

En los primeros cien días de este Gobierno, según informaciones del servicio estadístico, el nivel de alzas fue del Uno y nueve décimos por ciento. Este costo de la vida subió, en igual lapso durante Alessandri, en un ochenta y cinco décimos por ciento, consecuencia sin duda de la devaluación del peso practicada en aquel entonces, en que éste se redujo a un poder adquisitivo de un mil cincuenta por do-

lar, habiendo estado en tiempos de Oscar Herrera, Ministro de Hacienda de Ibáñez, en setecientos por dólar. El mismo señor Alessandri quiso aún devaluar más nuestro signo monetario, poniendo a un mil doscientos el dólar, lo que la mayoría del Banco Central rechazó.

Estas experiencias provocan importantes conclusiones.

No es posible que en Chile,

pais de historiadores, se sepa

lo que hizo o no hizo Carrera,

se hable tanto de Portales y de Balmaceda, del Séptimo de Línea, etc., y se olviden acontecimientos de seis años atrás, e incluso declaraciones del 24 de noviembre último, de la primera autoridad financiera y económica de la República.

Enseguida, es preciso hilar con criterio lógico, cuando menos con un elemental buen sentido. Hay que buscar el origen de las consecuencias, el encadenamiento de los hechos, la forma cómo han nacido, distinguiendo semejanzas y diferencias.

Resulta y resulta de todo ello, que las alzas en actual gestación son dolores de una enfermedad crónica, que Chile llevaba ya en el cuerpo al asumir el señor Frei, incluso su antecesor, señor Alessandri, y todos los Mandatarios precedentes.

No caigamos, finalmente, en la injusticia de medir a unos y otros con una diferente de crítica hoy lo que ayer aplaudimos o silenciamos plácidamente.

¡Y todo esto ocurre, repetimos, en el país de los his-

toriadores!

## Preguntas y respuestas



## PARTIDO CONSERVADOR

P.— ¿Por qué el Partido Conservador publica el siguiente aviso de su propia defunción?

¡Porque primero está Chile!

PARTIDO CONSERVADOR

R.— Los mismos avisos lo explican: ¡Porque primero está Chile!

## Energía de las mareas

En el Canal de Chacao, que separa la Isla Grande de Chile del continente, podría instalarse una gran planta hidroeléctrica. Allí, por efecto de las mareas, el agua se desplaza hacia el océano a una velocidad de 8 nudos, equivalente a la que imprimen las hélices de un barco petrolero.

Para ello existe un ejemplo.

## LA NACION

Impresora Periodística LA NACION fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269

TELÉFONO: 82222 — CASILLA 81-D

REPRESENTANTE LEGAL: Ellert Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1269.

## Relaciones con Hungría

Chile y la República Popular de Hungría acaban de establecer relaciones diplomáticas y consulares.

Hungría es el cuarto país socialista con el que Chile ha reanudado relaciones en los últimos dos meses. El primero fue la Unión Soviética; el segundo, Polonia, y el tercero Checoslovaca. Se espera, asimismo, que dentro de un futuro inmediato se establezcan las relaciones con Rumania y Bulgaria.

Aun cuando no se prevén, por ahora, nuevos contactos con países diversos a los ya nombrados, es indudable que nos encontramos frente a una política internacional nueva, dinámica e independiente. Una política que obedece a claras normas de conducta; a metas y objetivos perfectamente preestablecidos.

En primer lugar, a la lucha por la paz mundial.

Chile exhibe una trayectoria pacifista de cuyos contornos no cabe dudar en absoluto; y es obvio que mejor se lucha por la paz dentro del marco de relaciones diplomáticas normales entre los países —cuán cuando sus gobiernos observan a padres políticos e ideológicos diversos—, que no desde una posición de intrascendente aislamiento que a nada conduce.

Esa política de paz supone a su vez una política de expansión del comercio mundial, y Chile propugna también la necesidad de esa expansión de las relaciones comerciales de todos los países del mundo.

El mundo en el fondo es una comunidad y cualquiera trizadura en su unidad afecta a la comunidad misma, a su vida y a la vida de los pueblos.

Obedece, en segundo lugar, esa nueva política, a los superiores intereses de Chile. Nuestro país necesita expandir sus mercados, encontrar nuevos compradores para sus productos y nuevos vendedores para los bienes y mercaderías que necesita comprar.

No puede Chile mantenerse al margen de las posibilidades que ofrecen en ese sentido los países socialistas, que ocupan una gran porción geográfica del globo y dentro de cuya frontera vive la mitad de la población mundial.

Frente a las críticas subiditarias que se han hecho al Gobierno por haber reanudado relaciones con el mundo socialista de Europa, ya lo dijo recientemente el Canciller:

"Chile tiene que salir a vender donde le compren. El destino de Chile se está jugando en todas partes, y no ir a ellas es como si una persona pobre no quisiera gastar el último dinero que tiene en locomoción para ir a buscar trabajo y se quedara en casa. Hablar de gastos excesivos en Relaciones Exteriores no tiene sentido".

## Déficit agropecuario

Chile es un país con extensas disponibilidades de tierras, que bien cultivadas podrían alimentar perfectamente a 20 o más millones de habitantes.

Tiene 8.5 millones y, sin embargo, acusa un accentuado déficit de producción agropecuaria.

En 1964 las importaciones agrícolas y ganaderas sumaron 160 millones de dólares, y las exportaciones sólo 27 millones, de modo que hubo un déficit de Balanza Comercial para ese sector, del orden de los 133 millones de dólares.

Puede el país darse el lujo de mantener tierras baldías o mal cultivadas, cuando manteniendo una balanza de pagos tradicionalmente deficitaria, se ve en la obligación de agudizar ese déficit con las importaciones de alimentos que necesita con urgencia y que la agricultura chilena no da?

La respuesta es obvia. Un lujo así es un lujo suicida. Es un absurdo.

Sí, sin embargo, esa es la realidad.

Según las cifras del último censo agrícola —que deberán ser remozadas y puestas al día durante el próximo censo agropecuario de este año—, sobre un 100% de tierras agrícolas —y excluyendo, por consiguiente, las tierras estériles—, la superficie cultivada apenas alcanza al 25%, mientras las plantaciones forestales no pasan del 2%.

En suma, la superficie agrícola de Chile se cultiva o se planta solo en un 27 por ciento. El 73% restante, que está ocupada por pastos naturales, bosques naturales y matarras o renovales, no se cultiva en ningún modo.

Parce perfectamente razonable pensar que este "estatuto" agrario no se compadece en absoluto con las necesidades del país, y que es necesario terminar con él a fin de incorporar toda la tierra apta a los cultivos; y lograr así que la agricultura autoabastecida de alimentos al país.

Lo prudente y razonable es esperar

que la producción agropecuaria del país abastezca el consumo del mercado interno y genere saldos de exportación que permitan cubrir, además, las importaciones de aquellos alimentos que por razones de clima no pueden producirse en Chile, como café, té, yerba mate, bananas y otros.

En otras palabras, lo lógico es que la Balanza Comercial del sector agropecuario por lo menos esté equilibrada y no genere déficit. Hasta 1946 fue una balanza positiva.

A resolver este grave problema se dirigen algunas claras decisiones gubernamentales.

El problema de la deficiente distribución de la tierra, que permite la coexistencia de una alta concentración de la propiedad rural en pocas manos, junto a una subdivisión infinita de pequeños predios en muchas manos —cosas ambas que atentan contra la producción y la productividad agrarias—, deberá ser abordado por los nuevos planes de reforma agraria.

El problema de crear estímulos para el productor, deberá resolverse, además, con la nueva política de precios para la agricultura, y, con la ayuda técnica y crediticia, para los pequeños productores.

El problema, finalmente, de romper en forma acelerada con el estancamiento actual, será atendido con la vigorización de las medidas que consulta el plan agrícola y ganadero de la CORFO, en el que una subdivisión infinita de pequeños predios en muchas manos —cosas ambas que atentan contra la producción y la productividad agrarias—, deberá ser abordado por los nuevos planes de reforma agraria.

En otras palabras, podría afirmarse

sin temor a incurrir en exageraciones, que el Gobierno —con plena conciencia de la gravedad del problema agrario del país— está adoptando todas las medidas

a su alcance, para superarlo rápidamente.

## Cartas al Director

## LA PALABRA ES TRAGAVIROTES

Señor Director:

He leído en la edición del jueves pasado un artículo de READER'S DIGEST firmado por Maximino Severo. Al respecto, quisiera decir que el autor es tragavirotes.

Según las cifras del último censo agrícola —que deberán ser remozadas y puestas al día durante el próximo censo agropecuario de este año—, sobre un 100% de tierras agrícolas —y excluyendo, por consiguiente, las tierras estériles—, la superficie cultivada apenas alcanza al 25%, mientras las plantaciones forestales no pasan del 2%.

En suma, la superficie agrícola de Chile se cultiva o se planta solo en un 27 por ciento. El 73% restante, que está ocupada por pastos naturales, bosques naturales y matarras o renovales, no se cultiva en ningún modo.

Parce perfectamente razonable pensar que este "estatuto" agrario no se compadece en absoluto con las necesidades del país, y que es necesario terminar con él a fin de incorporar toda la tierra apta a los cultivos; y lograr así que la agricultura autoabastecida de alimentos al país.

Lo prudente y razonable es esperar

que la producción agropecuaria del país abastezca el consumo del mercado interno y genere saldos de exportación que permitan cubrir, además, las importaciones de aquellos alimentos que por razones de clima no pueden producirse en Chile, como café, té, yerba mate, bananas y otros.

En otras palabras, lo lógico es que la Balanza Comercial del sector agropecuario por lo menos esté equilibrada y no genere déficit. Hasta 1946 fue una balanza positiva.

A resolver este grave problema se dirigen algunas claras decisiones gubernamentales.

El problema de la deficiente distribución de la tierra, que permite la coexistencia de una alta concentración de la propiedad rural en pocas manos, junto a una subdivisión infinita de pequeños predios en muchas manos —cosas ambas que atentan contra la producción y la productividad agrarias—, deberá ser abordado por los nuevos planes de reforma agraria.

El problema de crear estímulos para el productor, deberá resolverse, además, con la nueva política de precios para la agricultura, y, con la ayuda técnica y crediticia, para los pequeños productores.

El problema, finalmente, de romper en forma acelerada con el estancamiento actual, será atendido con la vigorización de las medidas que consulta el plan agrícola y ganadero de la CORFO, en el que una subdivisión infinita de pequeños predios en muchas manos —cosas ambas que atentan contra la producción y la productividad agrarias—, deberá ser abordado por los nuevos planes de reforma agraria.

En otras palabras, podría afirmarse

sin temor a incurrir en exageraciones, que el Gobierno —con plena conciencia de la gravedad del problema agrario del país— está adoptando todas las medidas

a su alcance, para superarlo rápidamente.

La respuesta es obvia. Un lujo así es un lujo suicida. Es un absurdo.

Sí, sin embargo, esa es la realidad.

Según las cifras del último censo agrícola —que deberán ser remozadas y puestas al día durante el próximo censo agropecuario de este año—, sobre un 100% de tierras agrícolas —y excluyendo, por consiguiente, las tierras estériles—, la superficie cultivada apenas alcanza al 25%, mientras las plantaciones forestales no pasan del 2%.

En suma, la superficie agrícola de Chile se cultiva o se planta solo en un 27 por ciento. El 73% restante, que está ocupada por pastos naturales, bosques naturales y matarras o renovales, no se cultiva en ningún modo.

Parce perfectamente razonable pensar que este "estatuto" agrario no se compadece en absoluto con las necesidades del país, y que es necesario terminar con él a fin de incorporar toda la tierra apta a los cultivos; y lograr así que la agricultura autoabastecida de alimentos al país.

Lo prudente y razonable es esperar

que la producción agropecuaria del país abastezca el consumo del mercado interno y genere saldos de exportación que permitan cubrir, además, las importaciones de aquellos alimentos que por razones de clima no pueden producirse en Chile, como café, té, yerba mate, bananas y otros.

En otras palabras, lo lógico es que la Balanza Comercial del sector agropecuario por lo menos esté equilibrada y no genere déficit. Hasta 1946 fue una balanza positiva.

A resolver este grave problema se dirigen algunas claras decisiones gubernamentales.

El problema de la deficiente distribución de la tierra, que permite la coexistencia de una alta concentración de la propiedad rural en pocas manos, junto a una subdivisión infinita de pequeños predios en muchas manos —cosas ambas que atentan contra la producción y la productividad agrarias—, deberá ser abordado por los nuevos planes de reforma agraria.

El problema de crear estímulos para el productor, deberá resolverse, además, con la nueva política de precios para la agricultura, y, con la ayuda técnica y crediticia, para los pequeños productores.

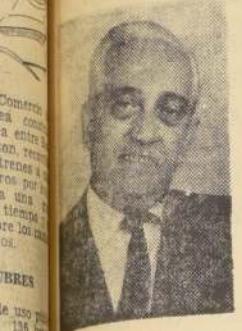
El problema, finalmente, de romper en forma acelerada con el estancamiento actual, será atendido con la vigorización de las medidas que consulta el plan agrícola y ganadero de la CORFO, en el que una subdivisión infinita de pequeños predios en muchas manos —cosas ambas que atentan contra la producción y la productividad agrarias—, deberá ser abordado por los nuevos planes de reforma agraria.

En otras palabras, podría afirmarse

sin temor a incurrir en exageraciones, que el Gobierno —con plena conciencia de

# La politiquería de algunos sectores ha impedido que Frei saque proyectos"

"La mujer chilena será quien dé nuevamente el triunfo en apoyo del Gobierno." — Vibrantes discursos pronunciados en concentraciones de reclamación de candidatos del PDC.— El pueblo respalda la acción del Gobierno con su multitudinaria asistencia a las proclamaciones en diversos barrios de Santiago



Ayer a las 19 horas, se efectuó en la Población Juan Antonio Ríos N° 2, la proclamación de los candidatos a senadores por la provincia de Santiago, del Partido Demócrata Cristiano, diputados, R. A. Gumarco, Tomás Reyes Vicuña, y J. M. Sotomayor, de la candidatura al Senado. Los candidatos a diputados del 1er Distrito se reunieron colectivamente, en una magna concentración a la que asistieron todos los militantes y simpatizantes del partido de esa población.

En el Carro de la Victoria, el PDC, hicieron uso de la palabra los siguientes oradores: Rafael Agustín Gumarco, José Musalem y Tomás Reyes, candidatos a senadores; José Domingo Escrivá, Héctor Valenzuela, Luis Pareto, Vicente Soto, María Inés Aguilera y Luis Malra, candidatos a diputados.

Una fervorosa muestra de adhesión popular dieron los habitantes de Villa Olímpica al proclamar a los candidatos del Tercer Distrito de Santiago. En esta oportunidad se dirigieron a la concurrencia los candidatos Silvia Correa, Renato Saintard y Sergio Fernández.

Dijo comienzo al acto la candidata Silvia Correa, quien expuso una clara reseña de los momentos de la política actual.

"La mujer chilena —dijo— hoy en gran parte al triunfo de Frei en las elecciones de septiembre: ahora que se acercan las elecciones parlamentarias, será la mujer quién dará respuesta al triunfo al Gobierno de Frei."

Expuso también el programa de la democracia cristiana y destacó que el plan general de Gobierno comprende todos aquellos principios indispensables para lograr el progreso del país.

El candidato, igual que el postulante a diputado Mario Torres, fueron ovacionados por la multitud que llenaba completamente el Teatro Nacional. Después se efectuó una comida baileable en honor del señor Palma que duró hasta horas de la madrugada, con asistencia del pueblo en masa. (Iglesias, corresponsal.)

## EN LA VILLA OLÍMPICA

Unas amigas de Marta Leite de Bernstein, María Echafique de Piñera, Olaya Errázuriz de Tomic, María Gloria Yáñez de Echeverría, Alicia Larraín de Pinto, Jaya Diviñez de Barrenechea, Jimena Garcés Barros de Arache, como asimismo de todas las señoras de Embajadores y Agregados Culturales nombrados en el servicio exterior, les ofrecerán un té de despedida hoy, a las 17.30 horas en el Hotel Crillon.

Las adhesiones para esta despedida se reciben en el Hotel Crillon y en el Departamento Femenino, del Partido Demócrata Cristiano, Avenida

a fin de que Frei no pueda dar al pueblo lo que necesita. "Los partidos de izquierda se han quedado sin banderas de lucha y es por ello que tratan de boicotear la política del Gobierno", terminó diciendo el candidato juvenil.

A continuación se dirigió a los asistentes el candidato a diputado y dirigente sindical Renato Saintard. Saintard atacó duramente los planteamientos de que hacen uso los políticos de la oposición, distorsionando y mutilando las iniciativas mandadas por el Ejecutivo al Congreso. Enseguida, Saintard versó su discurso sobre los planes de Gobierno, especialmente en lo que se refiere a la educación y a los proyectos de construcción de viviendas presentados por Frei al Parlamento. Esas iniciativas, añadió Saintard, que integran el Plan de Promoción Popular, fueron también rechazadas por los politiqueros y las camarillas de intereses económicos que se asientan actualmente en el Congreso Nacional.

Miles de universitarios han sacrificado sus vacaciones para construir las escuelas que el Gobierno necesita para dar educación a 125.000 nuevos niños en marzo próximo. Asimismo, el Plan de Viviendas que consulta la construcción de 40.000 casas por año se hará con la colaboración del pueblo organizado.

"Estos sacrificios de nuestros jóvenes y del pueblo de Chile han sido boicoteados por los sectores que integran el FRAP y la reacción. Pero ello se terminará el 7 de marzo" —terminó diciendo, enfáticamente.



TOMAS REYES

## DESPEDIDA A SEÑORAS DE EMBAJADORES

Una multitud que llenaba la calle que rodean la Plaza Egaña, aclamó los candidatos senatoriales Tomás Reyes Vicuña y Rafael Agustín Gumarco, en un acto público efectuado el viernes. En esta oportunidad se proclamó además a los candidatos a diputados Silvia Correa, Sergio Fernández, Julio Silva y Renato Saintard.

Primeramente usó de la palabra el candidato juvenil y líder de la Patria Joven, Sergio Fernández, se retiró en primer término a las medidas que ha adoptado el Gobierno de Frei para solucionar los problemas de la clase asalariada.

A continuación se dirigió a la concurrencia el candidato senatorial, Rafael Agustín Gumarco, quien expuso brevemente los parlamentarios de la democracia cristiana en los momentos de crisis que vive el país.

Las adhesiones para esta despedida se reciben en el Hotel Crillon y en el Departamento Femenino, del Partido Demócrata Cristiano, Avenida

# "Estamos en una revolución y no hay revolución que no duela"

"Sectores del Congreso nos atacan en forma injusta y calumniosa", dijo Tomás Reyes Vicuña en energético discurso. — Proclamación efectuada en la Plaza Egaña con miles de asistentes

estudio. "No ha llegado Frei, a la Primera Magistratura, a la calle que rodean la Plaza Egaña, aclamó los candidatos senatoriales Tomás Reyes Vicuña y Rafael Agustín Gumarco, en un acto público efectuado el viernes. En esta oportunidad se proclamó además a los candidatos a diputados Silvia Correa, Sergio Fernández, Julio Silva y Renato Saintard.

Primeramente usó de la palabra el candidato juvenil y líder de la Patria Joven, Sergio Fernández, se retiró en primer término a las medidas que ha adoptado el Gobierno de Frei para solucionar los problemas de la clase asalariada.

A continuación se dirigió a los asistentes al acto el candidato senatorial Tomás Reyes Vicuña, actual diputado por el Tercer Distrito de Santiago. Haciendo un breve resumen de los momentos porque pasa el país, dijo claramente:

"Estamos en una revolución y no hay revolución que no duela". "A esto se debe —agregó— que tengamos sectores del Congreso que nos atacan en forma injusta y calumniosa. Para todo el pueblo es claro que Frei está tratando de dar un gobierno popular y que da beneficios a las clases posteriores de la sociedad. Asimismo el candidato destaca en su discurso la labor que ha realizado Frei en los cien días de Gobierno."

"Hasta ahora en cien días se ha realizado, lo que se deseaba no quiso ni pudo hacer en cien años. Sin embargo —agregó— los sectores de oposición no han trepidado en atacar a Gobierno, en dar a la publicidad informaciones torcidas y mal intencionadas."

O será precisa recordarles a estos señores detractores que en lo que va corrido de gobierno se han hecho las siguientes iniciativas:

Abolición de los bonos dólares, expropiación de fondos de particulares para dar tierra a cien mil nuevos campesinos; construcción de 3.000 salas de clases que albergarán a 125.000 nuevos niños en 1965; nacionalización de las empresas del

## DISCURSO DE TOMAS REYES



SERGIO FERNANDEZ  
habla en la concentración de la Plaza Egaña.

## PARTIDOS Y CANDIDATOS

### DEMOCRACIA CRISTIANA

#### SENADORES

JOSE MUSALEM. — Continúo sus juras por diversas poblaciones. En la población Joao Goulart se reunieron ayer más de 500 personas para proclamarlo. Posteriormente asistió a la proclamación de los candidatos de la Democracia Agrario Laborista en una concentración efectuada en la Plaza Manuel Rodríguez.

TOMAS REYES. — Concurrió a la manifestación que le ofrecieron las mujeres de Nunoa, y a otro acto semejante en Providencia. Esta semana visitará el Segundo Distrito, donde es esperado por miles de adherentes.

RAFAEL A. GUMUCIO. — Pronunció vibrante discurso ayer en la Población Juan Antonio Ríos, cuando fue proclamado en una gran concentración. Formula un completo análisis de la labor del Gobierno y plantea su posición irreductible al servicio de los intereses populares y para la solución de los problemas que afectan a los pobladores modestos de distintos sectores de la capital.

#### DIPUTADOS

JULIO SILVA SOLAR. — Quedó formado el Comando Femenino de esta candidatura en la comuna de Las Condes del modo que sigue: presidenta, María Elena Jordán de Gurman; vicepresidentas, Hilda Tomic de Figueroa y Sara Turbay de Santelices; secretaria, Amanda de Aguirre; tesorera, Elsa Tirado; directora, Lidia de Seckel, Adriana Soto, Minda Cari, María Ramírez, Elena Varas, Blanca Valdés de V., María Roati de del Fierro, Inés del Río de Bahamona, Elena Cintolesi de G., Inga Fetense de Justiniano, Cristina Siderer, Consuelo Gómez, Dora de Domínguez, Amelia Arenas de Oyarzún y Carmen Rowe de Bahamondes.

HECTOR VALENZUELA VALDERRAMA. — Fue proclamado por mil dirigentes gremiales y de cooperativas que repartieron su amplia secretaría general ubicada en Huerranos 713. En esta oportunidad hizo uso de la palabra, analizando la situación política del país, y el tremendo problema que viven los trabajadores a causa del no despacho de la ley de reajustes.

SERGIO FERNANDEZ AGUAYO. — Candidato de la Patria Joven, visitó los comités de Lo Espejo, La Grana, y La Cisterna. El Departamento Femenino de San Miguel le organiza una manifestación en el Rosedal.

MARIO SEPULVEDA BUSTOS. — Candidato a diputado de la Democracia Cristiana por el Primer Distrito, visitó la fábrica de Confecciones VESTEX, donde explicó sus proyectos de ley de la Universidad de los Trabajadores y Ley General de Educación de Empleados y Obreros, siendo entusiastamente acogido por todos.

MARIA INES AGUILERA CASTRO. — Personal del Hospital "Rebollar del Río" formó un nuevo Comité y procedió de inmediato a efectuar la proclamación de la candidatura. Lo preside el señior Manuel Arzola, secretaria, señora Silvia Diaz, y el seleccionador, señora Fresia Rodríguez. Le expusieron a la señora Aguilera los graves problemas que está enfrentando el gremio de la Salud. Ella prometió amplio apoyo para buscar soluciones, una vez que llegue al Parlamento.

LUIS MAIRA. — El candidato de la Patria Joven por el Primer Distrito, inició en el día de ayer una visita por los Comités de la Décima Comuna, que apoyan su candidatura, en todas las cuales fue recibido entusiastamente. Posteriormente, visitó la población Joao Goulart, donde fue proclamado por diversos Centros de Madres.

FERNANDO VALENZUELA. — Fue proclamado en diversas poblaciones, como la Joao Goulart, Comités Carlos Dittborn, Juan Antonio Ríos, El Pinar, J. P. Alessandri, La Palma, Carrascal, Comité Lo Espejo, etc.

VICENTE SOTO. — Asistió como invitado de honor a un té ofrecido por el Centro de Madres de la población Tinguiririca. Hoy visitará las fábricas de tejidos del sector Recoleta, y a las 19.30 horas, sostendrá una reunión con el gremio de la costura.

#### DEMOCRATICO NACIONAL

WILNA SAAVEDRA. — Sostuvo una entrevista con el vicepresidente de la CORVI para plantearle el problema de 12 familias de la calle Andes, que viven en pésimas condiciones. También expuso algunos problemas del Mercado Juan Antonio Ríos a la Subsecretaría de Economía, y dejó formado un nuevo Comité para activar los trabajos en su favor. El Comité funciona en Andes 3050.

#### SOCALISTA DEMOCRATICO

RENE MANZUR. — Fue proclamado en la Seccional Las Rejas. Hoy visitará las fábricas de tejidos del sector Recoleta, y a las 19.30 horas, sostendrá una reunión con el gremio de la costura.

#### ZIG-ZAG

## ZIG-ZAG ZIG-ZAG

### TRES NOVEDADES ZIG-ZAG PARA FEBRERO

#### UNA NUEVA NOVELA

##### DEL AUTOR DE "LA HORA VEINTICINCO"

###### Los inmortales de Agapía,

por C. Virgil Gheorghiu

● Profundamente humana

● Con una intriga emocionante

#### ZIG-ZAG

### ¡UNA HISTORIA DE AMOR! ¡UNA NOVELA HISTÓRICA!

#### La Plaza de las Cuatro Calles.

por Camilo Pérez de Arce

● Los hazañas de nuestros héroes, la verdad y la lección

#### ZIG-ZAG

### LA HISTORIA Y LA EPOPEYA DE UN HÉROE HOMÉRICO

#### El Libro de Odiseo,

por Jorge Guillermo Llosa

● Un ensayo lleno de ideas y de originalidad (Ricardo Latcham)

● Un viaje por el mundo mítico

#### ZIG-ZAG

### OTROS LIBROS QUE ACABAN DE APARECER:

O'Higgins, por Jaime Eyzaguirre (Sexta edición revisada)

Primeros Auxilios, por el Dr. Juan Grau (Tercera edición)

Historia Universal, por Ricardo Krebs (Dos tomos, cuarta edición)

Gramática Castellana, por Julio Meza (Novena edición)

#### ZIG-ZAG

### DOS NOVELAS DE PERMANENTE ÉXITO:

Chilena, Casada, sin profesión, por Elisa Serrano (Quinta edición)

La Brecha, por Mercedes Valdivieso (Quinta edición)

#### ZIG-ZAG

### LO MEJOR DE LA LITERATURA CHILENA Y EXTRANJERA

#### ZIG-ZAG

EMPRESA EDITORA S.A.

Av. Sta. María 076 — Tel. 391101 — Of. 84 D — Santiago

De UD. depende que ganemos la

## GUERRA CONTRA LA INFLACIÓN

**CARMEN GLORIA AGUAYO DE SOTA**

escúchela todos los días a las 16 15 horas en su programa.

**"DE MUJER A MUJER"**

Radio Santiago

**CASAS PREFABRICADAS "HERRERA"**

OFICIOS CASAS Y CABINAS DE MADERA VARIOS TIPOS — PRECIOS ECONOMICOS — SE ENTREGAN INSTALADAS — AMPLIAS FACILIDADES

Visitenos en ALAMEDA BDO O'HIGGINS 7457 Tel. 94101



**PROCLAMAN CANDIDATOS DEL "DAL".**—En entusiasta concentración que se efectuó en la Plaza Manuel Rodríguez fueron proclamados los candidatos de la Democracia Agrario Laborista que postulan a la diputación por Santiago, Javier Lira Merino y Mario Candia. El discurso de fondo fue pronunciado por el diputado y candidato a senador José Musalem, quien formuló un agudo análisis de la realidad nacional y de los motivos que han inspirado al Gobierno para enviar numerosas iniciativas de bien público al Congreso. Atacó duramente la acción de la oposición que le ha negado al Gobierno los medios para concurrir en ayuda de los sectores populares y reclamo el apoyo del pueblo. el 7 de marzo, para poder realizar los proyectos que animan la acción del Ejecutivo. EN EL GRABADO, el diputado Musalem habla al pueblo desde la tribuna.

# Con un desfinanciamiento de E\$ 248.000.000 llegará mañana al Senado el proyecto de reajuste

La iniciativa, que fue enviada con financiamiento total por el Ejecutivo, ha sido deformada con modificaciones lamentables.— La Cámara Alta deberá dejarlo despachado mañana, en segundo trámite constitucional.— La Cámara

El Senado considerará mañana, en segundo informe, el proyecto de ley sobre reajuste de sueldos y salarios, y que contiene el plan de inversiones del Gobierno para el desarrollo de un programa de obras extraordinarias destinadas a absorber el impacto inflacionario del aumento de remuneraciones, que fue despachado con numerosas modificaciones y destinado por las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda.

Sin embargo, los cálculos efectuados por los organismos técnicos del Ministerio de Hacienda, según lo ha hecho presente el Ministro Sergio Molina, establecen que dichos recursos son insuficientes, y algunos de ellos, eventuales. El reajuste está desfinanciado en 78 millones de escudos y el plan de inversiones en 170 millones.

El proyecto primitivo del Gobierno enviado a la Cámara de Diputados contemplaba el desfinanciamiento total de la iniciativa mediante la aplicación del impuesto al patrimonio, disposición que fue rechazada por la mayoría radical, liberal, conservadora en la Cámara. Igual pronunciamiento fue adoptado posteriormente en las Comisiones Unidas del Senado.

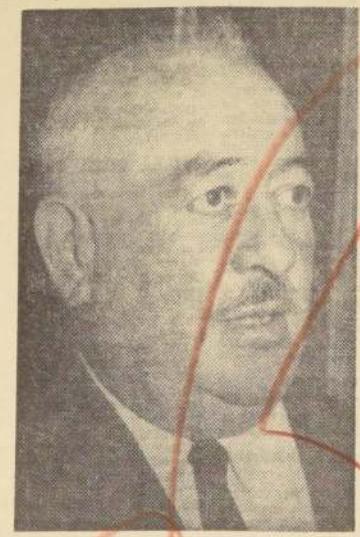
El Senado por acuerdo de los Comités deberá dejar despachado mañana en su totalidad el proyecto.

## EL TERCER TRAMITE

Una vez redactado el informe respectivo, el proyecto de

reajustes pasará a la Cámara de Diputados en tercer trámite constitucional, el jueves, viernes.

El presidente de la Cámara, Raúl Morales Adriásola, informó que citará a la Corporación para el lunes 1º de marzo, a fin de despachar la iniciativa y volver al Senado en el trámite constitucional.



**EL DEFENSOR DE LA LIMPIEZA MORAL Y FÍSICA DE LA CIUDAD**

Combatió y extinguió las Juntas de la Lotería Familiar y Creador de los Mercados Menores de Barrios que cobijaban a las Ferias Libres.

AHORA, DE LA MUNICIPALIDAD A LA CÁMARA DE DIPUTADOS.

LETRA C. N° 21

**R A M O N  
A L A R C O N  
D I A Z**  
PARTIDO RADICAL

**SOLICITADA.**

## LÁMPA Y TILITI RECIBIERON EN TRIUNFO AL SENADOR ANGEL FAIVOVICH

Homenaje al Diputado Carlos Morales en el Teatro Monumental.— Numerosa concurrencia en los actos organizados en ambas localidades.— Las actividades de



Su breve jira a Lampa y Tiltil dio al Senador Angel Faivovich nuevas demostraciones de decidida adhesión y de una entusiasta campaña. En el grabado, puede observarse a los concurrentes al recibimiento en

esas localidades, en compañía del candidato a Diputado Mario Riquelme. En primer lugar, sus adherentes en Lampa, y luego, el recibimiento en Tiltil, apreciando aquí el doctor Moisés Rojas y la señora Ma-

ria Figueroa vda. de Rojas. Finalmente, una escena del Teatro Monumental, a donde concurrió especialmente invitado para la proclamación de que fue objeto —en delirante manifestación— el diputado y candi-

dato a la reelección, Carlos Morales Allí; el Senador Faivovich se dirigió a la multitud recibiendo una ovación.

Tanto Lampa como Tiltil ofreció un almuerto que dieron un entusiasta y amplio baile organizado la Juventud recibimiento al senador por Radical, con la concurrencia Santiago y candidato a la re- de más de 50 adherentes. Allí elección, Angel Faivovich. El habló en primer lugar, el representante radical visitó sidente de esa institución ju- ambas localidades el sábado venir Enrique Ocampo, mien- drío, brindándose a su momento recordando vecino. Alfonso 25 de ambos candidatos, es- Angel Faivovich y Mario Ri- qüelme. En un local lleno de público, hicieron uso de la palabra aquél distinguido fa- concurren- en una atmósfera improvisación. En ella se refirió al momento político, a su trayectoria parlamentaria así como a la del candidato a diputado que respaldó su reelección, Mario Riquelme, y terminó reiterando la necesidad de asegurar un amplio triunfo no sólo de ellos, sino del radicalismo en general.

En Lampa, el recibimiento ex regidores Yolanda Diaz Hurtado, Javier González y Asamblea Radical, donde el Alfredo Segovia, etc. Luego discusiva presidida por Rubén hizo uso de la palabra el diputado, T. le había organizado rigente máximo radical local, un acto que contó con la asistencia de Rubén Rubio, que planteó las tentativas de más de un centenar más urgentes necesidades de personas. Entregada, se le era productora zona; Manuel

Segovia y el candidato a dipu- tado Mario Riquelme, que pidió el Dr. Moisés Rojas y la señora María Figueroa vda. de Rojas, recibió de los candidatos recordando vecino. Alfonso 25 Angel Faivovich y Mario Ri- qüelme. En un local lleno de público, hicieron uso de la palabra aquél distinguido fa- concurren- en una atmósfera improvisación. En ella se refirió al momento político, a su trayectoria parlamentaria así como a la del candidato a diputado que respaldó su reelección, Mario Riquelme, y terminó reiterando la necesidad de asegurar un amplio triunfo no sólo de ellos, sino del radicalismo en general.

Posteriormente, en Tiltil, una

gran concurrencia presidida por el Dr. Moisés Rojas y la señora María Figueroa vda. de Rojas, recibió de los candidatos recordando vecino. Alfonso 25 Angel Faivovich y Mario Ri- qüelme. En un local lleno de público, hicieron uso de la palabra aquél distinguido fa-

concurriente en la memoria de

distintos puntos de la capital.

EN EL TEATRO MONUMENTAL

Ayer, el senador Faivovich

asistió especialmente invitado,

al mediodía, a la magna pro-

clamación de que era objec-

to que el diputado Angel

Morales, cuyos devolvi-

parlamentarios han estado a

servicio de la previsión y so-

lución de otros problemas de

esas intermitencias del arte en

general. También estaba pre-

sidente de la ANEF, Tucapel Jiménez

representantes de todos

los gremios de las actividades

nacionales; el regidor Luis Ugarde, que hizo uso de la palabra, entre otros, y conocidas personalidades. Antes de comenzar el acto, embajadas artísticas de distintos conjun-

tos aportaron desinteresadamente su colaboración como una demostración de su gratitud y admiración hacia el senador Angel

Faivovich y al diputado Carlos Morales, cuyos devolvi-

parlamentarios han estado a

servicio de la previsión y so-

lución de otros problemas de

esas intermitencias del arte en

general. También estaba pre-

sidente de la ANEF, Tucapel Jiménez

haciendo lo mismo otros di-

rigentes máximos gremiales, y acto terminó después de

el presidente nacional de la 13 horas, Juventud Radical, Alcides Leal, y otros.

Luego hablaron Carlos Morales quién, en una brillante

oratoria, que arrancó reiterados vitores y aclamacio-

nes se refirió al instante polí- tico y a los comicios electo-

rales de marzo y, el senador Angel Faivovich. Este junta

con analizar el actual panorama electoral, la acción del Go-

bien y la posición del radicalismo, rindió un homenaje al diputado Carlos Morales por

la positiva y brillante labor que ha desarrollado en la Cá-

mara Joven del Parlamento. El

partido Independiente de Chile estando presente también

el senador Angel Faivovich, el diputado Florencio Gómez, y a otro acto similar

Quinta Normal, Salvador Quintana, N° 5450 en compa-

ñía del candidato Mario Riquelme.

# GUERRA CONTRA LA INFLACION

## Medidas que se están aplicando

- 1) SE QUINTUPLO EL NUMERO DE INSPECTORES.
- 2) SE AUMENTO LA SANCION DESDE LA MULTA Y CIERRE DE DOS DIAS A CIERRE DE 15 DIAS. SE HAN APLICADO 136 CLAUSURAS.
- 3) SE HAN PASADO HASTA EL MOMENTO 637 PARTES, MAS DEL DOBLE QUE EN ANOS ANTERIORES.
- 4) SE HA PERFECCIONADO EL SISTEMA DE INSPECCION A MINORISTAS, MAYORISTAS, PRODUCTORES E INDUSTRIALES, POR BARRIO, POR NEGOCIO, POR RUBRO.
- 5) SE ORGANIZO UN SISTEMA DE VENTA DE CARNE CON ABASTECIMIENTO DEL GOBIERNO, QUE HA PERMITIDO UN NORMAL SUMINISTRO DE ESTE PRODUCTO.
- 6) SE LLEGO A UN ACUERDO CON IMPORTANTES SECTORES DEL COMERCIO MINORISTA, PARA ESTABLECER UNA CENTRAL DE COMPRAS.
- 7) SE HA PERFECCIONADO EL SISTEMA DE INVESTIGACION DE COSTOS, LO QUE HA PERMITIDO LIMITAR SUSTANCIALMENTE LAS PETICIONES DE ALZAS.
- 8) SE HA ESTABLECIDO LA DECLARACION JURADA.

## Medidas que están en preparación

- 1) ORGANIZACION DE LAS COOPERATIVAS Y ESTABLECIMIENTOS DE SUPERMERCADOS.
- 2) CONVENIOS CON LOS PRODUCTORES E IMPORTADORES, PARA NO SUBIR LOS PRECIOS.
- 3) ESTABLECIMIENTO DE LINEAS DE CREDITO PARA REDUCIR LOS COSTOS DE FINANCIAMIENTO.
- 4) VENTAS Y DISTRIBUCION DE ARTICULOS PARA EL HOGAR A BAJOS PRECIOS.
- 5) VENTAS DIRECTAS DE LA FABRICA A OPERARIOS Y EMPLEADOS DE OTRAS FABRICAS.

también  
de Ud. depende  
que ganemos la  
guerra contra  
la inflación

**FCA. DE CORTINAS METALICAS**  
E MALLAS Y PLEGABLES - A. PRAT  
SERVICIO RAPIDO DE REPARACIONES A DOMICILIO  
SE ATIENDE A PROVINCIAS SIN RECARGO



# “Sólo por defender sus caducos principios económicos, la Derecha convertida hoy en vestal, se opone a Frei”

“Quienes votaron “sin compromisos” creyendo que no habría auténtica revolución en libertad, se equivocaron irremediablemente.” — Realidades de la situación política y electoral de los partidos enfoca el diputado Luis Pareto González. — Vicios de la politiquería —dice— deben terminar el 7 de marzo con mayoría absoluta para el PDC

Un preciso enfoque de la situación política y electoral del momento, que planteado por el diputado demócratacristiano, y candidato a la reelección, Luis Pareto González, en entrevista concedida a LA NACION. El diputado Pareto, representante al Primer Distrito de Santiago, desmintió haber sido durante tres períodos seguidos, periodista diputado y posterior al tercer período, cuando es miembro de la mesa directiva nacional del Partido Demócrata Cristiano.

Los planteamientos formulados por el diputado fueron los siguientes:

— Durante la reciente campaña presidencial, el Presidente Frei, y la Democracia Cristiana, sostuvieron claramente que la elección no era una elección mas, que no se trataba de ganar un presidente para el Partido, sino provocar cambios profundos en el actual orden vigente. Si algunos sectores políticos votaron por Frei “Sin Compromisos” y creyeron en algún instante que esta posición de la Democracia Cristiana de cambios de verdad traducidos en una auténtica revolución en libertad, eran posturas electorales a las cuales estaban acostumbrados, se equivocaron irremediablemente.

— Sólo por el renacer político —añadió—, la defensa de caducos y retrogrados principios económicos-sociales y baños personalistas de determinados y conocidos personajes de la derecha económica, que hoy se han convertido en vestales, cuando sólo ayer eran incondicionales de un régimen capitalista y funcional, permanecieron en su manejamiento sumergidos en silencio, ante el escándalo de los bonos dólares la deflación monetaria, y la corrida del dólar, hoy pretenden dictar normas al Gobierno Nacional y Popular del señor Frei, que solo tiene 100 días de Gobierno.

— La negativa de los partidos políticos de oposición —incó— unidos y confabulados los comunistas y conservadores, pasando por liberales, radicales, socialistas, etc., para establecer una serie de iniciativas profundas en bien público, como la Reforma Constitucional, que tanto afecta al actual régimen parlamentario en su integridad y dignidad como es la compatibilidad parlamentaria que permite ser diputado o senador, y a la vez Director de Bancos y Sociedades anónimas, debe terminar definitivamente por santidad pública y política.

— Las facultades normativas —señaló el diputado Pareto—, que pidió el Presidente FREI, para crear el Ministerio de la Vivienda, las soluciones a cientos de problemas que afectan a los sectores más postergados y marginados, fueron rechazadas por este extraño maridaje político, conviéndose, que estos mismos sectores los habían otorgado a los Presidentes González Videla, Ibáñez y Alessandri.

**J.J.E.I**  
**Comisario**  
**Nuggel!!!**

Escúchelo en  
**C.B. 148**  
**Radio**  
**Magallanes**  
“SU EMISORA  
POPULAR”

Lunes a Viernes  
10.30 de la noche



dri. Les dieron las más amplias facultades que se conocen. Sin embargo al Presidente, FREI, que obtuvo la más alta mayoría registrada en nuestra historia cívica, se le niega toda posibilidad de poder gobernar, usando toda clase de trucos y artificios de baja

calidad de sus partidos, y que en

desarrollar afán por ocultar

su dura realidad, pretenden acallar a sus bases con violencia, —incluso solicitando fuerza policial para desarrollos de su propia casa— es otro indicio de esto.

También se ha hecho presente en cada ocasión de los más variados tipos y diálogos, que durante año y medio gobernaron con el Sr. Alessandri y perticiparon de todos los festivales y hoy presentan “pingüina-

miento” recuperarse electoralmente el 7 de marzo.

—Para terminar con estos vicios de baja pasión política, que —concluye— es fundamental al que la Democracia Cristiana, como estoy seguro de, ha obtenido mayoría absoluta, y poder llevar adelante imposiblemente el programa de bien popular que la gran masa reclama con dramática insistencia.

## SOLICITADA.— ACTIVIDADES DEL CANDIDATO JOVINO NOVOA R.

Este noche a las 8.30, el candidato a diputado Jovino Novoa recorrerá el Directorio del Club Deportivo Fausto Villegas a una delegación del Club Morning Star para cambiar ideas sobre los proyectos del deporte amateur y ver la mejor forma de dar solucion a los mismos, posteriormente hará una visita a las secretarías que aún dan su postulación, en la Novena Comuna, acompañado por el alcalde de la Ilustre Municipalidad de Santiago, don Luis Castro Bobadilla.

LUIS PARETO



## Terremoto grado 12

Sabia Ud. que en este año 1965 tendremos un terremoto que afectará esta vez a todas las propiedades de todo el país?

Ud. se queja de las actuales cargas de la propiedad?

Pues bien: hé aquí los nuevos impuestos o aumentos de tasas que Ud. deberá pagar en 1965 y que no se aplicaban en 1964:

1) Aumento de avalúos de bienes raíces urbanos aproximadamente 300%, que repercutirá en la contribución de bienes raíces de 1965 y en la presunción de renta para el Impuesto Global Complementario.

2) Vigencia, por primera vez, del Impuesto de Primera Categoría sobre la renta efectiva de las propiedades arrendadas- 20% sobre el arriendo. (Ley N° 15.564)

3) Vigencia, por primera vez, del Impuesto de Primera Categoría sobre la renta presunta de la casa habitada por su dueño: 20% (Ley N° 15.564)

4) Reajuste, de acuerdo al índice de la inflación, de los impuestos Global Complementario y de Categoría del año 1964, que se pagan en 1965. (Artículo, ya aprobado por la Cámara y el Senado, del actual proyecto de Ley de Reajuste de sueldos y salarios.)

Sin calcular ni el rendimiento ni las consecuencias de este tremendo aumento de gravámenes, se proyecta, discute y negocia políticamente como broche de oro, el

### 5) IMPUESTO PATRIMONIAL

(u otros gravámenes equivalentes)  
Como paradoja en el mismo cuerpo legal, que da el golpe de gracia a la propiedad en Chile, se reconoce el estado de moratoria de gran parte de los contribuyentes, y se proyecta establecer un sistema de facilidades para que puedan pagar los impuestos atrasados. **¿Y cómo podrán pagar los de 1965?**

### ASI SE LEGISLA EN CHILE

JORGE PRAT piensa que no es ésta la forma de legislar.

Si se hacen efectivas economías en la Administración Pública; si se crea un sistema eficaz de recaudación para que no se produzca la inmensa evasión de impuestos que hoy ocurre; si se derogan las “martingalas” legales, con que grupos poderosos se exoneran de pagar; si se favorecen nuevas fuentes de trabajo y se dan créditos adecuados a la producción; y se da confianza y estabilidad, no habrá necesidad de crear cada mes más y más impuestos ni de seguir con el habitual sistema de abrir un hoyo para tapar otro.

PRAT PIENSA COMO  
UD. Y HARÁ LO QUE  
UD. PIENSA

**PRAT** N°7  
UN  
SENADOR  
PARA  
CHILE

**JOVINO NOVOA R. J-101**

Primer Distrito



TACAN LABOR DEL INTENDENTE SAAVEDRA



**O VALLEDOR NORTE — AGRADECEN EJECUCION DE OBRAS** — La Directiva de la Junta de Vecinos de Lo Valledor Norte visitó ayer LA NACION para expresar sus agradecimientos al Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, quien ha conseguido en este popular sector, el arreglo de la calle Alessandri, revisión de la red de agua potable y alcantarillado, ampliación de la Escuela N° 58, donde se están construyendo 12 salas y cinco salas de clases; la pronta instalación de un teléfono, el cual解决问题 ubicado en la Escuela, que en un plazo razonable se de una solución integral a este problema. La Directiva se refirió con elegantes palabras acerca del gran espíritu resolutivo y de la labor que anima al Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, para resolver los problemas que afectan a los sectores populares. En el grabado la directiva de la Junta de Vecinos de Lo Valledor Norte integrada por las siguientes personas: Presidente, Tomás Guzmán; secretario, Pedro Mora Troncoso; prosecretario, Evaristo Núñez; tesorero, Camilo Gallegos; protesorero, Ramón Parada; directores, Mario Donoso y Thelmo Jara; delegados: Guillermo Garrido, Edwina Ordóñez, Beatriz Pino; Encargado, Gustavo Leiva, Daniel Sánchez, Julio Acevedo, Inés Silva y Miguel Martínez.

## PDC AUMENTARA EN 40% SU ACTUAL CUOTA PARLAMENTARIA

**CONCEPCION** — "De la próxima elección parlamentaria depende en gran medida que el Gobierno mantenga sus planes y los continúe", declaró en esta ciudad el presidente en ejercicio de la Democracia Cristiana, Jaime Castillo, quien llegó a proclamar a los candidatos a parlamentarios de esta provincia.

En rueda de periodistas, el dirigente demócrata, reconoció que tiene vocación para hacer vaticinios electorales, pero opinó que existe consenso que el PDC obtendrá un aumento de un 40% de su actual cuota parlamentaria, con evidente rebaja para los partidos tradicionales Conservador y Liberal. "Sin duda —dijo— bajaran también los votos de la clientela allendista". Señaló que "este Gobierno se ha hecho conocer en las capas populares y ha chocado con los sectores acomodados. Esta posturilla en las masas populares, que estaban con la Democracia Cristiana y el FRAP, creo que nos dará buena parte de su apoyo".

Jaime Castillo se refirió a la moción del senador Humberto Enriquez que suprime las exenciones tributarias y dijo que tenía validez cuando operaría en 1966 y reconoció que el impuesto patrimonial

corresponde a una forma fundamental de tributación porque constituye el esfuerzo extraordinario de todo el país para resolver sus problemas. "Yo opino, que los proyectos del Gobierno corresponden a una situación definida y que todos conocemos". Reconoció que el Ejecutivo ha tenido que aceptar muchas cosas debido a la oposición, lo seguirá haciendo, pero siempre que no se altere el espíritu de sus iniciativas. Reconoció, también, que si en marzo el PDC no obtiene la mayoría requerida para seguir adelante se produciría un vacío político porque la Derecha querrá dominar todo y el FRAP por otro lado buscará impedir que aquella logre posiciones, creándose una situación que ya hemos previsto.

Castillo dijo, por otra parte, que en su sistema político como el nuestro no requiere una mayoría organizada. Roa y Alessandri no la tuvieron y sin embargo obtuvieron apoyo a sus iniciativas. "Lo esencial es obtener apoyo político". No querían adelantar nada sobre la búsqueda de esa colaboración, pero sonrió cuando le dijeron que la colaboración del radical Humberto Enriquez había sido muy oportuna, al hacer una indicación que favorece la tarea del Ejecutivo. —(Kraussir, corresponsal).

## CON EXITO SE DESARROLLA EL FESTIVAL DE LA CANCION EN VIÑA

**VINA DEL MAR** — El VI Festival de la Canción de Viña del Mar se inició este año con una afluencia de público que colma las mejores expectativas del torneo musical que ya ha adquirido popularidad en la zona.

El show que se está presentando todos los días no defrauda al público, en especial al juvenil, que de inmediato hizo sus favoritos a Los Cuatro Cuartos, y Cecilia, en la interpretación de los temas seleccionados este año para la postulación final del Concurso. Aunque las canciones están recién comenzando a ser oídas, es evidente que la primera impresión de los espectadores ya favorece con su aplauso, a algunas, entre ellas, la pieza nortena "Manos nortinas", la canción de corte moderno y melodía con clara sutilidad, "Come una Ola"; la romántica canción y en especial "Quiero", la cueca "La Dama Blanca", dedicada por cierto, a nuestra porteña "Esmeralda".

La presencia de la compositora peruviana Chabuca Granda ha resultado cordial y simpática y también ha logrado contacto rápido con el público el excelente conjunto "Los Tigres" con su vocalista más vibrante que contribuye a la variedad rítmica de los ejecutantes portenos, el recitador argentino, Héctor Gagliardi, con su "poesía de las cosas simples" y certero humor y el Pepe Pato de Firulete.

## HOY INAUGURARAN CONGRESO DE INTEGRACION ELECTRICA EN VIÑA

**VALPARAISO** — Hoy será inaugurado en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, el Congreso de Integración Eléctrica Regional en que tomarán parte delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Bolivia, Paraguay y Chile. Durante el día de hoy deben viajar a la Ciudad Jardín los delegados a este torneo, que serán festejados en la noche con una comida preparada en su honor por la Comisión organizadora del evento, en el Club de Viña.

Hoy a las 11, se inaugurarán el Congreso, ofreciéndose a las 12.30 horas una conferencia de prensa en el Hotel O'Higgins. Las sesiones de trabajo se iniciarán a las 16 y su desarrollo continuará el martes durante todo el día.

El próximo miércoles, efectuará el paso a la localidad de Zapallar en donde los delegados podrán visitar la Central Ventana de la Cia. Chilena de Electricidad. Las sesiones de trabajo proseguirán en la tarde y mañana del jueves. La clausura del torneo se efectuará en la mañana del viernes.

Los delegados tendrán además la oportunidad de asistir el mismo día a una función del Festival de la Canción, que se desarrolla en el teatro al aire libre de la Quinta Vergara. Por la noche del sábado les ofrecerá un banquete de clausura en el Hotel O'Higgins, habiendo sido fijado el regreso a la capital para el domingo 27.

Encabeza la delegación chilena al Congreso de Integración Eléctrica Regional, el gerente general de CORFO, Carlos Croxato y al torneo asistirán altas personalidades de los países ya nombrados.

**VINA DEL MAR:** VECINOS DE CHORRILLOS COOPERAN A CONSTRUCCION DE UNA ESCUELA

**VINA DEL MAR** — Vecinos de Forestal Alto cooperarán en la construcción de la Escuela Prefabricada de la Población "Cardenal Caro" de Chorrillos. Este nuevo plantel escolar que surgió en Viña del Mar y que deberá estar en funciones en el presente período escolar 1965, estará terminado a más tardar el 10 de marzo. La obra será ejecutada por la Maestranza El Salto de Viña del Mar y financiada por el Ministerio de Educación, de acuerdo al Plan de Emergencia que da dispuesto el Gobierno para esta Comuna. El local de Cardenal Caro constará de dos salas de clases y dos pasillos cubiertos y será de estructuras metálicas.

La colaboración de los vecinos de esta población se circunscribirá a trabajos de movimientos de tierra y nivelación de terreno en donde se alzará esta escuela primaria.

Por otra parte, la Escuela Primaria que está siendo construida por la Municipalidad en el sector de Forestal, con cuatro salas de clases, deberá quedar terminada en los primeros días de marzo.

**NUEVO APORTE**

Una decisión de gran significado comunitario es la que adoptó en su última sesión la Junta de Vecinos de la Población Buenos Amigos de Forestal Alto al recordar un aporte por familia de E\$ 2 para financiar en parte la Escuela Municipal que se está construyendo en el sector. Con este fondo especial se realizarán trabajos de habilitación del plantel.

## Un aplastante triunfo obtendrá en el Norte Chico la Democracia Cristiana

Expresa el candidato a diputado del PDC, por la provincia de Coquimbo, Arturo Valdés Phillips, señalando que serán elegidos dos senadores y tres diputados, con posibilidades que sean cuatro

**LA SERENA** — Dos senadores y tres diputados espera obtener en las elecciones de marzo próximo, la Democracia Cristiana, en las provincias de Atacama y Coquimbo, con más posibilidades de salir uno más en esta última provincia. Así lo manifestó ayer a LA NACION, el candidato a diputado demócratacristiano, por la provincia de Coquimbo, Arturo Valdés Phillips, profesor del Centro Universitario de La Serena, que en su postulación como precandidato obtuvo una muy atractiva aprobación.

"La base para fundamentar el pronóstico —agregó Valdés Phillips—

está en que, en estas elecciones parlamentarias hemos recibido adhesiones en cantidad superior a las recibidas con motivo de las elecciones presidenciales. Se ha trabajado con interés, con entusiasmo, en los pueblos más alejados de los centros urbanos. En cada uno de ellos hemos tenido una muy buena aceptación, y más que eso, aprobación espontánea de la política popular del Gobierno de Frei. En muchas localidades, especialmente en el sur de la provincia, donde antes la Democracia Cristiana no ha obtenido votación, sacaremos ahora una gran mayoría."

"Confío por eso mismo, en que la Democracia Cristiana obtendrá en las provincias de Atacama y Coquimbo un éxito resonante, como lo obtendrá también en el resto del país." (Mario Meza, corresponsal).



ARTURO VALDÉS PHILLIPS

## SUBSEDE DEL MUNDIAL DE BASQUETBOL PIDEN EN TALCA

**TALCA** — La Asociación de Básquetbol de Talca continúa haciendo esfuerzos para ser considerada subsede del Mundial de Básquetbol Masculino, que se efectuará en 1966. Con tal motivo, Carlos Zaror, presidente de la Asociación, está activando los requisitos del Gimnasio techado, de calle 5 Oriente, con capacidad máxima (3.000 personas) tableros de vidrio, y piso de parqué. El Consejo Local de Deportes y la Municipalidad han corrido en la solución de esos problemas, aportando parte del financiamiento de estas obras.

Los dirigentes del básquetbol local, estiman que los habitantes de la zona, responderán a estos esfuerzos. Y lo suponen así basados en dos finales de zona de torneos a nivel nacional, que volcaron a los aficionados en el Gimnasio Techado. En ambas oportunidades los taquilleros y público de provincias vecinas demostraron que el deporte del basquetbol realmente les apasiona.

Por su parte, Sabino Aguad,

presidente de la Federación,

que prometió, que cumplirán

los requisitos mínimos.

(capacidad del Gimnasio

tableros de vidrio, y parqué)

no habrá ningún obstáculo

para que Talca sea subse

de del Campeonato Mundial de

Basquetbol de 1966. (Veloso, corresponsal).

## RANGERS INICIA HOY CAMPAÑA PARA REUNIR E\$ 50.000: TALCA

**TALCA** — El Club de Deportes Rangers comienza hoy una nueva campaña económica, la que se prolongará un mes. Durante ese lapso se pretende reunir la cantidad de 50.000 escudos, para lo cual se agotarán todos los medios posibles. Es así como se planificó la formación de Comisiones que solicitarán apoyo financiero a la industria, al comercio, y al público en general.

Para auxiliar esta campaña el directorio ha sostenido reuniones extraoficiales con sus socios y simpatizantes. Con los 50.000 escudos Rangers cubrirá el déficit provocado por el receso y al mismo tiempo procederá a concretar nuevas contrataciones. Es así como existe interés en adquirir los servicios de Maceo, un jugador de Platense, de Buenos Aires, y que fue recomendado por Scandoli. Maceo es un centrodelantero muy efectivo frente a los arcos, según la opinión de su compatriota Scandoli. Asimismo, Rangers contratará otros elementos nacionales. Mientras tanto, anuncia un encuentro amistoso frente a Concepción, el 28 del presente. (Veloso, corresponsal).

## TODOS LO COMENTAN..

Todos lo dicen: Hugo Rosende colaboró brillantemente en las vastas realizaciones del GOBIERNO DE ALESSANDRI, asegurando un bienestar basado en la libertad económica y en el respeto hacia la iniciativa individual. Esto actitud y su experiencia política anterior le otorga la confianza mayoritaria del electorado consciente.

FUE EL BRAZO DERECHO DEL MEJOR GOBIERNO

**ROSENDE**  
SENADOR  
Nº 1

## Aquí... el Puerto

**TRABAJOS DE AGUA POTABLE** — Ha sido dispuesta la Dirección de Obras Sanitarias de Valparaíso la pronta ejecución de trabajos de reconexión de la red de agua potable que realiza la municipalidad de Forestal Alto, después de las protestas realizadas por los dirigentes vecinales de esta población. El trabajo consiste en cambiar la red que existe actualmente a una nueva mazriz abastecedora, para permitir el suministro aumentado su caudal en beneficio de las necesidades del sector. Los propios vecinos, en su afán de apresurarse estos trabajos, colaboraron en la excavación corres-

**PROCLAMACION DE BENJAMIN PRADO CASAS** — Fue proclamado en el Teatro Municipal de Viña del Mar, 18.30 horas, el candidato senatorial de la Democracia Cristiana, por Valparaíso y Aconcagua, don Benjamin Prado Casas. En esta oportunidad, el Frente Femenino que respaldó su candidatura, realizó la postulación del ex Intendente por su adhesión colectiva en este acto que proclamó sobresalientes relieves.

**CLINICA DENTAL PARA CARCEL PORTENA** — En la Clínica Pública de Valparaíso fue inaugurada una Clínica dental que lleva el nombre del presidente, Bráulio Viera. La clínica, que destaca la utilidad que presenta esta moderna clínica a la más pobre del país. El capellán de la cárcel, R. P. Juan José Viera vendió la nueva obra y posteriormente la dirección del penal ofreció un coctel a las autoridades.

**PILOTONES DE AGUA PARA VALPARAISO Y VIÑA** — 10 mil pesos serán destinados por el Servicio Nacional de Salud para la construcción de pilones de agua en las partes altas de Valparaíso y Viña del Mar. Tanto los pilones como las letrinas suministradas a las poblaciones marítimas serán ejecutados en forma conjunta por el SNS, Oficinas Sanitarias y Municipios de Viña y Val-

# Acta de la Junta Electoral del Tercer Distrito de Santiago

## COMUNA DE NUÑOA

### Varones

LOCAL: Estadio Nacional  
Costado Oriente.

#### 5a. y 6a. Secciones

Emilio Ghial Muñoz  
Edmundo Galdames Montecinos  
Oscar Ramos Farias  
José Escalante Canto  
Ricardo Santana Oyarzún

#### 11a. y 12a. Secciones

Alfonso Inzunza Barrios  
Felipe Pardo Morales  
Ignacio Hurtado Calvo  
Rubén Tapia Olmedo  
Enrique Hernández Monttne.

#### 13a. y 14a. Secciones

Raúl Barros Donoso  
Arturo Ortega Ortiz  
Óscar Orellana Moraga  
Carlos Merino Novoa  
Víctor Aguilera Muñoz

#### 19a. y 20a. Secciones

Santiago Brurón Suárez  
Sergio Astudillo García  
Luis López González  
René Cruz Ojeda  
Jorge Cássis Contreras

#### 21a. y 22a. Secciones

Eduardo Barrales Fries  
Fernando Martínez Fabres  
Mario Cornejo Jorquera  
Raúl Carrasco Barahona  
Eduardo Duarte Torres

#### 27a. y 28a. Secciones

Fernando Vásquez Leslie  
Máximo Jordán Iturrieta  
Luis Rojas Soto  
Ovidio Díaz Salinas  
Mario Reyes Gallardo

#### 37a. y 38a. Secciones

José M. Palma Soto  
Silvestre Zamorano Duque  
José Abraham Zúñiga  
Reicardo Gallo Esteves  
Raúl Rubilar Lagos

#### 39a. y 40a. Secciones

José Joaquín Díaz  
Sergio Alvarez Escobar  
Guillermo Araya Araya  
José Sánchez San Martín  
Hector Castro González

#### 43a. y 44a. Secciones

Manuel Manzano Villablanca  
Daniel Serura Piñón  
Rubén Guzmán Briso  
Elias Tellas Calumite  
Leonardo García Hormazábal

#### 45a. y 46a. Secciones

Fernando Angulo Vaqueiro  
Fermín Angulo Vaqueiro  
Miguel Cabrera Martínez  
Francisco González Salinas  
Jorge Piña Lazo

#### 48a. y 49a. Secciones

José Tapia Villalobos  
Hugo León Segura  
Luis Dávila Varas  
Germán Vásquez Duarte  
Carlos Sabas Sabat

#### 50a. y 51a. Secciones

Marcelino Soto González  
Mario Muñoz Flores  
Francisco Fuentealba Cancino  
Osvaldo Venegas Aravena  
Mario Agusti Rallet

#### 52a., 53a. y 54a. Secciones

Basilio Donoso Narváez  
Jorge Morales Morales  
Segundo Sepulveda Donoso  
Roberto Allende González  
Guillermo Larach Abarca

#### 55a. y 56a. Secciones

Manuel Fuentes López  
Herman Castillo Vial  
Jorge Castillo Venegas  
Raúl Rojas Guajardo  
Victor Díaz Loufli

#### 57a. y 58a. Secciones

Oswaldo Pizarro Iglesias  
Daniel Langueira Castro  
Manuel Agustín Fuentealba  
Luis Morales Mancilla  
José Henriquez Cauna

#### 59a., 60a. y 61a. Secciones

Waldo Torres de la Fuente  
Segundo Bustamante  
José Fuentes Rojas  
Andrés Alvarez Ordóñez  
Fernando Moyá Valencia

#### 66a. y 67a. Secciones

Salomon Chornick Steingard  
Luis Velardi Muñoz  
Alejandro Parodi Arriagada  
Rogelio Alvarez Gómez  
Luis Palma Sepulveda

#### 70a. y 71a. Secciones

José Olave Valdivia  
Carlos Acuña Rojas  
Elias Miale Harcha  
Raúl Lobos Delgado  
Leopoldo Alvarado García

#### 72a. y 73a. Secciones

Lesme Avalos  
Sergio Vargas Vásquez  
Manuel Castillo Silva  
Jaime Vargas Silva  
Juan Pérez Serra

#### 73a. Sección

Francisco Arce Flores  
Alberto Leiva Quintana  
Rubén Uribe Araya  
Julio Diaz Quevedo  
Raúl Varletta Veechioli

#### 74a. Sección

Sergio Bustam González  
Ernesto Panela Bermúdez  
Benviendo Friderich Sevilla  
Juan Clericus Etchegoyen

#### 79a. y 81a. Secciones

René Betamales Martínez  
Mario Rodríguez Rodríguez  
Alberto Larrain Larrain  
Luis Larrain Larrain  
Carlos Muñoz Montero

#### 84a. y 85a. Secciones

Patricio Donoso Echegoyen  
Manuel Barros Rosales  
Cirilo Guzman de la Fuente  
Hernan Martínez Davagnino  
Raúl Shinny Araya

#### 90a. Sección

Víctor Calvo Barros  
Heriberto Mena Pérez  
Gaspar Robles Hormazábal  
Oscar Parrau Tejas  
Dagoberto Dauson Salgado

#### 101a. Sección

Luis Muñoz Muñoz  
Gerardo Massa Ceja  
Carlos Manríquez Canilla  
Patricio Achurra González  
Luis Morel Gumucio

#### 104a. Sección

Luis Jaeger Brunon  
Luis Mosella Vila  
Lidio Rojas Schwerter  
José Ochoa Moreno  
Enrique Villalobos Gutiérrez

#### 105a. Sección

Pablo Gomez Cuevas  
Nicolás Hernández Castro  
Francisco Carbonell Gallardo  
Gustavo Avendaño Pidert  
Joaquín Errázuriz Vergara

#### 107a. Sección

Manuel Soto García  
Rodolfo Jiménez Rojas  
José Garrido Arancibia  
Carlos Silva Gutiérrez  
Mario Diaz Gerding

#### 109a. Sección

Alfredo Yamal Riquelme  
Guillermo Chacón Pozo  
Evaristo Cuevas Zamora  
Juan Riquelme Canete  
Ernesto Herrera Correas

#### 112a. Sección

Víctor Ausset Gattini  
Juan Cornejo Zúñiga  
Hernán Fierro Rencoret  
Carlos Gálvez Gutiérrez  
Víctor Campos Morán

#### 113a. Sección

Herminio Alarcón Monsalves  
Luis Fernández Mesías  
Luis Ducos Kappes  
Fco. Torres Vaivida  
René Veas Campos

#### 117a. Sección

Eraldo Rosa Salazar  
José Vargas Riquelme  
René Montenegro Márquez  
Guillermo Rojas Martínez  
Carlos Sepulveda Jiménez

#### 158a. Sección

Rodolfo Fernández Espinoza  
Hernán Cerda Aros  
Manuel Carreño Barra  
Francisco Escobar Maldonado  
Raúl Milla Mundaca

#### 118a. Sección

Horacio Berrios Benítez  
Carlos Poblete Vea  
Misael Cáceres Aravena  
Samuel Bravo Muñoz  
Carlos Ocaranza Muñoz

#### 187a. Sección

Jorge del Campo Balbontin  
Alfredo Pérez Baquedano  
Víctor Romo Guzman  
Hernan Contreras Céspedes  
Fernando Escandón Sáuria

#### 123a. y 123a. Secciones

Jorge del Campo Balbontin  
Alfredo Pérez Baquedano  
Víctor Romo Guzman  
Hernan Contreras Céspedes  
Fernando Escandón Sáuria

#### 124a. Sección

Germán Pérez González  
Héctor Correa Castro  
Héctor Correa Castro  
Jorge Carín Jiménez  
Patricio Atunada Ross

#### 191a. Sección

Luis Jeria Atenas  
Alfonso Arbaroa Armendariz  
Carlos Diaz Oddo  
Alejandro Sánchez Magnoni  
Hugo Moreno Palma

#### 192a. Sección

Ticio Cid Diaz  
Nelson Iturriaga Muñoz  
Celestino Sáez Viveros  
Carlos del Campo Malifant  
Eduardo Butto Nazar

#### 201a. Sección

Raúl Kohnenkampf Chacón  
Héctor Guerra Soto  
Mauricio Yungo Tirado  
Rubén Rojas Flores  
Arturo Rojas Flores

#### 203a. Sección

Evaristo Flores Flores  
Víctor Portales Barrera  
Javier Narbona Narango  
Roberto López Rodríguez  
Juan Lathrop Olivares

#### 211a. y 213a. Sección

Fernando Fuentes Sánchez  
Salvador Abacá Vea  
Saul Urieta Jofre  
Walterio González Cabello  
Rubén Pizarro Chávez  
Marcos López Yáñez

#### 143a. Sección

Fernando Labbe Fuenzalida  
Miguel Fernández Correa  
Jorge Bobadilla Von Marées  
Manuel López Riera  
Alejandro Donoso Bertolotti

#### 163a. Sección

Gonzalo Valdivia Olivares  
Carlos Carrasco Lillo  
Sergio Dario Bustamante  
Hugo Kassis Facuse  
Manuel Astorga Carreño

#### 164a. Sección

Ernesto Dorf Wagner  
Carlos Aguirre Martínez  
Roberto Frumar Popp  
Luis Ortega Jara  
Raúl Castillo Espejo

#### 167a. Sección

Patricio Arias Villegas  
Sergio Pereira Pozo  
Gilberto Rudolph Vivanco  
Julio Pelegri Zansani  
Juan Martínez Clavero

#### 11a. y 12a. Secciones

Rosa Guerrero Guerrero  
Maria Graciela Llorente  
Elsa Bautista Caamaño  
Carmela Videla González  
Maria Jaramillo Sepulveda

#### 50a. Sección

Lucía von Teuber Stevens  
Maria Leon Nalli  
Alicia Ureta Moliere  
Juana Ochoa Bachier  
Maria Solar Saavedra

#### 9a. y 10a. Secciones

Lucía von Teuber Stevens  
Maria Leon Nalli  
Alicia Ureta Moliere  
Juana Ochoa Bachier  
Maria Solar Saavedra

#### 49a. Sección

Ena García Carmona  
Lilián Ulloa Versara  
Amelia Dacinae Poyzo  
Oleg Zafarut Criollo  
Juana Alcalde Cid

#### 50a. Sección

Lucía von Teuber Stevens  
Maria Leon Nalli  
Alicia Ureta Moliere  
Juana Ochoa Bachier  
Maria Solar Saavedra

#### 11a. y 12a. Secciones

Rosa Guerrero Guerrero  
Maria Graciela Llorente  
Elsa Bautista Caamaño  
Carmela Videla González  
Maria Jaramillo Sepulveda

En Santiago de Chile, a veintiuno de Febrero de mil novecientos sesenta y cinco, siendo las catorce horas, se reunió la Junta Electoral del Tercer Distrito de Santiago, con asistencia del señor Manuel Antonio Riveros Izquierdo, suplente del Archivo Judicial de Santiago, señor Renato León Zenitno, que la preside; del Notario señor Luis Azocar Alvarez; del Tesorero Subrogante de la Comuna de Nuñoa, señor Gabriel Vera Dávila; del Oficial Civil de la misma Comuna, señor Roberto Franco Paiva, y del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, señor Teodosio Urrutia Muñoz, que actúa de Secretario, tomándose los siguientes acuerdos: PRIMERO.— La Junta deja constancia que aún no se han recibido las actas de constitución de las siguientes mesas: COMUNA DE NUÑOA — VARONES: 35a. y 36a.; 68a. y 69a.; 97a. y 98a.; 114a.; 124a.; 140a.; 144a.; 145a.; 174a.; 183a.; MUJERES: 1a. Ext. 1a. y 2a.; 5a. y 8a.; 64a.; 68a.; 94a.; 95a. y 96a.; 103a.; 197a.; COMUNA DE PROVIDENCIA — VARONES: 92a.; 98a.; 110a.; 112a.; MUJERES: 40a.; 61a.; 80a. y 81a.; 87a.; 103a.; 116a.; COMUNA DE LAS CONDES — VARONES: 1a. y 2a.; 34a.; 46a.; 53a.; 59a.; 68a.; 70a.; 81a.; 82a. y 83a.; MUJERES: 1a. y 2a.; 13a.; 16a.; 27a.; 24a.— SEGUNDO.— La Junta, por unanimidad, ratificó la designación de los vocales asistentes a la constitución del día veinte y designó a los reemplazantes de los inasistentes, todos los cuales deberán constituirse el día veintiuno del presente, a las catorce horas, en los locales que se indican. Los vocales designados son los siguientes:

#### 13a. y 14a. Secciones

Maria Cuadra Pinto  
Ubelinda Lecaros Lecaros  
Mirella Contreras Arcos

#### 15a. y 16a. Secciones

Julia Pérez Sepulveda  
Ana Guzman Saavedra  
Elena Andrade Gutiérrez  
Eugenio Ciudad Inzunza  
Raquel Silva González

#### 17a. y 18a. Secciones

Dora Martínez Salvo  
Eugenio Guíñez Salas  
Eloa Carrasco Ceballos  
Eliana Silva Nilo  
Dolores Tapia Villarroel

## COMUNA DE

## LA FLORIDA

## Varones

LOCAL: Escuela N° 282.

## 30a. Sección

M. Hernán Bahamonde Osorio  
Noelberto A. Collazo Parra  
Guillermo Navarrete Tapia  
Hernán Beltrán Quintana  
Dagoberto A. Rojas Ogalde

## 22a. Sección

Sonia Salazar Bravo  
Elena Garay Soló  
María Mansans Gimeno  
Juana Polman Bálvin  
Graciela Cáceres Gavilán

## COMUNA DE

## LA REINA

## Varones

LOCAL: MUNICIPALIDAD

## Mujeres

1a. Sección

Jorge Peña Ruiz  
Florencio Markmann  
Blanca Escobar Tañé  
Elba Valderrama Silva  
Mafalda Cortés Castro

## 35a. y 36a. Secciones

Belarmino Alarcón Garrido  
Juan Zenteno Arenas  
Juan G. Contreras Ruiz  
Arturo Cortés Arredondo  
Raúl Tapia Gaives

## 37a. y 38a. Sección

Judith Orellana Brown  
Alicia Ried Aguirre  
Georgina Labbé Gasson  
Sonia Feschi Campos  
María Gáete Fernández

## 46a. Sección

Maileide Lagos Herrera  
Ena Vinares Muñoz  
Carmen Vargas Subirabé  
Carmen Rojas Besaín  
María Morandé Bascuñán

## 48a. Sección

Hilma A. San Martín  
Ilma Muñoz Lorca  
Ana Anundada Aracena  
Eugenio Soila Vergara  
Gladys Ledo Rojo

## 13a. y 14a. Secciones

Gonzalo Donoso Rojas  
Luis Pérez García  
Tomas Valdenero González  
Guillermo Alarcón Miranda  
Edgardo Bruna del Campo

## 55a. Sección

Patricia Vásquez Zambrano  
Pilar Rubio Menéndez  
Milagro Peralta Puebla  
Aida Mancilla Mancilla  
Lucía Reyes Martínez

## 7a. Sección

No habiendo otra sección que tratar se levantó la sesión firmemente para constancia — Doy fe. Manuel A. Riveros Izquierdo de Luis Álvarez A. — Gabriel Vera D. Roberto Franco P. Teodosio Urrutia Muñoz. Conforme con su original — Santiago, febrero 21 de 1926.

## SA. Sección

Ana Cintolesi de la Fuente  
E. Victoria Apablaza Eguino  
Lucrecia Guzmán Acciudo  
N. Patricia Arias González  
M. Loreto Lagos Valdés

## 10a. Sección

Amalia Arredondo Bíveros  
Raquel Arrieta Benavente  
Silvia Ximena Sora Vives  
Eliana María Muñoz  
Rosa Molina Iza

## 11a. Sección

Norma Henríquez Banda  
Pilar Siles Solar  
Alicia Arriaga Herrenz  
María E. Rodríguez Valencia  
Rebeca Eraso Azcar

## 12a. Sección

Maria Cecilia Silva  
Erika Orrego Páez  
Patricia Urrutia Plaza  
Gabriela Pérez Plaza  
Patricia Espinoza Espejo

## 13a. Sección

No habiendo otra sección que tratar se levantó la sesión firmemente para constancia — Doy fe. Manuel A. Riveros Izquierdo de Luis Álvarez A. — Gabriel Vera D. Roberto Franco P. Teodosio Urrutia Muñoz. Conforme con su original — Santiago, febrero 21 de 1926.

## TEODOSIO URRUTIA

SOZ. Conservador de Bienes Raíces y Secretario de la Junta Electoral del Tercer Distrito.

## CUARTA SESIÓN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL DEPTO. DE MAIPO

JUAN ASTORGA RIQUELME, Balmaceda N° 383, Buin.

## Sección 38.

Hernán Cabrol Godoy, inserviente por FLORENCE SEVERINO RIVEROS MUÑOZ, Condell 325, Buin.

Antonio 2o Cerda Perlo, inserviente por JOSE ANDRES ASTUDILLO RAMIREZ, Balmaceda esq. Freire, Buin.

## Sección 39:

Norden Ale Adt, inserviente por SERGIO DEL C MOREIRA VALENZUELA, Sgt. Aldes 335, Buin.

Raúl Martínez Henríquez, inserviente por JUAN RAMON BUSTAMANTE MARTINEZ, Sgt. Aldes 103, Buin.

## Sección 40 y 41:

Yamil Antonio Hercha Rafael, inserviente por ENRICIO CASERO VARGAS, San Martín esq. B. Bravo.

## Sección 42:

Carmen Farías Calderón, inserviente por SONIA LAVIN GODÓ, Parcela 154, Paine.

## Sección 43:

Blanca Pizarro Quédado, inserviente por BERNARDA ERNESTINA OYARZUN, 18 Septiembre 460, Paine.

## Sección 44:

Pedro Hargous Guardia, inserviente por PANTALEÓN LÓRICA FIGUEROA, Baquedano 1068, Paine.

Baldomero Camus Ferrari, inserviente por JOSE MARAN CARRASCO, Parcela 278, Colonia Paine.

## Sección 45:

Mujeres

## Sección 9, 10 y 11:

Blanca Pizarro Quédado, inserviente por BERNARDA ERNESTINA OYARZUN, 18 Septiembre 460, Paine.

## Sección 12:

Carmen Farías Calderón, inserviente por SONIA LAVIN GODÓ, Parcela 154, Paine.

## Sección 13:

Berta Sepulveda Contreras, inserviente por GABRIELA ARANGUIZ QUIROZ, 18 Septiembre 460, Paine.

## Sección 14:

Sección 15:

María Fresia Salinas Pérez, inserviente por ROSA ESTER TELLO PIÑA, 12 Febrero 571, Paine.

## SUBDELEGACIÓN

## DE CHAMPA

## Varones

## Sección 1:

Luis Heriberto Sánchez Jerez, inserviente por FLORINDO RUBIO NUÑEZ, Fdo. Aculeo.

## Sección 2:

Manuel Sepúlveda Pavez por JOSE OSVALDO MARTINEZ ZAMORANO, Aculeo.

## Sección 3:

Hernán Cornejo González, inserviente por ALVARO PARAGÜEZ NAVARRO, Fdo. Mansel.

## Sección 4, 5 y 6:

Sección 7:

Marina Lamich, Vidal, inserviente por enemigo por CARMEN HARFON MARTINEZ, Balmaceda 202, Buin.

Luz Eugenia Cousío Almendroza, inserviente por ANA LUISA CAMPOS FUENTES, J. A. Bravo s/n, Buin.

## Sección 8:

Sección 9 y 10:

Aníbal Gómez Pezoa, Juez de Distrito Alto Juahuel por JOSE DOMINGO ZAMORANO, Prat 269, Buin.

Sección 11 y 12:

María Aguilar Ortiz, inserviente por BERTA MENÉSES ALVAREZ, C. Diaz 599, Maipo.

Sección 13 y 14:

Marina Lamich, Vidal, inserviente por enemigo por CARMEN HARFON MARTINEZ, Balmaceda 202, Buin.

Sección 15:

Luz Eugenia Cousío Almendroza, inserviente por ANA LUISA CAMPOS FUENTES, J. A. Bravo s/n, Buin.

Sección 16:

Alicia Arribé Acuña, inserviente por LIBERTAD DEL C. CASTILLO ESPINA, Buines 247, Buin.

Sección 17:

Maria Villacura Araya, inserviente por CAROLINA DEL C. CORNEJO TOR ALTA JAHUEL.

Sección 18:

Rosa Lillian Núñez Pizarro, inserviente por MERCEDES AMPUERO CASTRO, Hda. Aculeo.

Sección 19, 11 y 12:

Inés Arenas Padilla, inserviente por MARÍA ALICIA ACEVEDO MIRANDA, Hda. Aculeo.

Sección 20:

Luis Heriberto Sánchez Jerez, inserviente por FLORINDO RUBIO NUÑEZ, Fdo. Aculeo.

Sección 21:

Manuel Angel Flores González, inserviente por VALTER RENE ASTROZA ASTROZA, Hospital.

Mujeres

Sección 1:

Luis Heriberto Sánchez Jerez, inserviente por FLORINDO RUBIO NUÑEZ, Fdo. Aculeo.

Sección 2:

Manuel Angel Flores González, inserviente por VALTER RENE ASTROZA ASTROZA, Hospital.

Sección 3:

Sección 4:

Sección 5:

Sección 6:

Sección 7:

Sección 8:

Sección 9:

Sección 10:

Sección 11:

Sección 12:

Sección 13:

Sección 14:

Sección 15:

Sección 16:

Sección 17:

Sección 18:

Sección 19:

Sección 20:

Sección 21:

Sección 22:

Sección 23:

Sección 24:

Sección 25:

Sección 26:

Sección 27:

Sección 28:

Sección 29:

Sección 30:

Sección 31:

Sección 32:

Sección 33:

Sección 34:

Sección 35:

Sección 36:

Sección 37:

Sección 38:

Sección 39:

Sección 40:

Sección 41:

Sección 42:

Sección 43:

Sección 44:

Sección 45:

Sección 46:

Sección 47:

Sección 48:

Sección 49:

Sección 50:

Sección 51:

Sección 52:

Sección 53:

Sección 54:

<div data-bbox="65

# Pola

# CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 425 DE 21 DE FEBRERO DE 1965 — EMISION DE 50.000 BOLETOS EN UNA SOLA SERIE



**N CAMINO SEGURO PARA SER PROPIETARIO  
AHORRE EN ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMOS**

# Lo alcanzó a huir de Viet Nam del Sur Nguyen Khanh

que renunciaba al Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas, ante inesperado tropiezo

SONG 22 (UPI) — Tan Son Nhut, en los suburbios de Saigón.

Teniente General Nguyen Khanh anuncio hoy formalmente su renuncia al cargo de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de Vietnam del Sur. Anuncio por el que se ha visto desde un aeropuerto que muy escasas frecuencias debió aterrizar por falta de combustible.

concernente la nueva situación que Khanh intentó mantener el país cuando el avión descendió en la pista de Da Lat, unos minutos al noreste de la capital, porque le faltaba combustible para reabastecer

de acuerdo con el Consejo de las Fuerzas Armadas informó que Khanh había llamado por teléfono a los generales integrantes de ese cuartel a las 22.30 horas (hora local 22.30 horas) para comunicarles su decisión y confirmar su decisión de abandonar el poder.

El Consejo envió tres miembros a Da Lat, para negociar con Khanh su

renuncia. Khanh se decidió a renunciar a su cargo como Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y a dar un llamamiento a todos los nueve divisiones del Ejército, pidiéndoles que permanecieran leales a su

país. La aparente capitulación del ejército fue anunciada por el General de Brigada Richard R. Rowland, de la Fuerza Aérea de Estados Unidos en el Aeropuerto de

PUGNACION HONDURAS ELECCION

EDUCALPA, 21 (UPI) — El Partido Liberal, derrotado en las comicios de diputados constituyentes del martes, dio a conocer una demanda impugnando el resultado electoral y anuncio que llevará una acción judicial contra la coacción que se ha ejercido sobre los votantes.

LAS ELECCIONES

Partido Nacional, que critica al actual régimen militar encabezado por el coronel Osvaldo López Arellano, tiene 35 de las 64 bancas en la Asamblea Constituyente, que vez promulgada la nueva Constitución, elegirá al presidente constitucional. Los diputados de ese partido han declarado ya que apoyaran la candidatura presidencial de López Arellano.

PROTOCOLO DE QUITO IMPUGNARAN QUATORIANOS

QUITO, 21 (UPI) — Los diputados Conservador y Socialista, que pertenecen a la Junta Militar de Gobierno que en la Conferencia Extraordinaria de Ministros de Relaciones Exteriores, a reunirse en Rio Janeiro, se denunció la calidad del Protocolo de Rio de Janeiro sobre límites con Brasil.

El Partido Conservador, en su declaración del Directorio General, que consta de cuatro voces, dice que la situación extraordinaria de Rio de Janeiro abre al Ecuador la mejor oportunidad, en 23 años, para que se resuelva el problema

de la Amazonía, que es un deber del Gobierno plantear en la inminente conferencia la nulidad del "acuerdo Protocolo Rio de Janeiro" y sostener que América la injusticia de que victimó el país, en 1942.

PRAVDA ATACA A KRUSHCHEV POR SUS IDEAS

MOSCÚ, 21 (UPI) — El diario Pravda, órgano del Partido Comunista, combinó hoy un ataque indirecto al ex Primer Ministro Nikita S. Krushchev con una instancia "por la libertad" dentro de la sociedad.

El director de Pravda, Alexei Klyuyanov, en una obvia armada contra Krushchev — que no nombró — fustigó la arbitrariedad de ciertos líderes que se creen "infalibles" y "descubren unilateralmente por todos".

Klyuyanov ataca asimismo al gobernante caído en desgracia, por desmantelar de los intelectuales soviéticos "semejantes líderes", agraciados "por poseer como rasgos intelectuales" y consideran "con desconfianza e inferioridad a quienes trabajan con la mente".

Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcionó a su nieto del Hogar de Cristo, el libro, el cuaderno, la tapicería, envíos a Alonso Ovalle 1473.

## ENCUENTRO DE CANCELLERES DE CHILE Y DE ARGENTINA

Se reunirán el 1.º de marzo con ocasión de inauguración de nueva vía internacional

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — Los Cancilleres de la Argentina y de Chile asistirán a la inauguración del nuevo camino construido entre San Juan y la costa del Pacífico, en la zona de Coquimbo. La ceremonia se cumplirá el primero de marzo.

El Gobernador de San Juan, Leopoldo Bravo, cursó una invitación al Canciller, Miguel A. Zavaleta Ortiz, para que sea trasladado a esa provincia.

Entre tanto, las autoridades chilenas hicieron lo propio con el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, Gabriel Valdés, de manera que los dos Cancilleres se reunirán nuevamente en otro punto de la frontera, ya que dos días antes lo harán al pie del Cristo Redentor de los Andes.

## Mercenarios del Congo hacen frente a invasión ugandesa

Tshombe despacha sus fuerzas militares a expulsar a sus vecinos incursores

LEOPOLDVILLE, 21 (UPI) — Los Cancilleres de la Argentina y de Chile asistirán a la inauguración del nuevo camino construido entre San Juan y la costa del Pacífico, en la zona de Coquimbo. La ceremonia se cumplirá el primero de marzo.

dijo que las fuerzas de Uganda aún dominan la población, cuya territorio se extiende unos nueve kilómetros hacia el interior de la frontera, cerca del lago Albert. Los esfuerzos de las tropas del Gobierno congoleño por reconquistar la población fronteriza de Muhangi, que según se informa está aún en poder de rebeldes congoleses y tropas de Uganda.

En PLAZO

Un contingente de mercenarios fue trasladado por avión

En fuentes autorizadas

ayer a la frontera de Uganda y otro salió hoy para reforzar a los leales congoleños en la región.

Tshombe dio a Uganda el viernes pasado un plazo de 24 horas para abandonar el territorio congoleño.

Informes recibidos aquí dicen que pequeñas unidades de rebeldes realizaron repetidas incursiones al territorio congoleño a través de la frontera, retirándose a Uganda al menor indicio de resistencia.



LOS PRECIOS MAS BAJOS DE CHILE!  
NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD!

Toda una calle, 17 pisos y 60 departamentos a su disposición



COPA LIBERTADORES:

# Alvarez reemplazará a Oleniak, que está enfermo, en el ataque de la "U"

El match con el campeón peruano se jugará esta noche a las 22.30, hora chilena. — En el entrenamiento realizado ayer el cuadro universitario ganó 2-1 a Defensor Arica. — Leonel y Eyzaguirre, los jugadores más solicitados por los hinchas peruanos. — Desde

Lima informa Manuel Emilio Cossa, enviado especial de LA NACION

— Especial para LA NACION. — Su segundo viaje de cancha realizó ayer en la mañana el comitente de Universidad de Chile con miras a un encuentro de hoy por la copa Libertadores de América ante el campeón del fútbol Universitario de Li-



ERNESTO ALVAREZ. — Estará en el quinteto de ataque esta noche, ante la indisponibilidad estomacal de Oleniak. La "U" juega frente al campeón peruano, a las 22.30 horas.

## TORNEO ATLETICO DE VERANO:

# Carlota Ulloa fue la mejor figura de la 2a. etapa del campeonato

Los registros de calidad técnica no son más de dos o tres segundos, pero las figuras que merecen alabanzas especiales, se vio ayer en la pista de Atletismo Nacional la segunda etapa del Segundo Torneo de Verano de la Asociación Santiago.

Para completar este panorama poco atractivo de la jornada, la asistencia de público muy escasa —no más de personas como fue también limitada la participación de competidores en algunas de pruebas del programa, incluso a la eliminación por la falta de equipos inscritos.

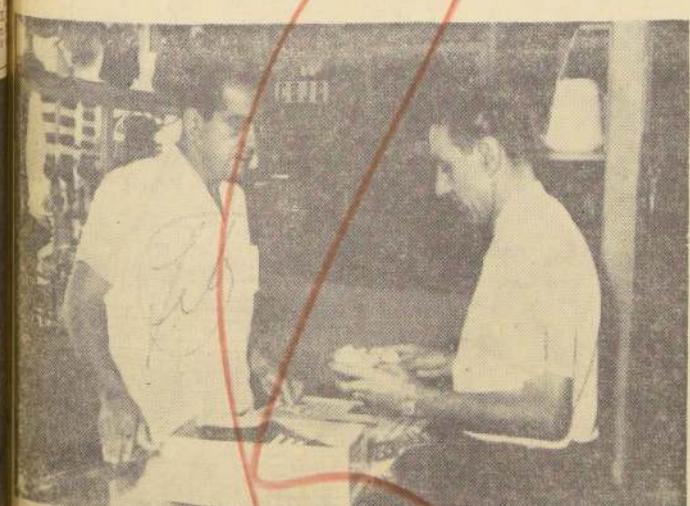
No obstante todas estas debilidades, que en cierto modo representan el estado actual del atletismo nuestro, hubo dos figuras que más o menos se acercaron a sus rendimientos normales, logrando, lo mismo, victorias relativamente amplias, pero con marcas inferiores a sus regímenes habituales.

En este último aspecto, hay que considerar las performances de Carlota Ulloa, ganadora del salto largo, e integrante de una triunfante en 4x100 mts. Errázuriz, que se adueñó el alto con 1.85 y 1.86 mts. Delgado, que con una dificultad superó a Mi-



LA MEJOR FIGURA. — En el plano mediocre en que se desarrolló la segunda etapa del Campeonato de Verano, fue Carlota Ulloa la figura más destacada.

# ASTRO DEL FUTBOL SUDAMERICANO USA ZAPATOS CHILENOS



ZITO, destacado jugador de Santos, eligió para todos los partidos del Hexagonal zapatos de fútbol "ALONSO SELECCION".

Fábrica de Artículos Deportivos  
"ALONSO e HIJOS"  
ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 2815 y ESTADO 159, STGO

EMPLEE UTILMENTE SUS  
VACACIONES APRENDA A

CONDUCIR  
AUTO-TAXI-CAMION  
EXAMEN CARNET PSICOTEC  
INST. SAN CRISTOBAL  
MAC IVER 728

PINCUS  
MONEDA 1037  
FONO 86244-5169  
OPTICO DIPLOMATICO EN CHILE Y EUROPA



POR UN SEUNDO, Angel Rodriguez, de Iquique, no batió el récord de los 200 metros pecho, varones. Excelente fue la faena cumplida por el nadador nortino en el torneo nacional que finalizó ayer en Viña del Mar.

## NACIONAL DE NATACION:

# No se batieron records, pero hubo buenas marcas en la última etapa

Francisco Urría, de la "U", estuvo a 1 segundo 2/10 del record nacional de los 100 metros libre que posee Darío Contreras, y el iquiqueño Angel Rodriguez estuvo a 1 segundo del primado de 200 metros, que data de 1934

VINA DEL MAR. — (Especial para LA NACION, por Armando Jorquera). — En la Piscina Municipal de 8 Norte en Viña del Mar, se puso término en el día de ayer al 38º Campeonato Nacional de Natación, con una asistencia aproximada de 1.000 personas.

Los resultados generales de la última jornada, emotiva por las buenas marcas logradas, fueron los siguientes:

100 METROS LIBRES — DAMAS Juveniles: 1º Darío Contreras (Santiago), 1'23" 7/10; 2º Carmen Palma (Santiago), 1'28" 2/10.

100 METROS LIBRES — VARONES Todo Competidor: 1º Francisco Urría (U), 1'11" 6/10; 2º Juan Arenstein (U), 1'12" 5/10.

200 METROS ESPALDA — DAMAS Juveniles: 1º Ana María Simunovic (Pedro de Valdivia), 3'24" 6/10; 2º María Isabel Palma (Santiago), 3'35" 2/10.

200 METROS PECHO — VARONES Todo Competidor: 1º Angel Rodriguez (Iquique), 2'57"; 2º Jean Ziegler (Santiago), 3'5" 5/10.

200 METROS MIDLE — DAMAS Todo Competidor: 1º Sonia Urría (U), 3'11" 6/10; 2º Carmen Aviño (U), 3'20" 3/10.

POSTA 4 POR 100 LIBRES — VARONES Todo Competidor: 1º Selección "A" de Universidad de Chile (Francisco Urría, Juan Arenstein, Enrique Quiroz y Eduardo Ibáñez), 4'21" 3/10; 2º Antofagasta, "A" con 4'25" 2/10.

2-1 BATIO SAN FELIPE A FERRO



GANO EL SALTO ALTO. — Cristián Errázuriz, el destacado saltador internacional del Atlético Santiago, se adjudicó la prueba de su especialidad con la discreta marca de 1.85, que, sin embargo, fue muy superior al 1.65 registrado por Rolando Silva, de Universidad Técnica de La Serena.

DURABLOCK LTDA.

SOLDADURAS EN FRIO PARA:

Block, Culatas, Carcasas de Cajas de Cambios, Cubre volantes y todo lo concerniente para vehículos motorizados.

Comunicamos a nuestra distinguida clientela y al público en general, que estamos en condiciones de atenderlos en todo lo que se refiere a soldar y rellenar:

CIGÜENALES, CORONAS, PIÑONES etc.

También contamos con personal altamente especializado en

DESABOLLADURAS Y PINTURA

DURABLOCK con su alta experiencia está en condiciones de garantizar todos sus trabajos de uno a cinco años.

DURABLOCK LTDA.  
Avda. México 896 :: Fono 370694 :: Santiago

# Más allá de la Crónica por RAÚL HERNÁN LEPPÉ

Raúl Cerdá, en una actuación sorprendente, pero de total convencimiento y los hermanos Jorge y Arturo Barcia, se levantaron como las tres figuras principales del equipo chileno de boxeo que enfrentó a la Selección Olímpica Argentina. A ellos puede unirse, en un plano similar, el mosca iquiqueño Jaime Silva. La performance global de la representación nacional puede calificarse de buena, cosa que ya estaría ratificada por los resultados de los 10 combates —cuatro victorias chilenas, tres argentinas y dos empates—, pero que presumiblemente asume mayor valor a la luz de lo que es, y vale el boxeo argentino en el concierto internacional. En líneas generales, y con las excepciones del caso, los púgiles chilenos usaron empuje, mucha entereza frente a adversarios técnicamente mejor dotados. Aún aquellos hombres transandinos que fueron derrotados, mostraron una linea de boxeo clara y definida que contrastó, en algunos casos, con la carencia de estilo y de recursos nuramente puestificios de los muchachos criollos. Es una evidencia más que indica que hay necesidad de dotar de técnicos al boxeo chileno. Mejorar el nivel de los actuales, a través de cursos, de reclassificación y crear nuevas plazas, sobre todo para las provincias, donde hay muy poca gente que enseñe. Es ésta una labor esencial en cualquier programa de trabajo de la Federación Chilena de Boxeo, cuyo espíritu de realizations queda probado en esta velada de éxito rotundo en todo sentido.

En algunos de los combates disputados durante la temporada pasada en el Cuopuillán pusimos el acento para señalar que se estaba perdiendo el concepto metástico de parte de los jefes. En sus filas, muchas veces prevalecieron concejos atenidos a lo que debe ser el boxeo como expresión de técnica y de habilidad. Alguno de esto ocurrió en la confrontación con los argentinos que a la postre, por su mejor boxeo, resultaron perjudicados. El viviente Héctor Paez, —veloz con una esgrima variada y muy segura en su mano izquierda—, ganó a Hugo Fierros. No fue una victoria amplia sino que estrecha, pero con ventajas suficientes para que le bajaran el ascenso al triunfo. El fallo de empate sólo podría asentarse en la entereza del tocopillano que fue el animador de la contienda. Hay ricas condiciones naturales en Figueroa que están esperando una mano que las plasme y las oriente para que pueda convertirlas en un valor auténtico.

Si el empate de Figueroa con Paez pude de admitirse por el aporte menor que hizo el tocopillano, la victoria de Guillermo Salinas no tuvo sabor alguno. Para nosotros ganó Natividad Oroña. Quizás si el mediopesado argentino fue el mejor boxeador de la jornada. De notable movilidad para la categoría, caminó siempre con gran presencia a través del ring, salió con habilidad a los lados, pero sin tener las manos ocultas sus dos manos, como no fueran solo al final, cuando un laquierdazo del peleador chileno le paralizó el brazo derecho. Boxeador de estilo clásico, vistióseón, estupendo, elero es que Oroña no atacó, pero en el contragolpe fue muy certero y su resuelto hizo pasar la mayoría de los golpes de Salinas. Lanzadas con decisión, casi con rabia, al no poder hacer puntería. Muchacho de corazón grande, de una valentía que linda en la temeridad, Salinas fue un espectáculo por su guapeza y empuje, pero no ganó. En todo caso, un empate pudo premiarlo; no ese triunfo que desenceló en absoluto el rico bagaje técnico de Oroña. En un caso parecido quedó Wagner Salinas, que dando a entender que va en vías de aprender cosas nuevas, propias de un

RAÚL CERDA.— El valor más alto del conjunto nacional frente a los púgiles argentinos. El árbitro Cofré proclama su victoria sobre Servioli.

JAIRO SILVA, EN LA LONA.— Pese a la caída frente a Almaraz, pudo acordarse la victoria. Tiene clase internacional el mosca de Iquique.

Guillermo Salinas recibe un diploma de manos del dirigente Vicente Ferreiro. Justa distinción para un animador dramático del boxeo criollo. Sin embargo, no le ganó al argentino Oroña, boxeador arrogante.

**MOTOCICLETAS ALEMANAS**

MAICO, GOBI, BAUER  
da 50 cc, 125 cc, 175 cc, 250 cc.

REPUETOS

SERVICIO

ENTREGA INMEDIATA

FACILIDADES

MAICO Mod. "BLIZZARD" 250 cc.

Representantes exclusivos para Chile: RAFALOWSKI HNOS.  
PROVIDENCIA 1414. SAN DIEGO 1221 y 1789

EMPLEE UTILMENTE SUS VACACIONES APRENDA A CONDUCIR AUTO TAXI-CAMION EXAMEN CARNET PSICOLOGICO INSTANCIA CRISTOBAL MAC IVER 728

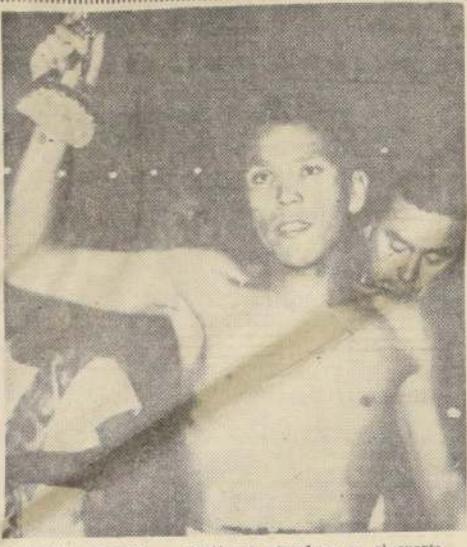
SIN REAJUSTES  
Eº 40  
MENSUALES

SU SITIO O LA EDIFICACION DE SU CASA EN CUALQUIER PARTE

VIMACO  
NUEVA YORK 52



CON ESCRITURA ANTE NOTARIO, RESPALDADO POR UN BIEN RAIZ, PLANES ESPECIALES A CORTO PLAZO  
OFICINA 1007



MARIO MOLINA.— Batió por abandono en el cuarto round a Juan Huerta, en el Fortín Prat, de Valparaíso, en su segunda presentación como profesional.

## 60 árbitros chilenos inician curso auspiciado por la FIFA

En las canchas de la Escuela Juan Pinot Durán se iniciarán hoy en la mañana desde las 8.30 horas, las clases de Curso de Arbitrajes que la FIFA auspicia en nuestro país, con la asistencia de 60 árbitros dependientes del Comité de Árbitros Profesionales de la Asociación Central de Fútbol y de la Federación de Árbitros de Chile.

Encargados de dirigir estos cursos serán los instructores de la FIFA, señores Adolf Lindenberg, de Suiza, Juan José Alvarez, de Argentina, y el charlista oficial para América latina, Walter Manning, quienes conjuntamente con el instructor de los árbitros profesionales, Adolfo Reggianatto, darán comienzo a este curso que finalizará el próximo domingo 28 de este mes.

La Federación de Árbitros de Chile ha dispuesto la participación de árbitros de San Felipe, Rancagua, Viña del Mar, Concepción, La Serena y Antofagasta, quienes podrán luego llevar a sus provincias las elevadas consideraciones de los profesores de la FIFA.

El presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Alberto Núñez Espinoza, dará por iniciado, oficialmente, el Curso de Arbitrajes, a las 8.30 horas, despidiéndose a continuación y hasta las 11 de la mañana, el siguiente programa de trabajo: 8.30 horas, Introducción y Bienvenida a los miembros de la FIFA y alumnos participantes; 9 horas, Guía Universal para Árbitro, 20 minutos; 10 horas, Clasificaciones de Árbitros, 20 minutos; 10.25 horas, Cooperación entre Árbitros, Guardarines, 30 minutos, Uso del pitó, 15 minutos, Problemas de los tiros libres y el Reglamento sobre la distancia de los adversarios, 20 minutos.

En la tarde las clases se iniciarán a las 13.30 horas, con el siguiente programa: 13.30 horas, Espíritu de las Leyes y el criterio diferente de los árbitros, 30 minutos; 14 horas, Equipos y jugadores y los árbitros, 30 minutos; 20 horas, Conferencia de prensa en la Sala de la Presidencia de la Federación, que ofrecerán los instructores Adolf Lindenberg y Juan José Alvarez.

## FUTBOLERIAS.—

# HOY, DIA "D" EN EL ASCENSO

Esta noche el Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol, decide cuáles son los nuevos clubes que integraran este año, la División de Ascenso.

Las plazas seguras que quedan vacantes hasta estos momentos, son dos: pero, en su reunión de hoy, el cuerpo de representantes de los clubes profesionales, deberá dictaminar sobre la fusión de Green Cross y Temuco.

En caso de ser aceptada la unión de esos dos clubes, se contaría con otra vacante más en la segunda división, toda vez que el club sureño pasaría a engrosar entonces, ya como Green Cross de Temuco, la primera división del fútbol rentado.

CUATRO POSTULANTES

Cuatro son los postulantes a llenar esas dos o tres vacantes y todos ellos, aparte de entregar amplios antecedentes para dar una sólida base a sus pretensiones, han realizado intensas campañas durante los últimos días, tendientes a conseguir los votos necesarios que les permitan ingresar a la Asociación Central de Fútbol.

Ovalle Bellavista de Antofagasta, Huachipato y Coquimbo conocieron su futuro deportivo dentro de algunas horas, cuando se separan los resultados de la votación de los delegados.

QUE PASARA CON OVALLE SI LO RECHAZAN?

Pero al margen de esto, hay otros aspectos que es necesario aclarar.

Por ejemplo, el primer candidato, Ovalle, por haber salido último en la competencia pasada, los reglamentos del organismo rector del fútbol profesional indican que debe retornar a su Asociación de origen; pero resulta que el club nortino, no tiene Asociación de origen.

Esto se desprende del hecho de que al club que la ANFA dio autorización

para ingresar al ascenso, fue "Ferroviario", de esa ciudad que al fusionarse con el Club Ovalle, dio estructura al "Ovalle-Ferroviario", entidad que no estaba afiliada a la Asociación de Fútbol Américo.

Aparte de esto, resulta que Ferroviario de Ovalle continúa compitiendo en el Regional.

Es por estas razones que hemos dado a conocer que, en caso de no ser aceptado nuevamente Ovalle en el ascenso, no podría cumplir con el requisito de retornar a su Asociación de origen.

Si se le niega el reingreso a la división de promoción, tendrá que solicitar su inscripción a la ANFA y competir en la asociación local, con lo cual resultaría que la ciudad quedarían con dos cuadros representativos, Ovalle-Ferroviario y Ferroviario.

Este es un aspecto reglamentario que deberán estudiar ésta noche, los integrantes del Consejo de Delegados.

CLUB CONCEPCION

Por otro lado, tenemos el caso de Concepción, club que se creó especialmente para postular al ascenso.

Antes de cumplirse el plazo reglamentario para la recepción de solicitudes, la nueva entidad entregó todos sus antecedentes e igual cosa hicieron en forma separada Fernández Vial y Lord Cochrane.

Peró resulta que cuando ya se había cerrado el período de recepción al Club Concepción, hizo llegar un cable a la Asociación Central, indicando que se fusionaba con los institutos antes mencionados y en esas condiciones, postularía al ascenso. Reglamentariamente, esta nueva solicitud en conjunto, quedaba fuera de plazo. Algo que también deberán estudiar hoy los que emitan su voto.

TAMBIEN CONCEPCION Concepción, por su parte,

pese a tener pocas semanas de vida, ya ha demostrado, a través de sus directivos, una solvencia y entusiasmo tal, que pocas veces se ha visto en clubes recién formados. Su mejor aval es el hecho de haber logrado reunir en corto plazo, una caja que supera los E\$ 300.000.

BELLAVISTA DE ANTOFAGASTA

Veamos ahora los otros postulantes, que reglamentariamente, reunieron todos los requisitos exigidos para formar parte del Ascenso.

Bellavista, de Antofagasta, fundado el 12 de septiembre de 1896, es un fiel exponente del deporte de la zona nortina, que cuenta en la actualidad con un registro de 1.500 socios al día en sus casetas.

El mejor aval del club nortino en su postulación, es el ofrecimiento de asegurar un borderío mínimo para los equipos visitantes de E\$ 4.000, incluyendo los gastos de estada y paquete, como así también en las menores.

EL CLUB GUERRERO CANDIDATO

Y Huachipato, el otro candidato, también tiene a su haber, una serie de garantías. Cuenta desde ya con un buen estadio pronto y una magnífica sede social, también de su propiedad.

En lo que a socios se refiere, no tiene problema, ya que los 4.000 que registró en su nómina, están al día en sus cuotas, por descontarse éstas por planilla.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL CAMPO RENTADO Y PASSARON EXITOSAMENTE POR LA EXIGENCIA.

LA ENTIDAD SURFUSA OFRECE UN MINIMUN DE E\$ 1.500 A LOS EQUIPOS VISITANTES. NUEVA ZULIGA DERROTÓ POR K.O. T. AL MITICO CUADRANGULAR EN EL SEUNDO ROUND A MACKENZIE, CON JUAN HUERTA. AMBOS CUMPLIEN SU SEGUNDA PRESENTACIÓN EN EL

# Tres por dos venció Y. P. F. de Mendoza al "Arrieta Guindos"

Es el primer match amateur internacional jugado en Nuñoa.— Numeroso público asistió al Estadio Arrieta Guindos

René Puig y Santiago Gandler, Entrenador, Antonio Castellino.

Los deportistas de Nuñoa, que se midieron en el Estadio Arrieta Guindos con el elenco argentino Y. P. F. de Mendoza.

El match fue ganado en un estrecho por los menores, 3 tantos por 2, tras duramente peleado por ambos equipos.

Este encuentro, se presentaron al doble campeón en la corredoría frente a arco, donde se encontraban las banderas nacionales y las banderas de Argentina, Chile y Argentina.

Con el resultado se procedió aizar el significativo aplauso del numeroso público asistente que colmaba totalmente el campo deportivo fundado Y. P. F. de Mendoza defendiéndose con calidad y sólido contraatacando en las pocas

ocasiones que sus rivales se lo permitían. Antes de la apertura de la cuenta, por parte de Y. P. F. este cuadro pasó por repetidas situaciones de apremio, que en numerosas ocasiones dejó con el grito de gol a sus parciales. Así y tanto Y. P. F., aprovechando una cortada rápida de su defensa, habrió la cuenta por intermedio de su interior Izquierdo René Puig a los 16 minutos.

Sobre los 35 minutos un defensa argentino cometió un penal, sirviendo la falta, con todo éxito, Miguel Hurtado, quien derrotó a Aldo Diaz.

El segundo período no varió mucho en su fisonomía, pero si mostró a un conjunto argentino con mayor decisión en su ataque, mientras que Arrieta seguía atacando desadamente. Sobre los 25 minutos, Iván Eriz, de Arrieta, realizó una jugada en forma afortunada, decretando el segundo tanto para su equipo. Esta ventaja fue momentáneamente equiparada, ya que a los 26 minutos Y. P. F. empató mediante lanzamiento penal servido por Luis Sigampa.

Cuando el conjunto santiaguino atacaba con mayores posibilidades de anotar goles, en un contragolpe argentino este cuadro conquistó su tercer y definitivo gol, que le daría a la victoria el triunfo. San Miguel, y que en esta oportunidad cuenta con la participación de tres equipos amateurs: Deportivo Uclío, Deportivo Pichanga y Juventud Atacama, y tres profesionales: Unión Española y Magallanes.

En la etapa inicial de esta certamen, al que asistió un público controlado de 2.750 personas, con una recaudación de E\$ 1.550, el Diago Morning ganó a Deportivo Uclío 2x1; Magallanes batío a Juventud Atacama 2x0, igualando a 1 Unión Española y Deportivo Pichanga.

La mejor actuación fue la cumplida por Magallanes, quien sobre la base de la faena muy eficiente de Fernando Toro y Vicente Gárate, dominó sin contrapeso y fue evidentemente superior al entusiasta elenco atacameño. Los goles del



REITERANDO los buenos antecedentes de que llegó precedido al país el conjunto mendocino de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, derrotó al Arrieta Guindos, que compite en el Torneo Regional Zona Central. En el grabado, Y. P. F. pasa junto al balón chileno, antes de iniciarse el match, en el Estadio del Arrieta Guindos.

## CAMPEONATO DE LOS SEIS.-

# BUEN TRIUNFO DE MAGALLANES ANTE JUVENTUD ATACAMA: 2 - 0

**EMPLEE UTILMENTE SUS VACACIONES APRENDA A CONDUCIR AUTO-TAXI-CAMION EXAMEN CARNET PSICOTEC INST SAN CRISTOBAL MAC IVER 728**

CUADRO LOCAL, frente a Unión Española. Los nortinos merecieron mejor suerte, ya que dominaron la mayor parte del encuentro. El debut de los peruanos Manchego y Laforet fue auspicioso, especialmente el del delantero, que consiguió el único gol de su equipo. (Gentileza de Radio Norte Verde, de Ovalle.)

## Unión y Ovalle empataron 1-1

El peruano Laforet e Iriarte autores de los tantos

CANCHAS: Estadio Ferrovía.

PAGARON: 3.332 personas.

RECAUDACION: E\$ 3.565.80.

ARBITRO: Luis Campos.

Fue regular su desempeño.

EQUIPOS: **OVALLE (1):**

Laforet; Godoy, Naveas (Manchego); Bravo y Sepúlveda; Ramírez, Araneda, Iriarte, Parra y Molina. Entrenador, Dante Pese.

UNION ESPAÑOLA (1):

Nitsche; Charlín, Carrasco y Rodríguez; Bravo y Sepúlveda; Ramírez, Araneda, Iriarte, Parra y Molina. Entrenador, Dante Pese.

GOLES: En el primer tiempo no hubo goles. Segundo tiempo, a los 17' Laforet abre la cuenta para el cuadro local, y a los 39' Iriarte consigue el empate para Unión Española.

Pese al período de vacaciones, respondió el público de Ovalle al cotejo amistoso del

cuadro local, frente a Unión Española. Los nortinos merecieron mejor suerte, ya que dominaron la mayor parte del encuentro. El debut de los peruanos Manchego y Laforet fue auspicioso, especialmente el del delantero, que consiguió el único gol de su equipo. (Gentileza de Radio Norte Verde, de Ovalle.)

Mañana martes tendrá una reunión general de socios,

el deportivo Unión Santa Elisa, para seleccionar los representantes que irán en la lista

a dirigentes de la institución, para el período 1965-1966.

Se cita en forma encarecidamente a todos los miembros del

Unión Santa Elisa, a la secretaría del deportivo.

## DURABLOCK LTDA.

### SOLDADURAS EN FRÍO PARA:

BLOCK — CULATAS — CARCÁZAS DE CAJAS DE CAMBIO — CUBREVOLANTES, ETC.

También llenamos coronas, piñones y toda clase de engranajes. Muy pronto llenaremos círculos. Todos los trabajos tienen una garantía de 1 a 5 años.

Av. Mexico N° 896 :: Tel. 370694

### CAPITAL

Autorizado	E\$	100.000,00
Suscrito	E\$	100.000,00
Pagado	E\$	100.000,00

## ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S. A.

### BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1964

	Parciales	Sub Totales	Total
	E\$	E\$	E\$
<b>ACTIVO INMOVILIZADO</b>			
Bienes Raíces	63.522,73		
Equipo de Servicio	344.282,07		
Alhajamiento y Mobiliario	99.662,19		
Animales, Maquinarias e Implementos Agrícolas	1.297,05		
Instalaciones	14.463,51		
Vehículos	52.407,61		
Herramientas, Utiles y Enseres	7.084,97		
Maquinas y Utiles de Escritorio	65.884,04		
	638.584,17		
Menos: Desprecios:			
De Ejercicios Anteriores	119.225,94		
Presente Ejercicio	64.965,33		
	214.691,56		
Revalorización Capital Propio, Ley 15564, Art. 35		669.084,46	
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>			
Existencias:	275.318,86		
Mercaderías	34.967,24		
Materiales	88.306,44		
Envases	398.592,04		
	153.592,18		
Depósitos Varios	12.554,25		
Inversión en Acciones y Bonos	15.660,94		
Documentos por Cobrar	31.364,92		
Depósitos en Garantía	810.814,38		
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>			
Caja de los Establecimientos y Gerencia	61.711,18		
Remesas de Fondos en Viaje	39.221,17		
Depósitos Bancarios	130.099,14		
	231.031,49		
Gastos Diferidos:	30,30		
Seguro contra incendio	15.484,44		
Impresos y Artículos de Escritorio	15.504,74		
Gastos Puesta en Marcha:	7.048,02		
Hotel El Paso	4.046,28		
	2.997,74		
Menos: Amortización a la fecha	28.502,48		
<b>ACTIVO NOMINAL</b>			
Marca Registrada "City Hotel"	0,01		
	1.529.432,77		

### PASIVO

#### PASIVO NO EXIGIBLE

Capital:			
Dividido en 2.000.000 Accs. de E\$ 0,05 c/u.			
Reservas Sociales:			
Legal	100.000,00		
Eventual	11.934,91		
Futuros Dividendos	23.780,00		
Extraordinaria	11.665,82		
Cubrir Siniestros	23.000,00		
Corporación de la Vivienda	8.536,00		
	91.966,73		

#### PASIVO REGULARMENTA:

Revalorización Bienes Raíces			
Revalorización Capital Propio			
	32.539,40		
	2.633,89		
	368.469,91		
	423.643,20		
	615.609,93		

#### PASIVO EXIGIBLE

Documentos por Pagar			
Depósitos en Garantía			
Facturas en Cuentas por Pagar			
Bancos Acreedores			
	13.657,40		
	1.205,00		
	264.705,61		
	16.914,59		
	296.482,60		

#### PASIVO TRANSITORIO

Obligaciones Varias:			
Leyes Sociales y Impuestos			
Salarios y Retenc. por Pagar			
	106.901,80		
	9.650,13		
	116.751,93		
	5.735,52		

#### DIVIDENDOS POR PAGAR

Provisiones y Participaciones:			
Gratificación y Participación			



<tbl\_r cells="4" ix="3" maxcspan="1" maxrspan

## Fútbol en el Mundo:

# Atlético de Madrid y Real, punteros del fútbol español

Al empate del Atlético con Sevilla, permitió al Real Madrid emparejar el puntaje. Milán, puntero del torneo italiano, sólo logró empatar con el modesto Lazio, sin goles.

Benfica, puntero en Lisboa.— Continuó disputándose la Copa Inter-Estadual, en Brasil

ROMA, 21 (UPI).— Milán, puntero de la Liga de Fútbol de Italia, perdió hoy otro punto de su anterior ventaja de cinco, al empate hoy, sin abrir el marcador, con Lazio, en la cancha del estadio Olímpico.

Milán, tuvo varias veces muy cerca del gol de la victoria; pero finalmente el resultado fue una división de honores y de puntos.

En los últimos minutos del encuentro la línea media del Milán alineó 6 jugadores en la cinta de delantero que llevaron ataques a fondo en busca del gol que les asegurara los dos puntos del triunfo.

Mientras tanto el equipo del Inter, que se había puesto casi a salvo del fútbol europeo de los play-off del miércoles con el triunfo de Glasgow Ranger, de Escocia, aplastó por cuatro a uno al Génova. Los genoveses no fueron rivales para el Inter, que por cuarta parte sacó a Pecchia, casi de la que se conocían.

El Inter, que es el rival más serio de Milán en la pugna por el título, recibió además la inesperada colaboración del zaguero asturiano Rivero, que venció su propia valla en el primer minuto de juego. A los 27 minutos el Inter convirtió en gol por intermedio del interior Mazzola un tiro libre, y así terminó el primer tiempo, dos a cero a su favor.

Reiniciada la acción, Mazzola marcó otro gol a los 10 minutos, y a los 12 el puntero impidiendo Corso logró el cuarto tanto. El único gol del Génova fue marcado por Dalmonte, cuando faltaron siete minutos para la pitada final.

Floripa venció a Roma por dos a cero, mediante dos tantos logrados por el argentino Humberto Maschio en el segundo tiempo.

El Floripa quedó solo en el tercero puesto de la tabla de posiciones con un total de 20, siendo detrás de Milán y Roma.

MADRID, 21 (UPI).— Cada jornada que pasa el codo a codo entre el Real Madrid y Atlético de Madrid sigue más apretado. La jornada de ayer frente Betis y el empate conseguido hoy por los atléticos frente al Sevilla hace que los dos equipos de la capital española, vuelvan a emparejarse en la cabeza de la tabla, con 35 puntos cada uno.

Sin embargo, pese a esta igualdad en puntos, la situación favorece a Atlético de Madrid, porque tiene ya dos puntos positivos sobre Real Madrid y un programa futbolístico más amplio. De todos modos, las espadas continúan en alto y el menor descuido puede "costar la vida del artista", como se dice en el circo.

La jornada de hoy ha producido un empate. Nada menos que el colista, Coruña, se atrevió a marcar un empate a cero puntos en el fogueo de los "leones", venciendo al Atlético de Bilbao. Algo impresionante y que habla bien de la baja calidad de los bilbaínos.

En Barcelona otro resultado idéntico, empate a cero. Entre el segundo tiempo el argentino

Catávanes marcó el cuarto gol de Catávanes.

Rivadavia, de Messina fue, rivaless ciudadanos, el Español y Catávanes. Los goles de Messina fueron logrados por el extremo Gómez y por Basagüi a los 42 del segundo.

EN BOLGNA, el Atlético de Bilbao y El Coruña empataron a cero en un encuentro que pasó a la historia del fútbol como uno de los más desastrosos de la temporada. El Atlético ni El Coruña jugaron absolutamente nada. El público protestó consistente y los insulso pelotazos que se dieron entre los jugadores de ambos equipos fueron tan malo junta. No cabe distinguir de ningún jugador, todos actuaron desastrosamente, y en ello quedó plasmada la actuación de los jugadores.

EN SEVILLA, el Sevilla y El Atlético de Madrid jugaron un encuentro que terminó sin goles. El dominio fue alterno siendo a veces acusado por el de los jugadores de Sevilla, en otra parte, el dominio correspondió más claramente a Sevilla, defendiéndose El Atlético a una labor acompañada de peligrosos contrataques. Por los méritos pocos por ambos equipos, se dio el empate a cero que el público considera justo.

EN ELCHE, el equipo titular fue vencido por el visitante Valencia por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN BARCELONA, los rivales cittadinos BARCELONA y ESPAÑOL empataron a cero en el partido de las últimas horas. Los españoles presentaron

desde el principio una gran defensa, que imprimieron al juego. Los béticos desde el principio se dedicaron a la defensiva. Los goles madrileños fueron marcados por el interior centro Abarca, a los 12 minutos, por el interior derecho Waldo. El gol de Elche fue conseguido por el interior centro Amancio; a los 33, por el delantero centro Grossi; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALLADOLID, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN BARCELONA, los rivales cittadinos BARCELONA y ESPAÑOL empataron a cero en el partido de las últimas horas. Los españoles presentaron

desde el principio una gran defensa, que imprimieron al juego. Los béticos desde el principio se dedicaron a la defensiva. Los goles madrileños fueron marcados por el interior centro Abarca, a los 12 minutos, por el interior derecho Waldo. El gol de Elche fue conseguido por el interior centro Amancio; a los 33, por el delantero centro Grossi; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALLADOLID, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN CORDOBA, el Córdoba dejó también sorprendido por el Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

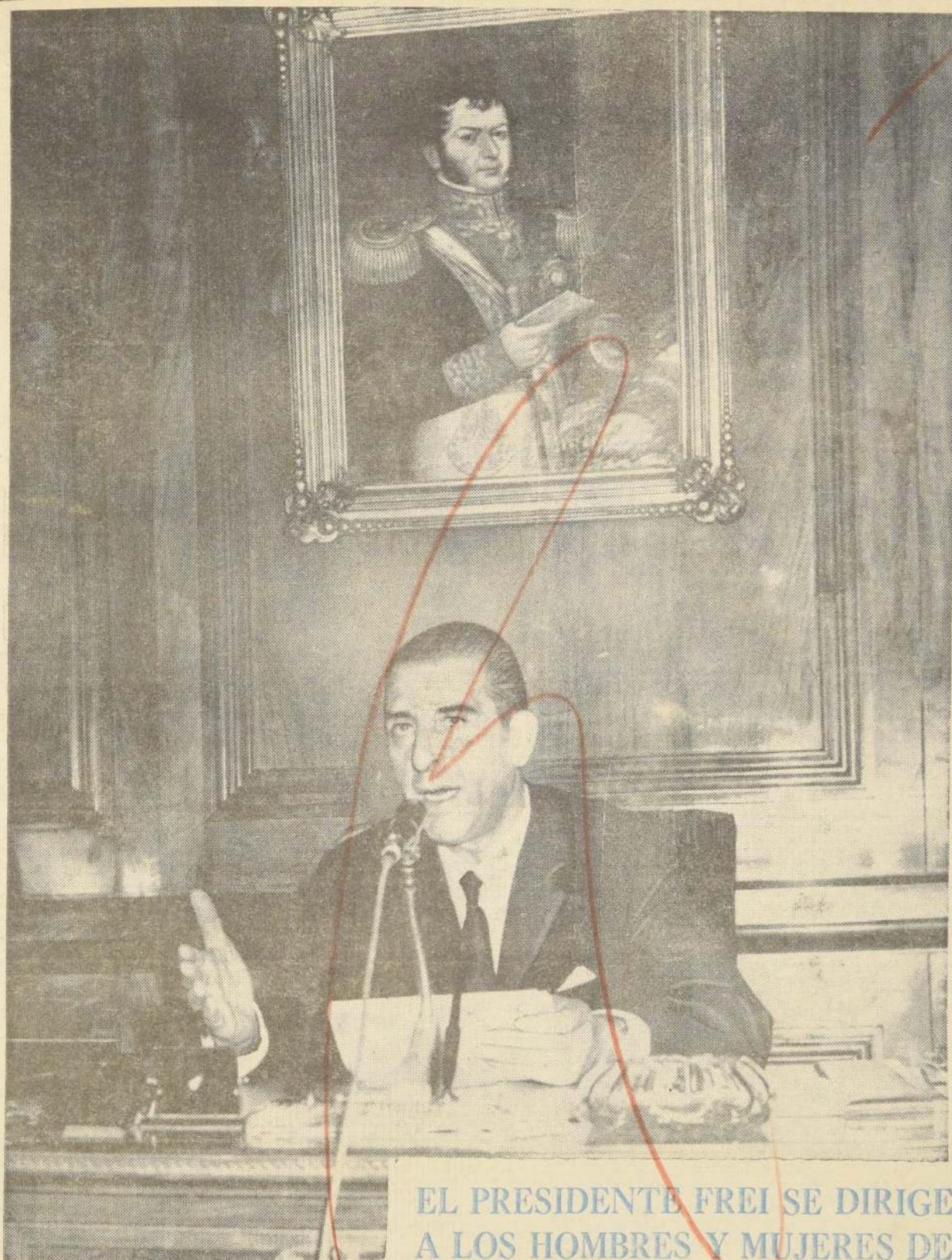
EN RODRIGUEZ DE LA FUENTE, el Atlético de Madrid venció al Betis de Sevilla por 3-1. Un encuentro en el que los locales mostraron una gran habilidad técnica. Mientras que el Valencia, sin forzar el tiro, jugó de forma ética. Sus ataques fueron en extremo peligrosos. Los goles valencianos fueron marcados por el interior derecho Navarro a los 82 minutos por el mismo jugador, y a los 85 por el delantero centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

EN VALENCIA, el Levante dejó también sorprendido por el Madrid, que llevó los dos puntos. El Levante, que jugó por el interior centro Abarca, a los 33, por el interior centro Amancio; a los 59, por el interior centro Gómez; a los 60, por el interior centro Abarca, a los 75 minutos de juego.

Fundado en 1917

# LA NACION

Edición de 8 Páginas



EL PRESIDENTE FREI SE DIRIGE  
A LOS HOMBRES Y MUJERES DE



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# "Desde que Ocupo Este Cargo por Voluntad del Pueblo..."

El Presidente Frei se dirigió a los hombres y mujeres de Chile, por radio y televisión el jueves pasado y su intervención la inició expresando:

Desde que ocupo este cargo por voluntad del pueblo, he estimado necesario darle cuenta en forma periódica y directa de los pasos que el Gobierno está dando para resolver los problemas fundamentales del país.

No faltan quienes critican esta práctica; pero continué con ella porque es el mejor y más democrático camino de comunicación con el pueblo. Así proceden los gobernantes de otras naciones y, por lo demás, es natural que así ocurra cuando se están adoptando continuamente determinaciones de indudable trascendencia.

El Gobierno, a pesar de los obstáculos que encuentra y de las alternativas de la campaña electoral que tantas pasiones despierta, trabaja permanentemente. Mientras otros se dedican a destruir y a entorpecer, el Gobierno construye y resuelve.

Hoy anuncio una nueva medida que tendrá importante repercusión en la vida de nuestro país. Me refiero a que el Estado, a través de la Corporación de Fomento, adquirirá la Compañía Chilena de Electricidad y, en consecuencia, este país nacionalizará integralmente la producción de la energía eléctrica.

## EL PROBLEMA ELECTRICO

En 1940 este país, con cinco millones de habitantes, disponía de 179.000 KW de potencia instalada en servicios públicos, de los cuales el 80% pertenecía a CHILECTRA (Compañía Chilena de Electricidad) y el 20% restante a los concesionarios privados.

En dos años más, con una población de nueve millones de personas, este país dispondrá de 1.247.000 KW, o sea, 7 veces lo que disponía el año 1940, de los cuales Chilectra produce un 29% y la Endesa un 69%. El saldo de 2% las restantes empresas eléctricas.

Estas cifras revelan dos hechos fundamentales: primero, el éxito formidable que ha tenido la Endesa y, en consecuencia, los ingenieros y los trabajadores chilenos en resolver el problema eléctrico, hecho que podría servir como un ejemplo para Chile de cómo cuando se organiza bien una empresa, alejada de influencias políticas en su administración y dirigida por hombres verdaderamente competentes, el país es capaz de realizar así los mayores progresos; segundo, que estas cifras revelan cómo hay una tendencia inexorable a que el abastecimiento eléctrico en nuestro país, al igual que en todo el mundo, constituya un servicio básico de su economía que debe estar bajo el control nacional.

Esta es una condición universalmente aceptada.

La electricidad, debido a la multiplicidad de sus usos, es la forma de utilización de la energía que crece con mayor rapidez en el mundo, y de ahí su influencia fundamental en el desarrollo de cada nación.

El mundo se electrifica a una velocidad increíble, y frente al desafío que representa esta tremenda expansión, se acuerda —repite— universalmente la decisión de entregar al Estado la responsabilidad de este servicio vital.

En cumplimiento a los acuerdos logrados por el Gobierno anterior, Chilectra ha realizado un considerable programa de expansión para el abastecimiento adecuado de Santiago, Valparaíso y Aconcagua, que son las tres provincias que sirve; sin embargo, en 1964, dependió en un 46% de la energía que le entregó ENDESA para satisfacer las necesidades de estas tres provincias de su concesión. Esta dependencia tendrá que acentuarse más en el curso de los próximos años, pues aun admitiendo que sus tarifas produjeran ingresos suficientes para cubrir el costo de explotación y expropiación y un 10% del capital bruto immobilizado

como fija la ley, el servicio de las obligaciones contraídas y el pago de impuestos dejará excedentes financieros considerablemente menores que la necesidad de inversión.

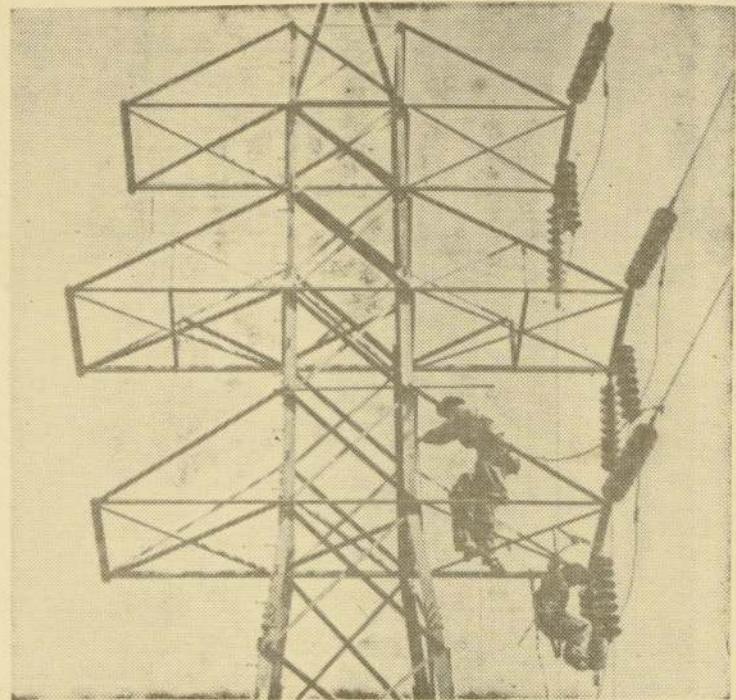
Planteada así las cosas, se presenta un grave problema que es preciso resolver de inmediato, pues cualquier atraso en la decisión repercutirá en el suministro futuro de electricidad con la secuela de racionamientos e incomodidades y con pérdida en la producción nacional, varias veces más costosa que el monto de las inversiones oportunamente realizadas.

Esta es la primera razón que justifica la decisión de mi Gobierno. Normalmente en nuestro país se vive al día y sólo cuando falta el agua y la casa o los caminos, se emprende la solución. Tenemos la obligación de anticiparnos a un problema que, de dejarlo, tendrá gravísimas consecuencias para la vida del país.

A juicio del Gobierno, este problema no tiene otra solución que a través de los aportes nacionales de organismos del Estado que serían los únicos que podrán acumular los cuantiosos recursos requeridos. Tales aportes sumados a la proporción creciente de la energía que entregaría la ENDESA, provocarían como consecuencia el clamor público y la exigencia política de una mayor participación del Estado en el manejo de CHILECTRA, dado el hecho que hoy ya no se justifica que el área más densamente poblada del país y de mayor producción industrial quede fuera de los límites del Plan Nacional de Electrificación.

Dicho en otros términos, esta alternativa conduce a la solución de compra que el Gobierno ha estudiado como la fórmula que se propone abordar de mutuo acuerdo con la Foreign Power. Por lo demás, tal conclusión no puede sorprender a mis oyentes, pues la opinión pública, en los últimos 30 años, de un modo u otro ha procurado expresar su sentimiento profundo de que la nacionalización de estos servicios es una necesidad.

Después de la larga experiencia de la ENDESA, que hoy representa —repite— el 70% del servicio público eléctrico del país, la adquisición de CHILECTRA por el Estado no constituye, en el hecho, sino la culminación natural de un proceso inevitable al cual nos han conducido los hechos económicos tal como ellos se presentan en la realidad.



Obreros instalando cables de alta tensión. Toda la energía eléctrica chilena estará en manos de chilenos.

## Ventajas para el País

La adquisición de CHILECTRA por el Estado permitirá, entre otras ventajas, un mejoramiento considerable en el grado de coordinación con la ENDESA, tanto en la operación sobre nuevas inversiones; economías en la administración a través del uso del personal y elementos comunes; aprovechamiento integral de los valiosos recursos humanos altamente especializados que tienen ambas empresas; adopción de normas y criterios comunes, tanto en la operación como en el diseño de los equipos, lo que se traducirá en mayores posibilidades de fabricación nacional.

Planteados así los hechos y cosa que quiero recalcar—habiendo acuerdo completo de parte de la Compañía norteamericana dueña de CHILECTRA para apreciar la realidad de la situación, encendí al señor Raúl Sáez acompañado de los altos jefes de ENDESA, ingenieros señores Renato Salazar y Enrique Mardones, iniciara las negociaciones, y ellos han llegado —con mi acuerdo— a un convenio que esté sometido para su aprobación al Congreso, y cuyos puntos principales son:

### 1.º PRECIO JUSTO.

De conformidad con los acuerdos alcanzados en 1959 por personeros del Gobierno anterior y sancionados en el D. F. L. 28 de 1960, y según el avalúo técnico practicado por una comisión especial designada en 1961, cuyos estudios fueron aprobados por la Dirección General de Servicios Eléctricos y por la Comisión de Tarifas creada en virtud del D. F. L. 4 de 1960, el valor de los activos de CHILEC-

TRA al 31 de diciembre de 1964, pertenecientes a los accionistas y depreciados conforme a las reglas y cifras aceptadas por la autoridad competente, alcanza a un monto total de 157.3 millones de dólares, o de 158.5 millones de dólares, según se usen como valores de partida los sancionados en 1959, o los aprobados en 1961.

Quiero señalar que las inversiones realizadas entre 1959 y 1964 que incluye 215.000 KW térmicos, representan ellas solas 99.5 millones de dólares y las realizadas entre 1949 y 1958 suman aproximadamente otros 40 millones, es decir, una altísima proporción de los activos son bienes modernos.

Los negociadores de mi Gobierno discutieron los montos señalados más arriba y lograron hacer predominar sus puntos de vista, obteniéndose finalmente una cifra de partida, como valor de todos los activos de la Compañía, de 135 millones 500 mil dólares, es decir, 20 millones de dólares inferior a las cifras de la Comisión Avaliadora de 1961, aprobadas oficialmente. Este valor lo pagará Chile de la siguiente manera:

- 1) Reconociendo deudas contraídas por la Compañía con el Eximbank y la CORFO, por .. US\$ 46.600
- 2) Acciones en poder del público y del Fisco .. 5.400
- 3) Pagando a la Foreign Power por sus créditos y acciones con la Cia. Chilena de Electricidad .. 86.500

US\$ 138.500

### TERMINOS DE PAGO CONVENIENTES PARA EL PAÍS

Con esta suma, el Estado adquiere el 90.5% de las acciones de esta Compañía, quedando en poder del público chileno el 10% restante, acciones particulares que serán debidamente respaldadas.

El país, al hacerse cargo de la deuda del eximbank, la toma en las mismas condiciones que actualmente existen, y que debía servir la antigua Compañía.

El precio total de 86 millones de dólares se pagará de la siguiente manera:

- a) Con 5 millones de dólares al contado a la firma del contrato, cifra que corresponde casi exactamente a la parte proporcional perteneciente al vendedor en el capital de tra-

bajo y en la energía no facturada, que, en el hecho, son equivalentes a dineros en efectivo dentro de la Compañía;

b) Con 52 millones 100 mil dólares, que se pagarán —lo subrayo— a 30 años plazo, en devuentes del 6%;

c) Con 29 millones 400 mil dólares en pagares del 6 1/2% en 7 años, a partir del 30 de junio de 1966, con las condiciones y limitaciones que explicaré más adelante.

Deseo establecer que aproximadamente la mitad del dinero cubierto por estos pagares es hoy día exigible a la vista. En consecuencia, también éste es un punto muy favorable, pues nos da un plazo de 7 años.

# Decenas de miles de nuevos empleos

Seguramente más de alguien se preguntará cómo es posible que estando el país escaso de dólares y solicitando empréstitos al extranjero, tome este compromiso. Quiero declarar enfáticamente que este arreglo es de tal manera benéfico para el país, que la compra de la Compañía significa durante los próximos 15 años un menor gasto de divisas de más o menos 2 millones de dólares anuales, o sea, saldrán del país en estos 15 años 30 millones de dólares menos comparados con las remesas que CHILECTRA debería hacer para servir sus obligaciones actuales en el exterior y cubrir sus dividendos a accionistas extranjeros.

Condición indispensable de esta negociación fue que ella no significara una exportación anticipada de capitales, pues tal resultado sería totalmente opuesto a la política de mi Gobierno, que hará uso de todas sus energías para movilizar mayores ahorros nacionales y extranjeros hacia la inversión en nuevas actividades.

Del precio de compra fijado, 52.1 millones de dólares corresponden a una deuda a muy largo plazo que se cancela en forma prácticamente

igual a como debió hacerlo CHILECTRA; de los 29.4 millones de dólares restantes que se cancelan a 7 años a partir de 1966, 13 son hoy día exigibles a la vista; 6.6 millones en los próximos 5 años y sólo el saldo de 9.8 millones de dólares que corresponde al "capital propio" no es dinero efectivo podría estimarse que se está exportando anticipadamente.

Pues bien, les ruego escuchar atentamente la Foreign Power se compromete a reinvertir en Chile la totalidad de los 29.4 millones de dólares, que deberán pagársele en estos siete años en la creación de nuevas empresas o en las obras nuevas requeridas por empresas existentes, sean éstas industriales, mineras agrícolas o de cualquier otra naturaleza que claramente ayuden al desarrollo económico de Chile y de preferencia en actividades que contribuyan a las exportaciones y al mejoramiento del balance de pagos del país. Más aún, tales inversiones se deberán ir haciendo de acuerdo con reglas perfectamente definidas a medida del efecto será el de atraer a otros capitales del exterior por un monto mínimo que —me atrevo a asegurar— será de 10 millones de dólares más.

Estos 40 millones de dólares invertidos en nuevas actividades productivas en los próximos ocho años —que a su vez pueden asociarse con importantes capitales privados nacionales— crearán decenas de miles de nuevos empleos directos e indirectos permanentes, aparte de los trabajos que será necesario desplegar durante los años de ejecución de estas nuevas obras.

Para realizar toda esta política, de acuerdo con el informe de los asesores, el Gobierno considera fundamental que esta compra sea una operación sana que no gravite sobre la estrecha situación fiscal, y para que, a su vez, la ENDESA tome la responsabilidad completa de generar el total de la nueva energía para el abastecimiento de las tres provincias centrales, es indispensable que el país otorgue con oportunidad las tarifas que esta empresa requiera para retribuir el 10% bruto sobre su capital immobilizado como ordena la ley y como se ha estado haciendo durante los últimos seis años.

## Respeto a los Derechos de los Trabajadores

La Compañía nacionalizada y conveniente y la prueba más evidente está en el hecho de que la American and Foreign Power hará todo lo que esté de su parte para acelerar sus inversiones en nuevas actividades en el país como una clara demostración del trato justo que mi Gobierno está dando al capital privado en general y de la política de atraer capitales extranjeros para ayudar en el esfuerzo nacional de desarrollo: generación, transmisión y distribución de electricidad.

Esta coordinación será especialmente fácil, pues ambas Compañías serán de propiedad del Estado chileno.

En cuanto al personal de CHILECTRA, el proyecto de convenio deja claramente establecido el respeto a todos los derechos adquiridos, la continuidad de sus contratos individuales y colectivos de trabajo, de las pensiones, de los convenios sobre seguridad social y de las leyes aplicables a los empleados y obreros. El Gobierno velará por el más estricto cumplimiento de tales compromisos y por que el personal de CHILECTRA tenga todas las oportunidades de progresar dentro de la organización actual o de acuerdo con las formas que los estudios futuros indiquen como las más convenientes.

Finalmente, deseo recalcar lo que ha sido reiteradamente señalado por los más altos personeros de la empresa vendedora, que ésta es una venta voluntaria, de mutuo acuerdo

## Cobre y Teléfonos

Una nación no sólo es soberana porque lo declara sino por el control que ejerce sobre sus propios recursos.

En nuestro país existen tres actividades fundamentales sobre las cuales era necesario que el Estado chileno ejerciera una más decidida intervención.

El primer paso lo dio este Gobierno al concretar los convenios del cobre para integrar plenamente esta enorme riqueza y este fundamental recurso a la economía chilena.

Estoy convencido de que la inmensa mayoría del país ha apreciado en toda su amplitud lo que significan estos acuerdos que convertirán a Chile en el primer productor de cobre del mundo; que le permitirá refinar su propio metal e industrializarlo, que motivará que las grandes empresas del cobre compren en mucho mayor cantidad todos los elementos de trabajo y provisiones susceptibles de fabricarse en el país, lo que implicará naturalmente, un incremento poderoso al desarrollo industrial agrícola interno, que le permitirá al Estado intervenir de una manera decisiva en el comercio del cobre que ahora se hará con todos los países del mundo, sin otra limitación que el interés de Chile; que le dará acceso como socio a estas grandes empresas y, en una de ellas, lo ha convertido en el socio mayoritario; y que le permitirá intervenir en todas las investigaciones geológicas y ser socio en toda nueva explotación que realicen esas compañías en nuestro país.

Quiero destacar una vez más la inteligencia y patriótica actuación del señor Raúl Sáez, que ha tenido tan brillante desempeño en otras negociaciones, y la de los altos personeros de la ENDESA, que junto con él han llevado adelante esta negociación que le entrega el total de la producción y control de la energía eléctrica de Chile al Estado chileno.

He podido, pues, al igual que en otras negociaciones, a través de las informaciones que constantemente me proporcionaban, adoptar las decisiones que era necesario y apreciar en todo su valor lo que significa para el país tener hombres tan capacitados y con tanto sentido de las conveniencias nacionales.

Naturalmente que estas negociaciones son complejas en sus detalles. Todos los antecedentes serán proporcionados al Congreso Nacional y estoy cierto de que éste podrá, dentro de poco, dar las autorizaciones necesarias para que se conviertan en ley de la República.

Este país, evitirá inversiones duplicadas y permitirá el aprovechamiento racional de todos los recursos que en este campo tiene nuestra nación.

Anuncié, asimismo, que se dictó el decreto que autorizó la existencia y aprobó los estatutos de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, entidad filial de la Corporación de Fomento de la Producción, que se hará cargo de la planeación, proyecto, construcción y operación de la mencionada red troncal nacional.

Asimismo, di cuenta al país haber llegado a acuerdo con la Compañía de Teléfonos de Chile, que controla el 95% de los teléfonos en el país.

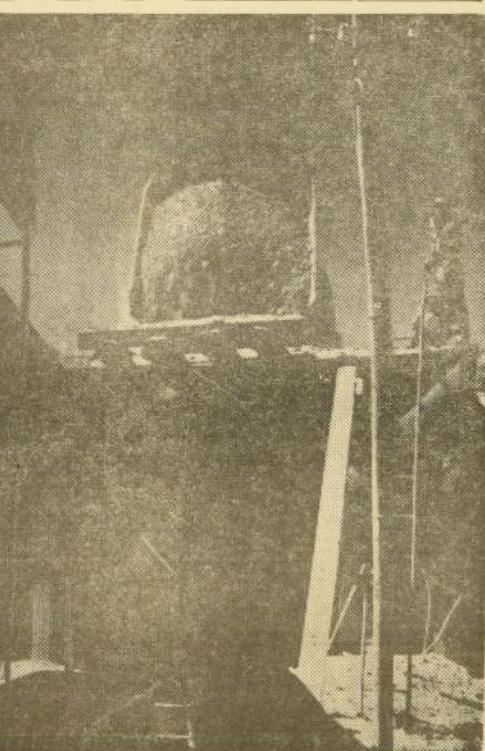
Todos deben recordar que el país ha sufrido un deficiente servicio telefónico; que las comunicaciones con provincias han sido y son extremadamente difíciles, que hay más de 80 mil demandas de teléfonos no cubiertas, y que, seguramente, hay miles de personas que ni siquiera han presentado una solicitud para instalación telefónica porque sabían que era completamente inútil. Por otra parte, enormes poblaciones marginales ni siquiera disponen de un teléfono para los llamados de mayor urgencia.

Este problema, que se ha arrastrado por décadas y que ha afectado a todo el país de

una manera grave, porque este servicio es un elemento esencial en la civilización moderna, tanto para las relaciones militares como profesionales, comerciales o industriales, ha quedado ahora ampliamente resuelto, de modo que Chile se colocará a la cabeza en Latinoamérica en un servicio que considero fundamental.

Los acuerdos mencionados significan que el Estado chileno, a través de la participación del público y del Gobierno, tendrá la propiedad del 49% de las acciones de esta Compañía, y su consiguiente participación en la administración de ella, modificándose el contrato de concesión y el abandono de la cláusula oro.

Tal como lo anuncié, este compromiso con esa Compañía representa una inversión de 125 millones de dólares y la colocación de 202 mil teléfonos nuevos, es decir, prácticamente duplica el servicio actual. Además, este convenio permitirá mejorar las condiciones técnicas del servicio, así como facilitar la comunicación inmediata a cualquier punto del país, y obligará a establecer industrias que producirán el 88% del material que se usa en las instalaciones telefónicas, lo que significa ocupaciones y nuevas bases en el desarrollo industrial del país.



Esta red nacional será de propiedad del Estado y administrada por este y estará disponible mediante el arrendamiento de canales para todos los concesionarios de telecomunicaciones que deseen utilizarla.

Esta política de poner en

manos del Estado las vías básicas de comunicación del



# Cien Días de Grande

En resumen, a poco más de cien días de haber asumido el cargo de Presidente de la República, he tenido el orgullo como chileno y la alegría como gobernante, de dar cuenta al país de estas tres trascendentales medidas: los convenios del

cobre, la solución de las telecomunicaciones y de los teléfonos, y hoy la nacionalización de la electricidad. Estoy cierto que estas tres decisiones, cuando no se juzguen bajo el prisma de la pasión política, serán señaladas como un verdadero acontecimiento que han cambiado la fisonomía profunda de nuestro

país. Son avances Patria, en su constante progreso efectivo nuestro paso por el

## Reformas que Harán Real Programa que Respaldó el

Sin embargo, no quisiera en esta oportunidad limitar mis palabras a estos tres hechos tan esenciales.

Durante este breve plazo he concretado diversas reformas que de ser convertidas en leyes, como lo espero, harán realidad el programa que presentara como candidato. Quiero recordar ahora varias de esas iniciativas.

Cada día, observando el panorama político, estoy más convencido —como lo han declarado los partidos políticos

y mis antecesores— de que urge una reforma constitucional. Muchas de las dificultades con que me he encontrado al asumir la Presidencia habrían sido ampliamente superadas si las reformas constitucionales que he propuesto estuvieran vigentes, porque ellas habrían evitado que las diferencias de criterio que existen entre el Parlamento y el Ejecutivo terminen paralizando la acción del Gobierno, o que el país observe

asombrado que en un proyecto tan específico como el de reajustes y Fondo de Solidaridad Nacional se presenten 900 indicaciones de la más variada índole. Esto revela que es indispensable mejorar los sistemas de trabajo del Poder Legislativo.

Por eso propuse la reforma constitucional, cuya justificación es cada día más evidente, y por la cual seguiré luchando con incansable dedicación.

Igualmente estoy convencido de que será necesario realizar una transformación, re-

forma y redistribución de nuestros sistemas administrativos, lento, caro y burocratizado, con múltiples servicios comunes a un mismo sector, diseminados en diversos Ministerios, con grave perjuicio para el desarrollo económico, para el servicio de las exigencias populares y para la necesaria agilidad y rapidez con que deben afrontarse muchos de nuestros problemas.

Estas son las razones que justifican la aprobación de las Leyes Normativas.

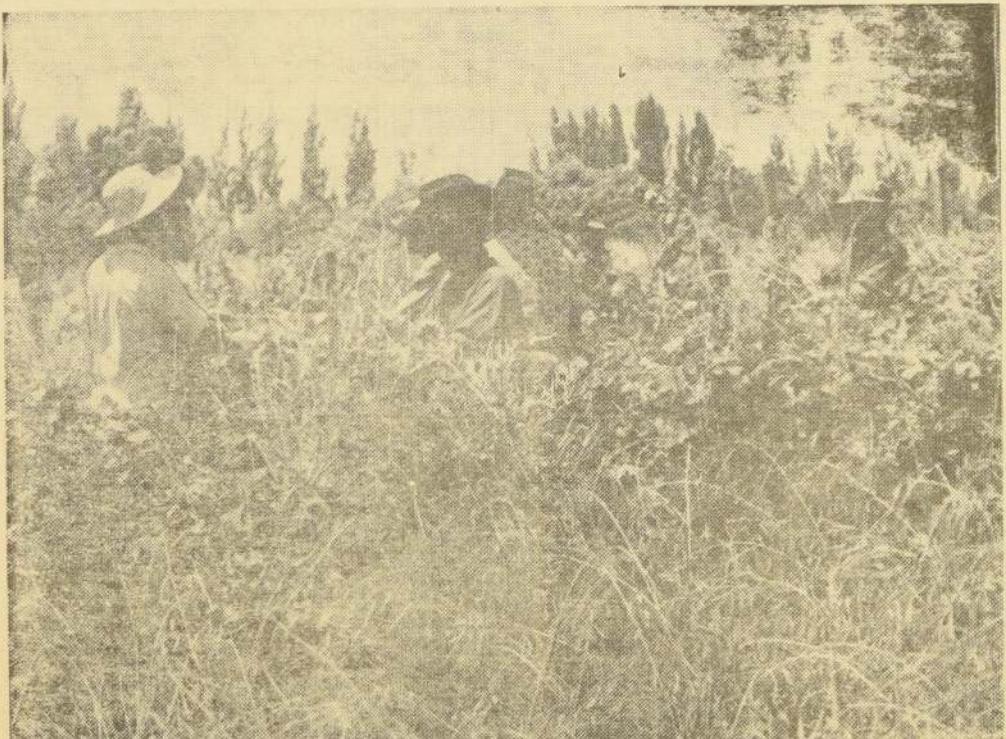
He pedido recursos para la

realización de un programa extraordinario de viviendas, plan que la gran masa de chilenos que viven en las poblaciones marginales está esperando. Quiero señalar aquí que, a pesar de no haberse dado los recursos ni los instrumentos legales indispensables que pedíamos con urgencia para resolver miles de situaciones que se presentan y que hoy son insolubles, aún así hemos dado grandes pasos hacia la solución de los múltiples problemas relacionados con la habitación popular.

El Ministro de Obras Públicas hará en fecha muy próxima una exposición al respecto. Sin embargo, quiero adelantar dos hechos: el primero, es que este año no han subido los dividendos que pagan los deudores de la CORVI y de las Cajas de Previsión, gracias a que el Gobierno redujo los intereses excesivos que pagaban. El segundo, es que en el plazo de tres meses entregaremos a los pobladores, que hace años los están esperando, 15 mil títulos de propiedad. En tres meses, pues, tendrán su situación regularizada 15 mil familias de nuevos propietarios. Ya hemos entregado tres mil títulos. Y quiero subrayar esto: ahora ellos no tienen que ir a golpear a las puertas de las oficinas para obtenerlos. Cada semana se va a las mismas poblaciones y se les entrega allá los títulos personalmente.

Lo anterior no ha tenido divulgación, porque son tantas las acciones que estamos desarrollando simultáneamente, que ni siquiera hay tiempo para dirlas a conocer. Mientras el Gobierno hace las cosas le dejamos a otros el triste e inútil papel de criticarlo todo sin respetar la verdad de los hechos.

He pedido recursos para el Plan Educativo, que ha tenido una acogida emocionante, al cual han entregado sus esfuerzos los universitarios, los



Por primera vez en la historia los campesinos tendrán un salario mínimo igual a trabajadores industriales.

# Nuevas Realizaciones

evolución de nuestra independencia real y capaces de justificar la República.

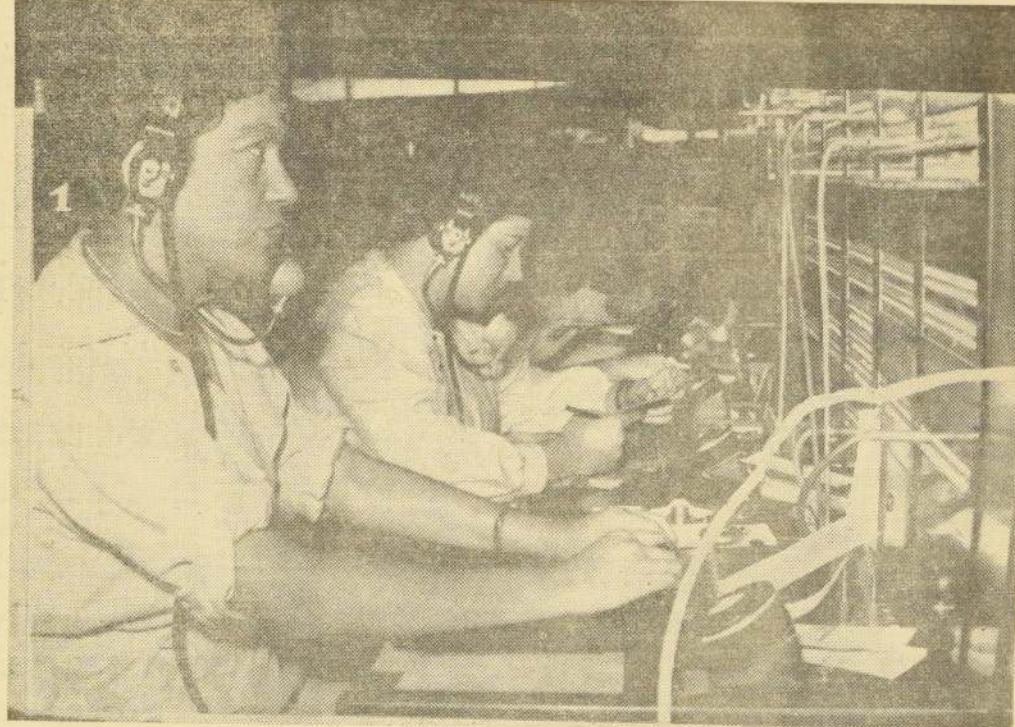
## Salud el Pueblo

He cumplido con el pueblo, porque dentro de poco la asignación familiar obrera tendrá un aumento progresivamente mayor que otras categorías para que, de acuerdo con lo que prometí en la campaña, en el curso de estos próximos años haya una asignación familiar única para todos los niños de Chile que, siendo iguales, deben tener también la misma asignación familiar.

En conformidad al proyecto de reajustes, por primera vez en la historia de Chile el salario mínimo campesino será igual al salario mínimo de los obreros industriales. Y, en este paso, he tenido el agrado de verme apoyado por muchos sectores patronales que han sido entusiastas partidarios de esta igualación, la que exigía la justicia y los propios avances de la economía moderna.

He planteado, asimismo, a través del proyecto de reajustes, algo que diferencia substancialmente nuestra política de otras, y es dar un reajuste equivalente al alza del costo de la vida para recuperar así la pérdida que han experimentado en su poder de compra empleados y trabajadores. En política internacional, he establecido relaciones con numerosos países del mundo socialista, siguiendo así la política de todos los países demócraticos de occidente, que no se cortan las manos sino que mantienen relaciones con todos los pueblos, sin mirar sus ideologías, sino el hecho de su existencia humana y su realidad económica, que imulan mercados donde los productos chilenos puedan y deban llegar.

Por otra parte, he adoptado otras posiciones en cuanto a la integración económica de América Latina, y las iniciativas y comunicados de nuestro Gobierno han tenido repercusión en todo el hemisferio, como lo está destacando la prensa internacional.



La chilenización de los teléfonos coloca a las técnicas modernas al servicio de la comunidad.

## SURGIRAN NUEVAS EMPRESAS

Estoy, asimismo, preocupado intensamente por un plan de desarrollo industrial que espero poder concretar dentro de poco ante la nación entera y cuya elaboración ha sido preocupación fundamental de nuestro Gobierno, y para lo cual he estado en activo contacto con los sectores industriales y con los inversionistas extranjeros. En muy breve plazo, así como he anunciado acuerdos en el cobre, en la telecomunicación y en la electricidad, estaré en situación de señalar los pasos muy concretos que permitirán expregarse a la iniciativa privada y surgir nuevas empresas que den trabajo, mejoren nuestra productividad e incorporen las más modernas técnicas a la producción industrial de Chile.

Creo útil en esta oportunidad adelantar algunas de esas iniciativas, que puedo resumir en un rápido bosquejo en la forma siguiente:

**Apoyo crediticio** para aquellas industrias de mayor prioridad económica nacional.

**Apoyo financiero** en forma de facilidades tributarias y otras medidas para las industrias que sean competitivas en el mercado externo.

**Apoyo tecnológico**, tanto en la investigación de recursos naturales como en la investigación para mejorar la eficiencia de nuestras instalaciones.

**Apoyo en la formación de ingenieros, técnicos y obreros**

especializados en el campo industrial, así como la ampliación de los programas de entrenamiento y formación de mano de obra acelerada.

Sin embargo, es necesario dejar claramente establecido que no protegeré la inefficiencia ni la mala calidad de muchas industrias. Por el contrario, tomaré todas las medidas conducentes para que ese tipo de industrias, que elevan el costo de la vida, sea eliminado paulatinamente de la actividad económica.

Entre los rubros industriales que tendrá la mayor prioridad en un futuro inmediato, que contarán con toda la ayuda del Gobierno, señalo los siguientes:

**Bienes de consumo popular**, tales como máquinas de coser, bicicletas, cocinas, refrigeradores, artículos de hogar, menaje y, en general, otros bienes durables cuyo consumo debe extenderse a las clases populares, inclusive a las áreas rurales de modo de poner a disposición de los sectores campesinos estos mismos bienes.

**INDUSTRIAS DE ALTO NIVEL TECNOLÓGICO**, entre las que cabe mencionar la fabricación de máquinas herramientas, equipos eléctricos especializados, etc., para la industria automotriz y otras que permitirán evitar la importación y eventualmente

vender en el mercado exterior.

**INDUSTRIA ELECTRÓNICA** para la fabricación de equipos que se utilizan en radios, televisores, equipos telefónicos y de comunicaciones, lo que es técnicamente posible y económicamente conveniente de realizar en Chile.

**INDUSTRIA PETROQUÍMICA**, a partir de las materias primas de la Refinería de Petróleo de Concón y posteriormente de Concepción, base fundamental para la fabricación de plásticos, pinturas, resinas, etc. Posteriormente se abordará el aprovechamiento de las grandes reservas de gas natural de Magallanes con miras a la exportación.

**INDUSTRIA MANUFACTURERA DEL COBRE** con fines de exportación, lo que hará posible agregar mano de obra chilena a nuestra materia prima fundamental, con la consiguiente ventaja para nuestra economía.

**MINERIA DEL HIERRO E INDUSTRIA SIDERÚRGICA**, para lo cual impulsaré activamente la industria extractiva del hierro, así como las instalaciones siderúrgicas, lo que permitirá alcanzar cifras muy importantes dentro de nuestras exportaciones.

**INDUSTRIA PESQUERA**, comenzando con la reorganiza-

ción y racionalización de nuestras actuales instalaciones, integrando las plantas de harina de pescado del norte de Chile con otros rubros, como congelados, conservas, etc. Además, las investigaciones realizadas muestran la conveniencia de construir industrias pesqueras en otras regiones de nuestro país cuya riqueza aún no ha sido explotada.

**INDUSTRIA AGRÍCOLA**, aparte de las nuevas plantas de azúcar de betarraga, se pueden mencionar las fábricas de conservas, de jugos de frutas, de alimentos preparados y otros. Esta industria debe buscar necesariamente una parte de su mercado en el exterior.

**INDUSTRIA MADERERA Y DESARROLLO FORESTAL**, lo que recibirá ayuda financiera para la instalación de nuevas industrias derivadas, especialmente de aquéllas que fabriquen productos de exportación, tales como celuloza y papel, y de aquéllas que entreguen materiales de construcción necesarios para contribuir al Plan extraordinario de viviendas en que está empeñado el Gobierno. El desarrollo considerable de la industria de la madera requerirá, a su vez, un intenso programa de reforestación que permita en el futuro mantener el ritmo de crecimiento de esa industria.



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# No se Puede Terminar en Meses con un Mal que Dura Cien Años

Al hacer este anuncio respecto al problema eléctrico y al resumir otras medidas adoptadas por mi Gobierno, no debo, naturalmente, eludir el problema de la inflación que lleva adjunto las alzas de precios.

Sé que a este respecto se ha desatado una campaña de tipo político electoral cuyo objetivo no es defender al consumidor, sino atacar al Gobierno. Yo quiero recordar que durante la campaña, una y otra vez insistí diciendo que, así como era imposible igualar la asignación familiar en un año, porque le habría mentido al pueblo, tampoco era posible detener en unos meses una inflación que ya tiene un arraigo de casi cien años en la historia de Chile y que viene acentuándose de una manera dramática en las últimas décadas, con breves detenciones que después se transforman nuevamente en agudas rachas de alzas de precios y desvalorización monetaria.

Es indudable que el Gobierno no podría decretar, buscando resultados electorales, una estabilización general de precios. Podría citar aquí una docena de leyes y decretos, el último de los cuales tiene fecha de 22 de febrero de 1964; pero quiero recalcar aquí que los varios Gobiernos que han declarado la estabilización de los precios por decreto, uno tras otro, han fracasado de una manera lamentable en esta tentativa. Los hechos están a la vista.

Fácil es recordar que el alza del costo de la vida fue en el año 1955 del 83,8%; en 1956, 37,7%; en 1957, 17,3%; para elevarse nuevamente en 1958,

a 32,5%. Al iniciarse la nueva Administración de 1959, fue de 33,3%. Despues vino un periodo de relativa estabilización en los años 1960 y 1961, pero en 1962 volvió a sentirse el impacto inflacionario, pues el alza alcanzó a 27,7% para llegar en 1963 a 45% y en 1964, o sea el año que terminó, a 38,4%.

Yo he recibido, en consecuencia, un país que ha venido atravesando por un proceso de alzas continuado y que en el último año terminó con un alza cercana al 40%.

Estos son los hechos que todos los chilenos conocen y que cada jefe de hogar ha vivido dramáticamente en los últimos lustros.

Al referirme a este problema de las alzas no puedo dejar de pensar en las dueñas de casa, las madres de familias de la clase media y sobre todo de las poblaciones. Como les dije muchas veces, yo sé lo que les cuesta llenar sus ollas y es allí donde ellas conocen las alzas de los precios. Esa es su mejor estadística.

Quiero repetirles a las mujeres de Chile que cada vez que tengo que tomar una decisión a este respecto, estoy pensando justamente en ustedes, pero no puedo hacer milagros. Soy un gobernante que está desarrollando un plan que como lo he dicho, requiere tiempo y un conjunto de medidas que no pueden dar resultados en una hora ni en un mes. Yo espero que ustedes comprenderán que mi Gobierno necesita tiempo, como se los dije en la campaña para poder dominar

este tremendo flagelo de las alzas que, en último término, lo sufren más los que tienen menos.

Insistir en una fracasada experiencia de tantos y tantos gobiernos, creo que sería un absurdo de mi parte.

Estoy convencido que la inflación no la dominaremos con medidas artificiales. Sólo triunfaremos sobre ella si somos capaces de transformar la agricultura y producir los alimentos, aumentar la producción industrial, aumentar las exportaciones, contener la demanda de lo superfluo, imponiendo sacrificios a aquellos que más consumen y ninguna de estas tareas es tarea de un mes o de un día. Hay muchos que preferirían que yo dictara algunos decretos para entregar al país, pero les diré que yo vaya al fondo, a las estructuras mismas de la economía chilena, donde se esconden las causas que producen la inflación, las alzas y la desvalorización de la moneda. Una enfermedad incubada durante largos años no se sana en un día. Un proceso inflacionario de más de cien años de gestación no se detiene en pocos meses.

Debe saber el país que el Gobierno no sólo piensa en los planes de aumento de producción y en el mejoramiento de las rentas de los sectores más modestos, sino que está adoptando medidas inmediatas para reducir la inflación en un plazo mínimo.

En una primera etapa nuestro objetivo central es reducir el alza del 38,4% del año 1964 a un 25% en el curso de 1965. Dado este primer paso que, no

nos engañemos, es muy difícil, da etapa y así llegar a porque todos exigen y pocos quieren dar, será mucho más fácil en 1966 realizar la segun-

da etapa y así llegar a estabilización real y no simbólica a una continencia del proceso.

## Los que Critican Conociendo la Naturaleza del Problema

El país puede observar que mientras hemos propiciado un 38% de reajuste de sueldos y salarios —ley que ya está muy avanzada en el Congreso— hemos pedido un sacrificio al sector industrial y, en general, las alzas que se nos han solicitado, muchas veces con buenas razones, superiores al 40%.

Estamos organizando en cifras inferiores al 20%, y aún puedo decirles que pronto estaré en situación de anunciar que hay sectores de empresas industriales que, de acuerdo con sus obreros, en algunos productos han aceptado no hacer alza alguna.

Si embargo, al mismo tiempo, en esta dura lucha el Gobierno se encuentra con que en muchos sectores los sindicatos piden reajustes de más del 38% y que llegan a veces al 70 y 80%, y que sus empresas están dispuestas a darlos sobre la base muy cómoda de que el Gobierno aumente los precios en la misma proporción, y así recibimos una doble presión de los sindicatos y de sus patrones.

Hay quienes nos critican

sabiendo cuál es la verdadera naturaleza del problema.

En muchos casos, el de precios es inevitable. En los gobiernos han dado reajustes al precio del trigo. Ese reajuste es indispensable porque si no damos un precio al trigo dentro de Chile, la producción, aumenta la cantidad, y tendríamos que exportar mayores cantidades de trigo desde el exterior. Lo negamos al agricultor campesino chileno se está pagando con creces al agricultor extranjero al cual no sabemos que comprarle el trigo más caro.

Por otra parte, hay miles de pequeños y medianos propietarios en el campo que viven en peores condiciones que un modesto empleado particular, cuya única demanda es el valor de venta del trigo, por lo tanto se paga. Ellos también presentan pliego de peticiones y razones como los otros sectores.

El salario de miles de campesinos, los ingresos de medianos y enquilinatos dependen del precio del trigo y eso el Gobierno tiene que considerarlo.

Se nos pidieron prestar

el trigo que fluctuaba entre los 30 y 40 mil pesos.

Gobierno hubiera deseado el mejor precio para darlos, pero también tenía que defender al consumo de las ciudades y considerar la situación de los campesinos.

Por eso determinamos un precio básico de 24 mil pesos la escala correspondiente.

Cosa curiosa, los medios

diarios que durante muchos días criticaban duramente al Gobierno por no dar un precio a los productores, el día

siguiente que el Ejecutivo cambió sus titulares y atacar violentamente al Gobierno porque había aumentado el precio.

Quiero con toda franqueza agregar lo siguiente: debo decir que el año pasado el alza de los costos ha sido de más de muchas empresas solidarias. Un reajuste de precios ya se han hecho. En cada caso se estudia por los organismos técnicos, con la más acuciosidad y honradez, fundamentos de esas personas, y hay muchos que necesariamente tienen que dar algún reajuste de precio. Esto es inevitable. Las razones que anteriormente he expresado. En estos casos en que no dar un reajuste significaría causar daños con la consecuente satisacción. Los propietarios llegan hasta el Gobierno a expresar que es necesario que las empresas sigan vendiendo porque de otra manera quedarían cesantes.

En consecuencia, aunque parezca extraño, que no puedo controlar la inflación en unos días, debo aceptar que algunas empresas que sigan vendiendo porque de acuerdo a la política del Gobierno



Gente comprando: "No puedo dejar de pensar en las dueñas de casa..."

# "Entrego a la opinión de hombres y mujeres de Chile los hechos, el programa y los proyectos"

Sería muy fácil para mí y, por supuesto, muy agradable, sobre todo, en vísperas de una elección — decir lo contrario, pero ante todo quiero ser honrado con la ciudadanía que me eligió y, sobre todo, con la inmensa masa que hoy me está apoyando, y por eso quiero decírles, guste o no, toda la verdad de los hechos como son, porque es la única manera de que el pueblo pueda tener confianza en su gobernante cuando éste le dice las verdades, sean éstas agradables o amargas.

Acepto cualquiera cosa, menos engañar.

Puede, entonces, el pueblo creer que el Presidente de la República y su Gobierno no está preocupado por este problema y que va a ser tan insensato de no defender estos precios que sabe afectan de tal manera a la clase media y al pueblo?

Por eso yo les pido que pliecen la situación que heredamos, piensen la lucha que estamos dando, piensen en que las soluciones fáciles a nada conducirían, pues a nadie han conducido en el pasado.

Por último, pido que nos ayuden en esta lucha. Es imposible que un Gobierno luche solo contra las alzas. Hay mucho abuso, mucha especulación; miles de precios sin control.

El Ministerio de Economía tiene nada más que 145 inspectores para todo Chile y no hay financiamiento legal para más. Sin embargo, estamos haciendo esfuerzos para encontrar otros medios de inspección, aparte de solicitar la cooperación organizada del pueblo y de otros sectores del Estado. Esa es la única manera de vigilar miles de precios que prácticamente no se pueden controlar, salvo que haya una opinión pública despierta que coopere en estas arduas tareas.

Esta clase de cooperaciones ocurre, por lo demás, en todas partes del mundo en que el pueblo cuida su dinero y vigila sus intereses. En cambio aquí el consumidor, si le cobran cualquier precio, lo paga callado y la única actitud que tiene, después que lo ha pagado, es reclamar contra el Gobierno. Así es muy difícil una lucha contra las alzas y contra la inflación.

Los peores enemigos son, por otro lado, aquellos que lo único que piensan es en el provecho político que quedan de obtener de esta situación y cada día lanzan consignas para crear un clima alarmista que se convierte en un ambiente favorable para los especuladores. Eso no defiende al consumidor. Por sacar provecho político, favorecen de hecho al especulador que abusa con los precios.

## UNA ACCIÓN CLARA Y DEFINIDA

He querido esclarecer a fondo esta situación para que nadie se equivoque con relación a la política del Gobierno. Preferible afrontar con valor y claridad los problemas y que el país sepa todos los antecedentes para que los juzgue.

Para mí el problema de la estabilización ha llegado a ser el problema central de la economía chilena, y todos los planes del Gobierno están destinados a que logremos precios estables y moneda estable.

He señalado mi política ante la nación en un pliego de lealtad moral. No iré ni un paso más allá, ni un paso más atrás, de lo que he planteado como el camino para las profundas transformaciones que el país requiere. Lo he hecho con claridad absoluta. El pueblo puede

apreciar las líneas, los caminos to de decisiones que definen al Gobierno, que adarán de una manera nítida los caminos que está siguiendo y que permitirán, una vez aprobadas las leyes respectivas, realizar transformaciones de tal magnitud que verdaderamente correspondan a lo que hemos llamado una Revolución en Libertad.

Lo he hecho sobre una base nacional, mirando al país y no al interés de ningún partido y sobre una base claramente popular.

Mi objetivo es el desarrollo de nuestra economía y una inflexible voluntad de justicia social y de servicio a los grandes sectores postergados de nuestro país.

El país podrá observar a través de esta serie de medidas, ya no expresadas en términos genéricos sino en proyectos concretos, un conjun-

to de decisiones que definan al Gobierno, que adarán de una manera nítida los caminos que está siguiendo y que permitirán, una vez aprobadas las leyes respectivas, realizar transformaciones de tal magnitud que verdaderamente correspondan a lo que hemos llamado una Revolución en Libertad.

Este cuadro de medidas conducentes a aumentar substancialmente la producción del país y mejorar las condiciones sociales de mis conciudadanos; conjuntamente con nuestra política antiinflacionista, que he planteado al país están integradas unas con otras. No tendrían significación positiva consideradas aisladamente. Por eso el pueblo ha visto con que insistencia estoy luchando para hacerlas todas realidad.

Dentro de muy pocos días habrá una elección general parlamentaria. Nuestra actitud ha sido la más respetuosa de nuestras formas democráticas. Muchos me han pedido que saiga a recorrer el país a defender mis proyectos. No lo hice, porque tengo la certeza de que todos los chilenos tienen una opinión formada respecto a la acción del Gobierno y cuál es la dirección que ésta sigue.

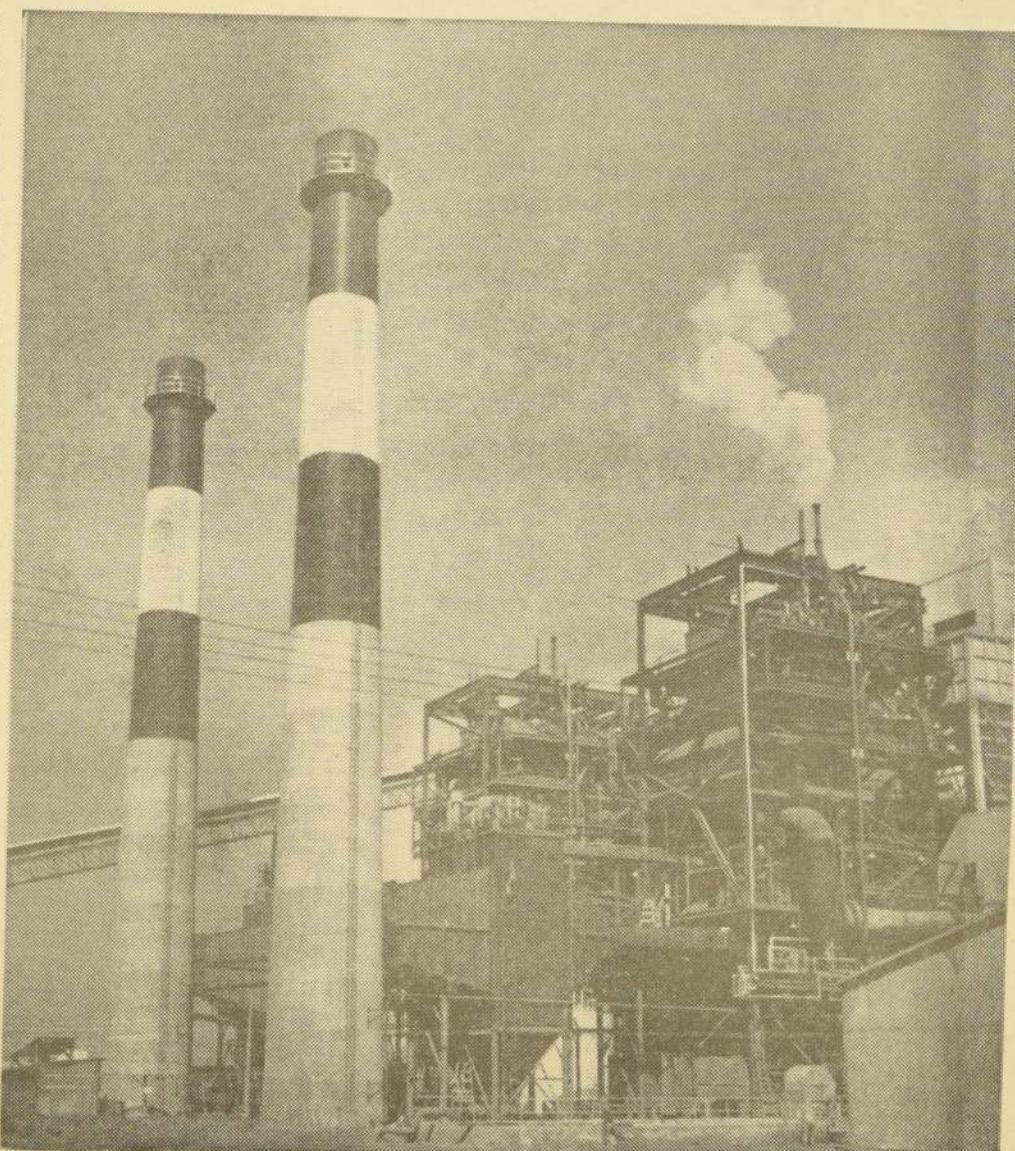
Pero también creo que esta elección tiene un significado

muy profundo. El país está frente a decisiones de la mayor importancia que transformarán sus instituciones, acelerarán su desarrollo y permitirán terminar con la inflación, crear ocupaciones que le den destino a su juventud y a sus trabajadores, y los incorporen a nuevos niveles de vida.

El pueblo, en consecuencia, tiene todos los elementos de juicio para pronunciarse.

Lo peor que podría ocurrir es haber elegido un Presidente y no darle, después, los instrumentos para realizar las tareas que él mismo le señaló.

Por eso entrego a la opinión de las mujeres y de los hombres de Chile los hechos, el programa y los proyectos. Al pueblo le corresponde la decisión final.



Más empresas, más trabajos. "Mi objetivo es el desarrollo de nuestra economía".



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

8

35.5  
75.4  
190°

# “Al Pueblo le Corresponde la Decisión Final”

